



## Paneles de señalización «INDICADOR» Paneles de ALARMAS TÉCNICAS Centralización «BUS»





La sociedad A.M.I. fabrica desde 1976 sistemas de señalización y de alarmas técnicas utilizadas en medios con alto riesgo.

Los sistemas SCADA con pantalla o de texto no pueden luchar contra la sencillez en caso de emergencia. Nosotros hemos adoptado un sistema de indicación simple, conectado a un potente tratamiento de la información y fácilmente parametrable por cualquiera.

Las numerosas funcionalidades integradas a nuestros productos son el resultado de la experiencia y de las necesidades de nuestros clientes desde hace más de 30 años (tratamiento de la 1era alarma, control de continuidad de los cables en las entradas,...).



**MANTENEMOS LA SENCILLEZ PARA PODER SER EFICACES EN CASO DE EMERGENCIA :**

Nuestros productos están destinados básicamente a informar a un operador de una situación actual que puede conllevar un peligro.

Así pues, en este caso, se requiere la más grande rapidez. Un simple «vistazo» al indicador debe permitir poder juzgar una situación crítica. La búsqueda de las causas podrá realizarse a continuación.

Además, algunos operadores están poco familiarizados con los sistemas «de pantalla» en los que hay que buscar la información y recorrer los menús para leer a continuación un texto (lo cual es relativamente largo).

Por ello nuestros productos son visuales y acústicos. Un operador sin gran experiencia puede entender una situación e informar de la misma. Nos hemos dedicado a llevar al máximo esta operabilidad mediante superficies luminosas, la máxima iluminación y etiquetas (realizables en la pantalla PC) con la posibilidad de integrar logotipos e imágenes.

**Mantenemos la sencillez para poder ser eficaces en caso de emergencia**

A pesar de su simplicidad, nuestros productos son de alto rendimiento y confiables :

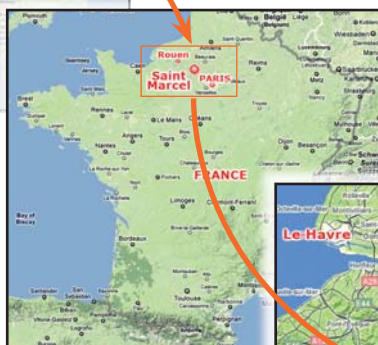
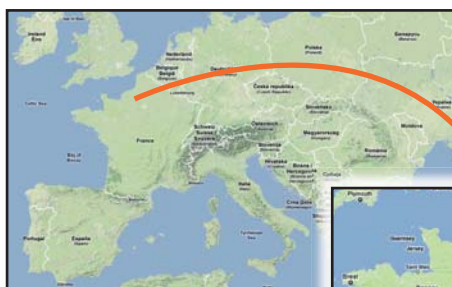
- Las numerosas funcionalidades que incorporan nuestros productos son el resultado de la experiencia y de las necesidades de nuestros clientes desde hace más de 30 años (tratamiento de la 1era alarma, control de continuidad del cable en las entradas,...).

- Los hemos concebido «autónomos»: un producto permanece independiente del resto o de una unidad central, de tal modo que se evitan las averías en cascada. En caso de avería de un módulo, los demás aseguran sus funciones. Con nuestros productos, un conjunto de gestión de alarma es multitareas.

- Nuestros márgenes de tolerancia de tensión de alimentación son, por lo general, del +/- 30% a temperaturas máximas de uso de 60° C ambiente.

Y no hemos olvidado al técnico :

- muchos de nuestros productos se comunican entre sí y la centralización con un SCADA o un supervisor es posible. Les ofrecemos una gestión de alarmas mediante Bus de centralización, pantalla «táctil», histórico y «ayuda al operador».



- Ponemos a su disposición, gratuitamente en INTERNET, softwares que permiten la elaboración de las etiquetas, y fijar desde la pantalla de su PC los parámetros de los diferentes productos con registro de dichos parámetros.

**¿ DÓNDE ESTAMOS ?**

## ¿ SEÑALIZACIÓN O ALARMA TÉCNICA ?

**La señalización :** indica a un operador una información sobre un estado, una posición. Es una indicación o información que no tiene un carácter de peligro. Representa una ayuda que permite al operador seguir la evolución del proceso presente.

**Ejemplos :**

- Encendido o Apagado BOMBA.
- Puerta Abierta o Cerrada.

Puede ser de tipo agrupado (agrupamiento de las señalizaciones en un único panel), o de tipo unitario (una o varias señalizaciones por misma salida en armario de distribución).

**La alarma técnica :** Indica a un operador una situación que puede derivar rápidamente en una situación de peligro, incluso catastrófica.

Ésta tiene por tanto un carácter de emergencia. Es preciso interpelar al operador que puede ser ocupado en otro labor. Esta información visual está pues redoblada con una información acústica. Ésta debe memorizarse hasta la actuación o la confirmación por parte del operador y/o hasta el retorno a su estado normal.

**La Centralización :** Consiste en reenviar todas las informaciones a un puesto central en el que se encuentran los operadores o el sistema central. Permite disponer de todas las informaciones de un solo vistazo. Puede realizarse en modo alámbrico o por bus.

**La señalización o el tratamiento de la información en modo LOCAL :** Está situada directamente cerca de la parte de instalación a controlar.

En caso de centralización, considerando que ya no hay operadores en el control local por razones económicas, podemos ser tentados de suprimirla. No obstante, en situaciones críticas, el operador deberá presentarse en el lugar asignado y deberá disponer inmediatamente de todos los elementos de control. El puesto de control puede verse momentáneamente sobrecargado y no poder difundirle las informaciones necesarias. En estos diferentes casos, la rapidez de intervención es primordial y pasa por la señalización local. Por otra parte, para realizar una centralización es preciso disponer de concentradores locales. Los productos AMI son concentradores locales CON visualización en pantalla y tratamiento local de la información. La información no depende del sistema central (que también puede ser fuera de servicio).

## NUESTRO COMPROMISO :

AMI realiza una búsqueda incesante del mejor medio de protección frente a una situación de peligro tanto a nivel material como a nivel «error humano».

Todos los productos están en constante evolución a fin de permitir un máximo de seguridad en la utilización y un mínimo de averías.

Algunos de nuestros productos cuentan con las certificaciones «Marina», aunque todos ellos se fabrican según los criterios de calidad y control para funcionar en los ambientes más duros.

Al objeto de ofrecerle la mejor calidad, todos nuestros productos se prueban uno a uno y se limpian de virus.

Ello nos permite ofrecerle 2 años de garantía.



## NUESTRO MAYOR PLACER :

Visitar la instalación de un cliente que nos lleva a ver un A.M.I. producto que compró hace 30 años y todavía funciona.

Esperamos que encuentre en este catálogo la respuesta a sus necesidades.  
Si no fuera así, llámenos,  
nuestra experiencia se ha construido con los años junto a la de nuestros clientes,  
y sabremos aconsejarle lo mejor para sus intereses.

Jean-Pierre LACALMETTE

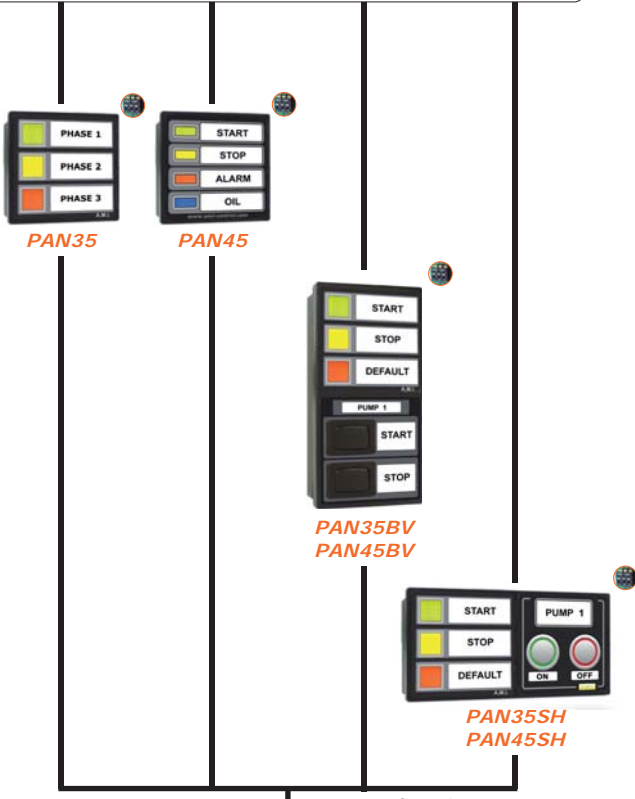
François LACALMETTE

## Indicadores

Idénticas funciones que un piloto tradicional aunque lleva incorporado un test LED y es posible un «contacto» de reporte.

### Utilización «salida por salida» «Presencia de fase»

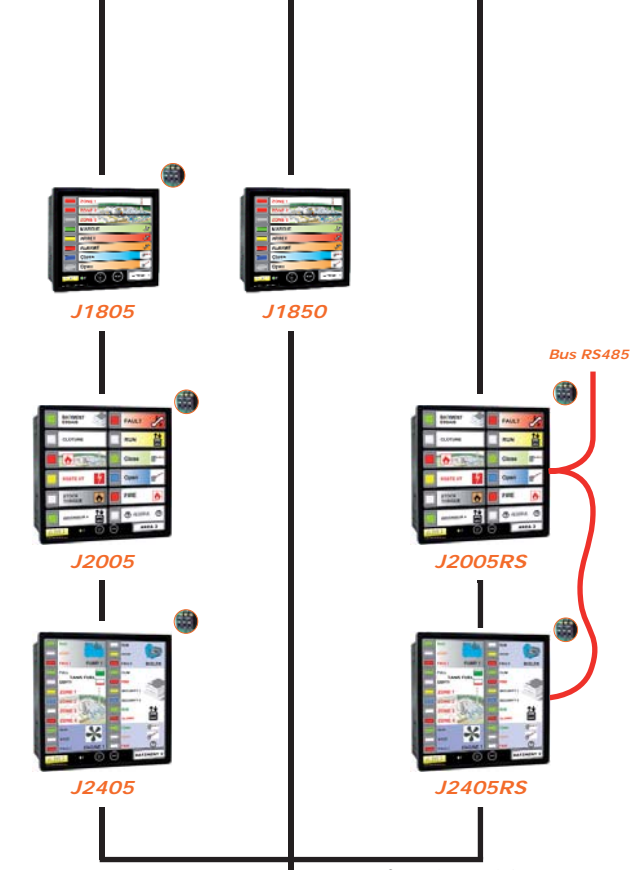
- Para informar 3 ó 4 estados en el mismo arranque. Ejemplo : Encendido/Apagado/Alarma
- Para indicar la presencia de 3 fases en el mismo interruptor ó motor.
- Para sustituir 3 ó 4 pilotos.
- Disponible con 2 botones y contacto de reporte.



página 8 a 19

### Utilización «agrupados»

Para agrupar todas las informaciones luminosas en el mismo lugar.



página 20 a 29

### Aplicación



Realización Compañía Kautz Starkstrom-Anlagen GmbH (Alemania)



Productos equipados con un selector de 7 colores por LED.

# La gama de productos

## Alarmas Técnicas

Automatas de tratamiento de alarmas :  
incorporan todas las funciones necesarias,  
contando algunos de ellos con un reporte  
por BUS y un reporte vía a vía por cable.



J1905S



J1905S-OX-OXS-00



J3000/J3105



J3500

página 30 a 61



## Centralización

Permite centralizar mediante BUS las alarmas  
tratadas a nivel local por los modelos J3000 y J3500.  
Incorpora numerosas funciones (archivo, impresión,  
ayuda al operador, ...)

Cable



ALARM'BOX

Por BUS



PANEL'PC



página 62 a 65



Los siguientes productos han sido aprobados Marina «Bureau Veritas»:

- Señalización en simples indicadores : PAN35/PAN45, PAN35VB/PAN45VB y PAN35SH/PAN45SH.
- Anunciadores / Paneles alarmas técnicas: J1905S / J3000 / J3500.

Recordemos que el J3000 ha obtenido esta aprobación desde hace unos 10 años.

Todas las gamas PAN35/PAN45 se entregan con los nuevos soportes de montaje. Montaje y desmontaje más rápido, un mejor posicionamiento del tornillo.



**Continuamente evolucionamos nuestros productos para ofrecer soluciones para la máxima seguridad, incluso en casos difíciles.**

#### PAN35/PAN45 :

Aprobación Marina

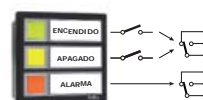
Los antiguos PAN3V/PAN4V han sido equipados con la nueva tecnología «7 colores» por LEDs, para convertirse en PAN35 y PAN45. Se entregan con el nuevo soporte de fixation para el montaje fácil. La gama se ha ampliado con la integración de 1 o 2 relés en la caja para enviar a distancia el contacto sobre el estado del indicador.



#### **Concepto de «Voltaje Útil» :**

Este concepto permite que el led se encienda sólo si el voltaje es suficiente. Evita señalización no deseada en caso de tensión insuficiente (tensión de batería demasiado baja), tensión de fuga o inducción en los cables.

Este es un encendido de voltaje mínimo.



#### **Concepto de «Voltaje Útil Asegurada» para una ayuda de mantenimiento :**

Además, una versión puede indicar parpadeo, el bajo voltaje demasiado bajo, la inducción o la retroalimentación de voltaje que puede ser peligrosa para los usuarios.

Es un encendido a un mínimo de tensión con visualización de las subtensiones presentes (tensión de la batería demasiado baja, inducción en los cables).



Todos los modelos PAN35 en la versión 05-13 (que funcionan desde 15 a 300Vac/cc) pueden equiparse con esta opción.

#### J1905S :

Aprobación Marina

Derivado del J1905, con las posibilidades adicionales :

- Fuente de alimentación redundante para mayor seguridad. (Permite la operación incluso si se pierde una de las dos fuentes de alimentación). Esta solución evita el uso de baterías con cargador que suelen causar problemas.
- Selección de entradas con el common de los contactos a voltaje positivos o negativos. (Esto permite, entre otras cosas, activar entradas por contacto y por cualquier salida electrónica).

Estos productos están disponibles en caja de pared IP65.



#### ESQUEMA :

Para ayudarle en su elección de la conexión, hemos añadido al final de este nuevo catálogo en «Conexión», incluyendo :

- Las definiciones utilizadas en este catálogo sobre fuentes de alimentación, entradas, salidas.
- Varios ejemplos de diagramas y conexión, utilizable con nuestros productos.



**Edificio A.M.I  
en Saint-Marcel (Francia)**



**Unidad de producción situada en Normandía,  
FRANCIA.**

Editorial .....	1
La gama de productos .....	3
Novedades .....	5
Índice de materias .....	6

<b>Los paneles de señalización simple o « INDICADOR » :</b>	
Gama de señalización simple o « indicador » .....	7
<b>Para uso «Salida por salida» ultra compactos DIN 48x48 y 48x96 :</b>	
PAN35, PAN45, PAN35BV, PAN45BV, PAN35SH, PAN45SH .....	8
<b>Para uso«Agrupados» DIN 96x96 y 144x144 :</b>	
J1805, J2005 et J2405 .....	20
J1850 .....	24
J2005RS et J2405RS .....	26

<b>Los paneles de ALARMA Técnica con secuencias :</b>	
Gama de alarma técnica .....	30
J1905S .....	32
J1905S en la versión del gabinete .....	40
J3000/J3000RS y J3105/J3105RS .....	42
J3500 y J3500RS .....	50

<b>La centralización por cable y centralización por «BUS». :</b>	
ALARM'BOX, cajas de empotrar completas con un cargador y una batería .....	62
PANEL'PC, Administrador de alarmas por BUS RS485 con pantalla «táctil» historial y «ayuda al operador» .....	64

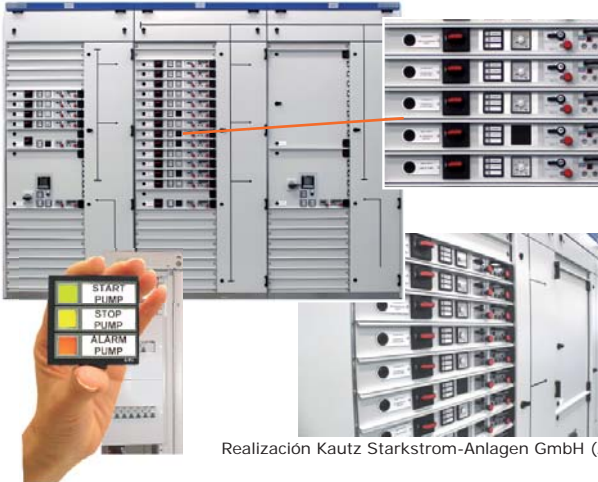
<b>Los Accesorios :</b>	
Frontales :	
Frontales 19" 3U y 4U pretaladrados .....	66
Tarjetas de expansión de relés :	
Tarjeta DIN / Tarjetas enchufables .....	67
Frontales estancos .....	68
Kits de demostración .....	68
LEDs de reemplazo, software para diseñar las etiquetas frontales .....	69

<b>Las referencias clientes :</b>	
A.M.I. en el mundo & distribuidores .....	70
Generales (Logotipos) .....	71
Petróleo y química .....	73
Nuclear y Producción de energía .....	74
Aviación, Hospitalarias, otras .....	75
Esquemático / Definición .....	76
Índice por referencias .....	78

<b>Certificados de aprobación :</b>	
Certificación «Bureau Veritas» en Marina : J1905S, J3000, J3500, PAN35/PAN45, J1805, J2005 et J2405 .....	80



## «SALIDA por SALIDA» «PRESENCIA DE FASES»



Realización Kautz Starkstrom-Anlagen GmbH (Alemania)

## «AGRUPADOS»



Productos equipados con un selector de 7 colores por LED.

### 3 O 4 ENTRADAS Y «PRESENCIA DE FASES»



CC	AC	PAN35			PAN45	
		Sin relé	1 relé	2 relés	Sin relé	1 relé
8V - 60V	8V - 60V	PAN35-02-13			PAN45-02-13	
15V - 60V	15V - 60V		PAN35-02-113			PAN45-02-113
70V - 150V	70V - 150V				PAN45-04-13	
15V - 300V	15V - 265V	PAN35-05-13	PAN35-05-113	PAN35-05-123		PAN45-05-113
	70V - 300V F-N 104V - 500V F-F	PAN35-55-13			PAN45-55-13*	

### CON 2 BOTONES DE CONTROL



CC	AC	PAN35BV			PAN45BV	
		Sin relé	1 relé	2 relés	Sin relé	1 relé
8V - 60V	8V - 60V	PAN35BV-02-13			PAN45BV-02-13	
15V - 60V	15V - 60V		PAN35BV-02-113			PAN45BV-02-113
70V - 150V	70V - 150V				PAN45BV-04-13	
15V - 300V	15V - 265V	PAN35BV-05-13	PAN35BV-05-113	PAN35BV-05-123		PAN45BV-05-113
	70V - 300V F-N 104V - 500V F-F	PAN35BV-55-13			PAN45BV-55-13*	

### CON 2 INTERRUPTORES INTEGRADOS O 2 INTERRUPTORES Y 1 BOTON O 2 INTERRUPTORES Y 1 ACOPLADOR



CC	AC	PAN35SH - AA/BB/RJ			PAN45SH - AA/BB/RJ	
		Sin relé	1 relé	2 relés	Sin relé	1 relé
8V - 60V	8V - 60V	PAN35SH-02-13			PAN45SH-02-13	
15V - 60V	15V - 60V		PAN35SH-02-113			PAN45SH-02-113
70V - 150V	70V - 150V				PAN45SH-04-13	
15V - 300V	15V - 265V	PAN35SH-05-13	PAN35SH-05-113	PAN35SH-05-123		PAN45SH-05-113
	70V - 300V F-N 104V - 500V F-F	PAN35SH-55-13			PAN45SH-55-13*	

### 8,12 O 24 ENTRADAS «CONTACTO» O ENTRADA «BUS RS485»



CC	AC	J1805	J2005	J2405	J1850	J2005RS	J2405RS
		8 entradas «contacto»	12 entradas «contacto»	24 entradas «contacto»	8 entradas «contacto»	Entrada por BUS RS485	Entrada por BUS RS485
24V (+/- 30%)	24V (+/- 30%)				J1850-02-10 J1850-02-1H	J2005-02-30 J2005-02-32	J2405-02-30 J2405-02-32
48V (+/- 30%)					J1850-03-10 J1850-03-1H	J2005-03-30 J2005-03-32	J2405-03-30 J2405-03-32
15V - 60V	15V - 60V	J1805-02-11	J2005-02-11	J2405-02-11			
70V - 150V entradas directas	70V - 150V entradas directas	J1805-04-11	J2005-04-11	J2405-04-11			
80V - 265V	80V - 265V	J1805-05-11	J2005-05-11	J2405-05-11			





www.ami-control.com

garantía  
2 años  
garantía



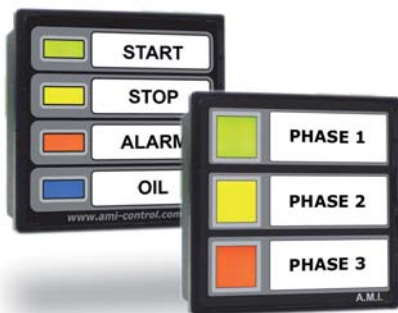
CADA PIEZA  
SE PRUEBA  
UNA POR UNA

# PAN35, PAN45, BV, SH

## PANELES DE SENALIZACION CON LEDS

### PANELES DE SEÑALIZACIÓN CON LEDS ULTRA COMPACTOS

DIN 48X48  
DIN 48X96



PAN45



PAN45SH

PAN35

- selección de 7 colores por LED
- opciones posibles :
  - visualización de las subtensiones (inducción en los cables)
  - encendido por encima de un umbral de subtensión
  - contacto de information possible
  - botones de control posible

PAN35SH

Alimentación posible de 8V a 500Vac/cc



Realización : Compañía Mayfield Industries (Australia)



PAN45BV

PAN35BV



Realización : Compañía Kautz Starkstrom-Anlagen GmbH (Alemania)



Señalización

## PRESENTACIÓN :

Muy económica, la nueva serie PAN35/PAN45 está destinada a los armarios con numerosas salidas repetitivas tales como :  
**Armarios de distribución con células desmontables, salidas múltiples de bombas, disyuntores...**

Los PAN35/PAN45 pueden ser utilizados en los medios más exigentes.

## LAS DIFERENTES CAJAS :

Cada producto incluye :

- Una parte luminosa con 3 o 4 señalizaciones. Esta parte luminosa se puede utilizar solo (caja 48X48) o combinado con un parte de control (caja 48X96)..
- 1 o 2 relés de repetición opcionales en la parte luminosa.

Hay muchos modelos disponibles en todas las situaciones.

### **Ventajas :**

- Permite integrar :  
**La señalización + la información remota + los botones de control** en los espacios más reducidos.
- Amplísimo espectro de cada rango de tensión que permite un agrupamiento de los productos y una reducción de los stocks gracias a la estandarización.
- Las tolerancias de tensión de alimentación permiten utilizar el mismo modelo para varias tensiones de alimentación diferentes (ejemplo : un modelo único de 15Vac/cc a 265Vac o 300Vdc).
- Protección reforzada para sobretensiones.
- Opción de seleccionar un color entre 7 para cada uno de los pilotos.
- Luminosidad intensificada con reducción del consumo (y del calentamiento interno).
- Excepcional durabilidad (LEDs tipo CMS).
- Estanteidad de la fachada : IP65.
- Borne «Test LEDs» de origen.
- Terminales de tornillos extraíbles.
- Etiqueta realizada en impresora (software gratuito).

Todos los paneles luminosos se pueden utilizar en formato 48X96, incluidas las opciones de 1 o 2 relés de repetición.

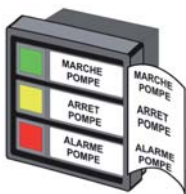
*Todos estos productos están diseñados y fabricados en Francia.  
Están diseñados para una máxima resistencia en ambiente difícil.*

## REALIZACIÓN DE LAS ETIQUETAS :

Las etiquetas son simples hojas de papel que se introducen en un alojamiento transparente incorporado al grosor del frontal. Se suministra una etiqueta en blanco con cada aparato. Éstas pueden realizarse a mano o editarse en una impresora de color (láser o de chorro de tinta). Un software para PC permite crearlas, incluir una imagen en las mismas, guardar y duplicar las realizaciones. Este software es gratuito y puede descargarse en nuestra página web :

[www.ami-control.com](http://www.ami-control.com)

Capacidad de imprimir en láminas de plástico para los países con alta humedad.



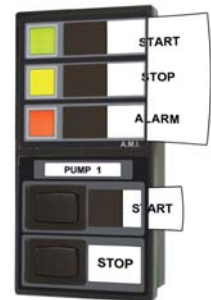
**PAN35**



**PAN45**



**SH**

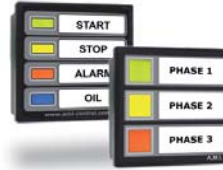


**BV**

**PAN35 / PAN45**  
Caja DIN 48x48mm

### **Parte Luminosa solo**

- 3 o 4 señalizaciones con o sin opciones :
- visualización de las subtensiones
  - encendido de un umbral de subtensión
  - contactos de salida



**PAN35BV / PAN45BV**  
Caja DIN 48x96mm

### **Parte Luminosa**

3 o 4 señalizaciones con o sin opciones

### **Extensión**

- 2 interruptores de control



**PAN35SH / PAN45SH**  
Caja DIN 48x96mm

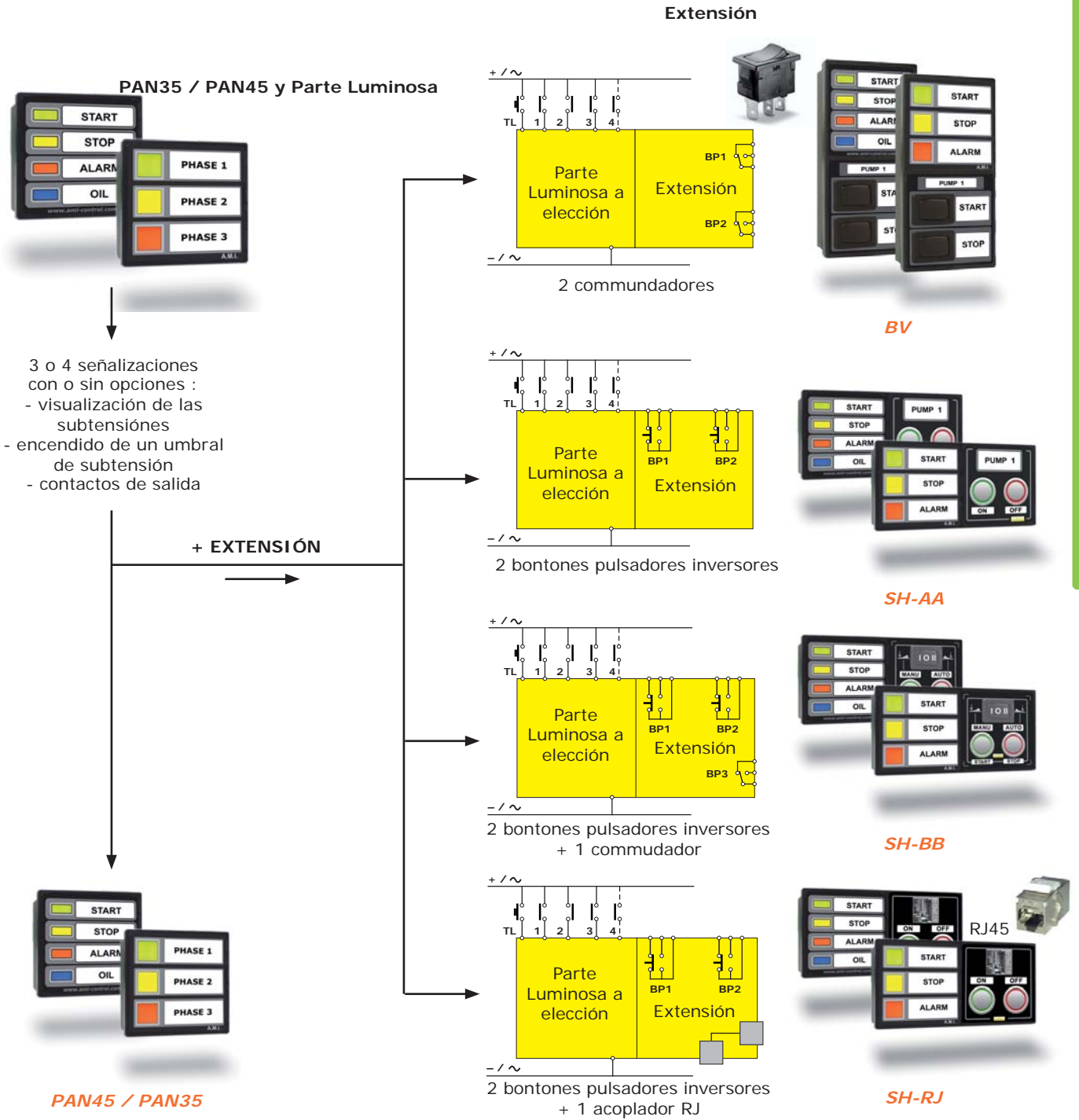
**Parte Luminosa**  
3 o 4 señalizaciones con o sin opciones

### **Extensión**

- 2 botones pulsadores
- 2 botones pulsadores + 1 interruptor
- 3 botones pulsadores
- 2 botones pulsadores + acoplador RJ



## LOS DIFERENTES MODELOS:



## CARACTERÍSTICAS GENERALES DE TODOS LOS MODELOS:



Las cajas están fabricadas con poliamida 66-GF30 con carga del 30 % para optimizar su resistencia mecánica en el tiempo. Una junta de fachada completa la impermeabilidad (IP65).

Este nueva brida de fijación le permite un montaje fácil por una simple presión. Las cabezas de los tornillos se apoyan sobre las lengüetas, evitando la flexión. Posibilidad de girar la brida a 90° por los modelos 48x48.

- Regletas de bornes extraíbles atornillables (3 ó 4 entradas + 1 común + «Test LEDs»).

- Altísima luminosidad.

- Bajísimo consumo (10mA por pilotos).

- Luminosidad constante con independencia de la tensión de alimentación.

- Protección de cada piloto frente a las sobretensiones.



Para montar la brida de fijación, simplemente la puso en el panel y empuje las lengüetas.

Para extraer la brida de fijación, abrir simplemente las 2 lengüetas hacia el exterior, y tire hacia la parte posterior del panel.



## LA PARTE LUMINOSA :

### GENERALIDADES :

La parte luminosa es utilizable con las dos cajas :

- **DIN 48x48**, con visualizador luminoso solo, con 3 o 4 pilotos, borne «test led» y posibilidad de contactos de repetición.
- **DIN 48x96**, conteniendo la parte luminosa y una extensión con una parte automatismo tal como pulsadores, switches, acoplador de enlace.

Incluye un conjunto de 3 led de 10x10 mm o de 4 led de 5x5 mm y una etiqueta grande común con portaetiquetas. Los led son CMS tri-led. Para cada una de las vías, un interruptor permite seleccionar un color de visualización entre 7. Su vida útil es prácticamente ilimitada. Para mejorar su fiabilidad, los led no se conectan directamente a las entradas. Un circuito electrónico garantiza la protección eficaz de cada vía.

Asegura entre otras cosas :

- Un pilotaje del LED a 10mA asegurando una luminosidad importante y constante cualquiera que sea la tensión de alimentación. La anchura de la zona de utilización es aumentada.
- Una protección eficaz contra sobretensiones de entrada.
- Un sistema antirretorno que evita la transmisión de la tensión a los elementos exteriores.

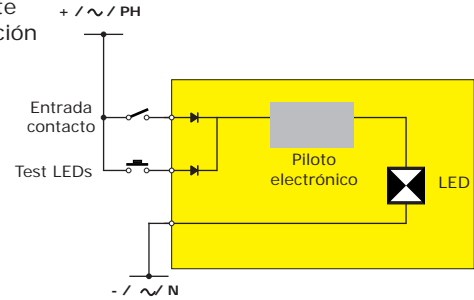
Además, cada elemento incluye una entrada asociada con un botón pulsador exterior que permite realizar un «test led».

(La versión «económica» no dispone de regulador de luz y las tolerancias de tensión de uso son estándares.)

- Todos los conectores son «atornillables y desconectables».

Se pueden agregar muchas opciones :



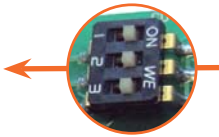
- encendido con umbral de mínima voltaje
- detección de subtensión
- una o dos relés de répeticion con selección.



### PARAMETRAJE DEL COLOR DE LOS PILOTOS :

Los LEDs son del tipo cms tri-LEDs. Un conmutador situado en la parte posterior de cada una de las vías permite seleccionar un color de visualización entre 7 :

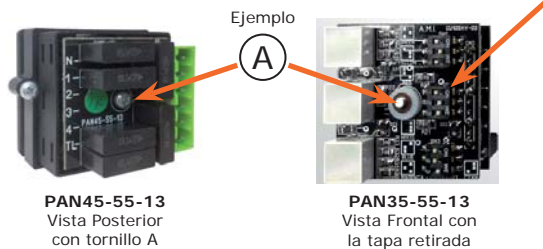
**Rojo, Verde, Amarillo, Azul, Blanco, Cian, Magenta.**

	OFF	ON	
Bleu Blue			
Vert Green			
Rouge Red			
Jaune Yellow			
Magenta			
Cyan			
Blanc White			
Eteint Off			

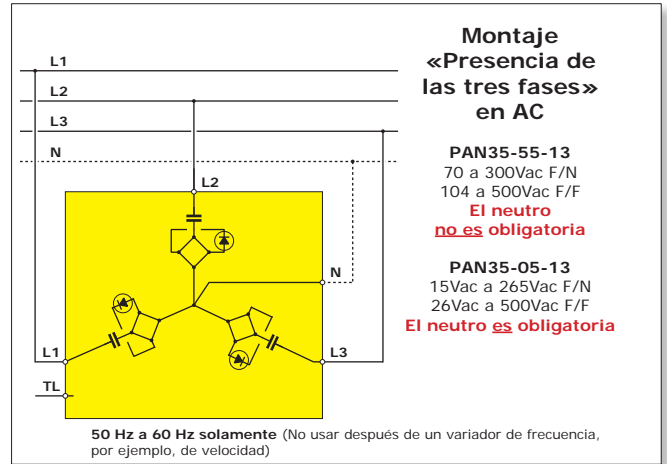
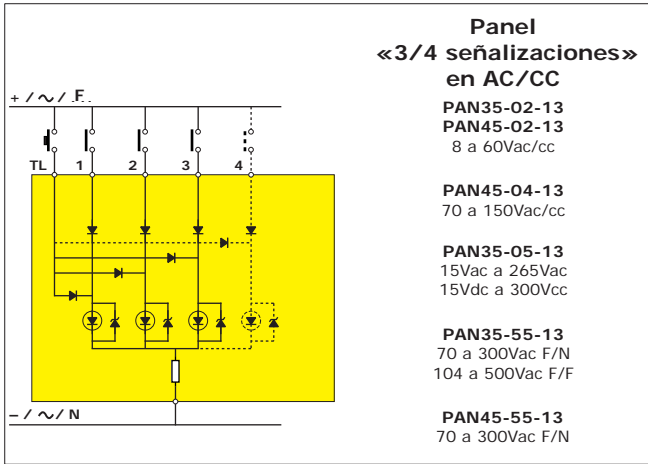
Por razones de seguridad los modelos suministrados con altos voltajes los interruptores se encuentran en la parte delantera. (versiones **PAN35-02-113, PAN35-05-13, PAN35-55-13, PAN45-02-113, PAN45-04-13, PAN45-05-113 y PAN45-55-13**).

Para llegar a ellos es preciso retirar el bloque «circuitos impresos». Retire el tornillo A y extraiga el bloque por la parte posterior.



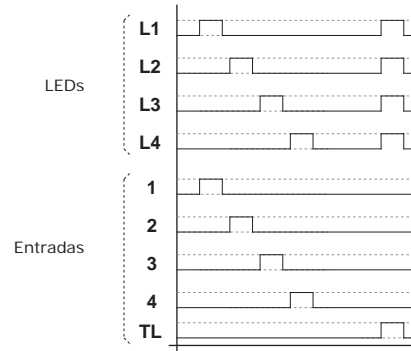
## LAS DIFERENTES PARTES LUMINOSAS :

### VERSIONES SIN OPCIÓN:



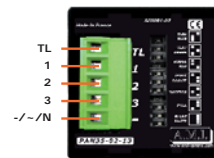
### OPERACIÓN:

- El cierre del contacto conectado a la entrada enciende el piloto correspondiente.
- La apertura del contacto conectado a la entrada apaga el piloto correspondiente.
- Un terminal «Test LEDs» permite encender todos los pilotos de todos los PAN35/PAN45 conectados a un botón pulsador externo.



<b>PAN35-02-13</b>	3 indicadores + Borne «test leds» 8 a 60Vac/cc
<b>PAN35-05-13</b>	3 indicadores + Borne «test leds» 15 a 265Vac / 15 a 300Vcc
<b>PAN35-55-13</b>	3 indicadores + Borne «test leds» 70 a 300Vac F/N y 104 a 500Vac F/F
<b>PAN45-02-13</b>	4 indicadores + Borne «test leds» 8 a 60Vac/cc
<b>PAN45-04-13</b>	4 indicadores + Borne «test leds» 70 a 150Vac/cc
<b>PAN45-55-13</b>	4 indicadores + Borne «test leds» 70 a 300Vac F/N

**AC/CC.** Si se usa en AC: 50Hz a 60Hz sólo (no apto detrás de un variador de frecuencia, por ejemplo : variador de velocidad)



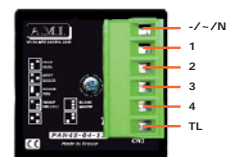
**PAN35-02-13**



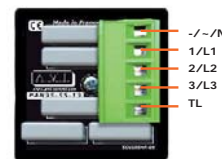
**PAN45-02-13**



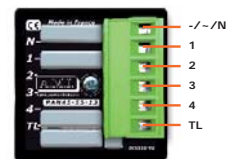
**PAN35-05-13**



**PAN45-04-13**



**PAN35-55-13**



**PAN45-55-13**

En algunos países, es usual encontrar voltajes de automatismo tal que 110Vcc, 127Vcc o 200 Vcc.

La versión 05 (de 15Vac/cc a 265Vac/300Vcc) es recomienda para contratos especiales, tales como aquellos para Europa del Este, por ejemplo :

Basado en un concepto de la transformación de energía asociado con LEDs de larga vida útil, el aumento de la temperatura es prácticamente nulo.

**OPCIÓN RELÉ DE INFORMACION :**

Los cuadros de distribución tienen múltiples salidas eléctricas (cajones extraíbles, interruptores, Motors, bombas...)

Todas estas salidas pueden solicitar una señalización local de las 3 posiciones tales como :  
«ABIERTO / CERRADO / ALARMA»

Pero un feed-back de la posición real de la salida puede ser necesario para informar la sala de control.

Esto requiere el uso de un relé externo, lo que tiene un costo adicional, utilización del espacio y el tiempo de cableado.

Para evitar de cablear un relé externo, las nuevas versiones incluyen 1 o 2 relés con un contacto seco 1RT (aislamiento galvánico).

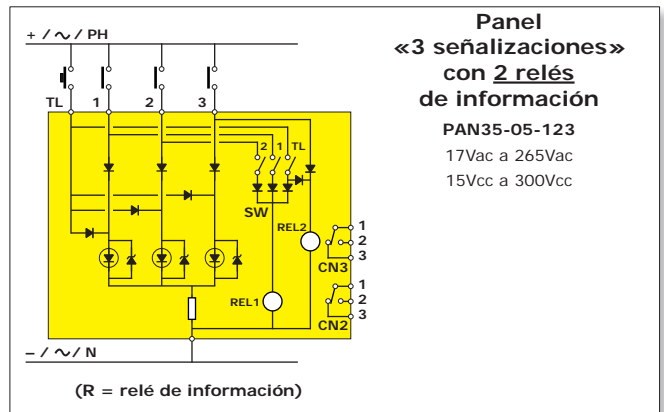
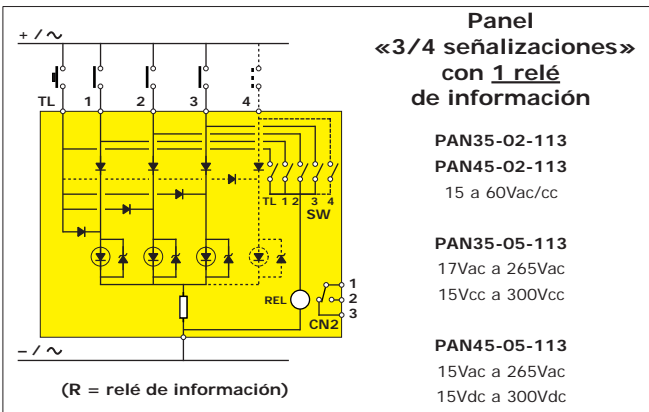
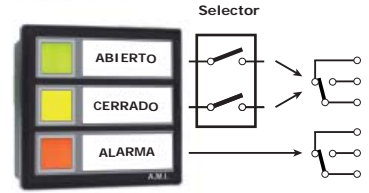
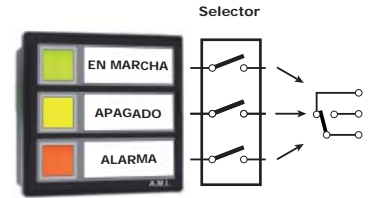
Un selector permite de elegir las informaciones a enviar. (Abierto y/o Cerrado y/o Alarma).

Ganancia de espacio, ganancia de cableado, ganancia de precio.

Los contactos de relé son inversores (1RT).

PAN35 : 6A/12Vcc - 0,15A/240Vac.

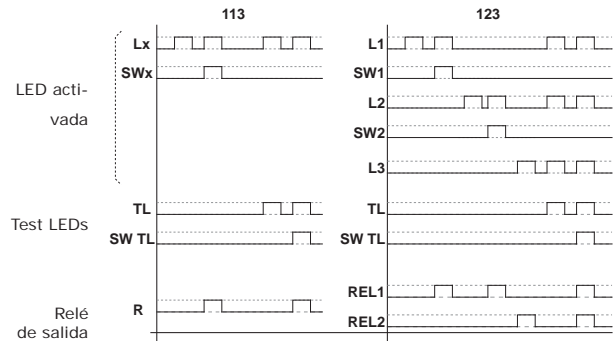
PAN45 : 2A/30Vcc - 0,25A/250Vac.



La posición «TL» del interruptor permite de probar o no el relé pendiente la función «Test Led».

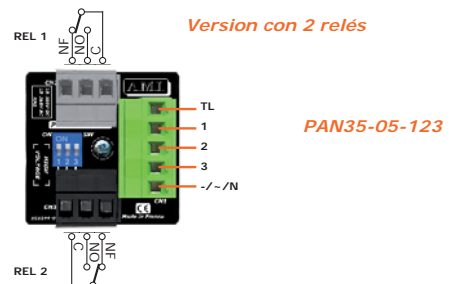
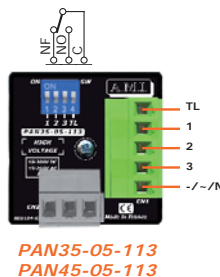
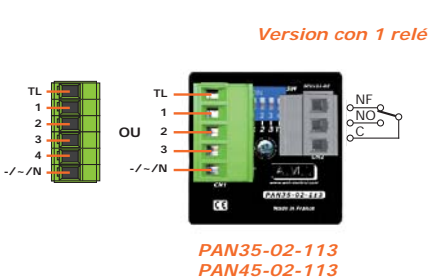
**Opcion de relé de información por versión 113 y 123 :**

	1 relé (113)	2 relés (123)
Led 1 = ON	+ switch 1 = ON => Relé = ON	+ switch 1 = ON => Relé 1 = ON
Led 2 = ON	+ switch 2 = ON => Relé = ON	+ switch 2 = ON => Relé 1 = ON
Led 3 = ON	+ switch 3 = ON => Relé = ON	=> Relé 2 = ON
Test Led	+ switch TL = ON => Relé = ON	+ switch TL = ON => Relé 1 & 2 = ON



1 relé	PAN35-02-113	PAN35-05-113	PAN45-02-113	PAN45-05-113
2 relés		PAN35-05-123	PAN35-05-123S1	

AC/CC. Si se usa en AC: 50Hz a 60Hz sólo (no apto detrás de un variador de frecuencia, por ejemplo : variador de velocidad)



## OPCIÓN CON UMBRAL DE SUBTENSIÓN Y/O VISUALIZACIÓN DE PRESENCIA DE TENSIÓN (INDUCCIÓN EN CABLES):

El Indicador luminoso permite la visualización de un «estado simple» o una «señalización de presencia de tensión».

Sin embargo, un LED puede iluminarse, aunque sea ligeramente, para tensiones más bajas, lo que puede inducir a error al operador.

Este nuevo modelo hace posible mostrar un estado o una presencia de voltaje solo después de exceder un umbral de voltaje aceptable.

Evita la señalización a destiempo en caso de tensión insuficiente, tensión de fuga o inducción en los cables. Ejemplo: El indicador «presencia de batería de 48 V» se enciende, mientras que la tensión es de solo 39V y la batería no se puede utilizar o el indicador se enciende con una «tensión de retorno» en una bobina o en una tensión desequilibrada.

Sin embargo, no señalar la presencia del «subvoltaje» o la «caída de la batería» puede ser perjudicial: Esto puede tener graves consecuencias (presencia de voltaje anormal no señalizado, falla de arranque con batería demasiado baja, riesgo de manipulación para el operador).

Una versión puede indicar por parpadeo, «subvoltaje demasiado bajo», una inducción o un retorno de tensión que puede representar un peligro para los usuarios.

### Modelo « Tx »:

Este indicador luminoso se enciende sólo después un umbral de tensión aceptable.

	Tensión mínima de iluminación +/- 10%	Voltajes de uso recomendadas
T1	125Vac (F/N) 215Vac (F/F) 170Vdc	230Vac mono. 230Vac tri. / 400Vac tri. 200Vdc
T2	63Vac / 86Vcc	127Vac / 110Vcc
T3	35Vac / 44Vcc	48Vac / 48Vcc

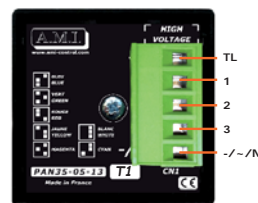
### Modelo « Bx »:

- tan pronto como una tensión peligrosa (positivo o alternativa) está presente, el indicador está iluminarse parpadeante.
- Si la tensión aumenta, el parpadeo se acelera al máximo.
- Cuando la tensión alcanza un valor aceptable, el indicador está iluminarse de manera fijo.

	Inicio de la detección de voltaje presencia (Iluminación PARPADEANTE)	Tensión mínima de iluminación en FIJADA +/- 10%	Voltajes de uso recomendadas
B1	25Vac / 35Vcc	125Vac (F/N) 215Vac (F/F) 170Vcc	230Vac mono. 230Vac tri. / 400Vac tri. 200Vcc
B2	25Vac / 35Vcc	63Vac / 86Vcc	127Vac / 110Vcc
B3	25Vac / 35Vcc	35Vac / 44Vcc	48Vac / 48Vcc

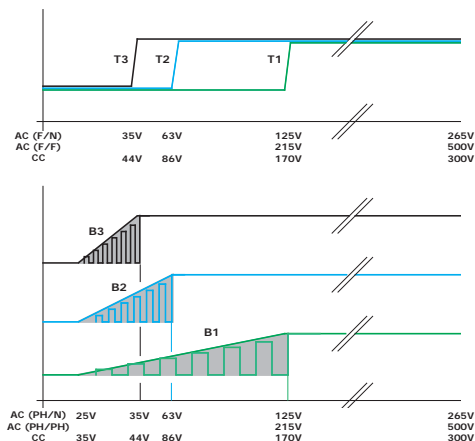
al umbral mínimo	al umbral mínimo con destellar «Presencia de baja tensión»
<b>PAN35-05-13T1</b>	<b>PAN35-05-13B1</b>
<b>PAN35-05-13T2</b>	<b>PAN35-05-13B2</b>
<b>PAN35-05-13T3</b>	<b>PAN35-05-13B3</b>

AC/CC. Si se usa en AC: 50Hz a 60Hz sólo (no apto detrás de un variador de frecuencia, por ejemplo: variador de velocidad)



PAN35-05-13Bx ou Tx

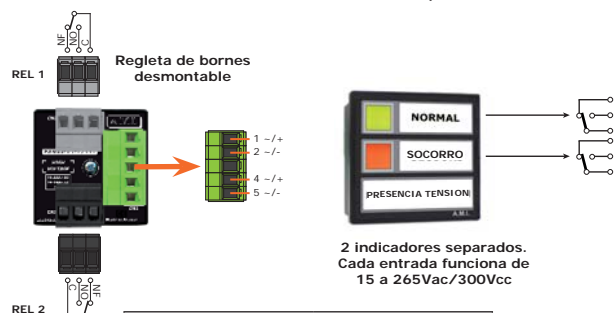
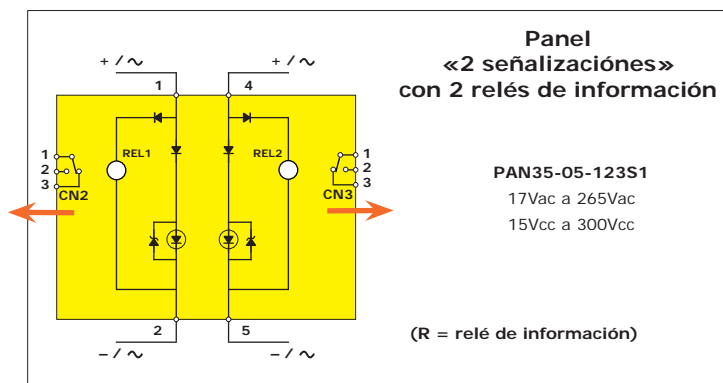
**Esta función es ideal para:**  
Verifique el voltaje de la batería: Evitará encender el indicador cuando el «voltaje de la batería» sea demasiado bajo y parpadeará para facilitar el mantenimiento.



Opera en CA y CC a 300 Vcc / 265Vac (F/N) o 500Vac (F/F Neutro es obligatoria)  
Utilizable en 3 indicadores o de visualización de 3 fases (requerido neutro)

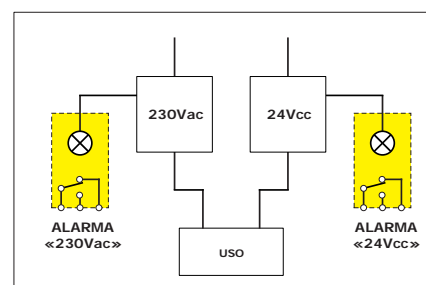
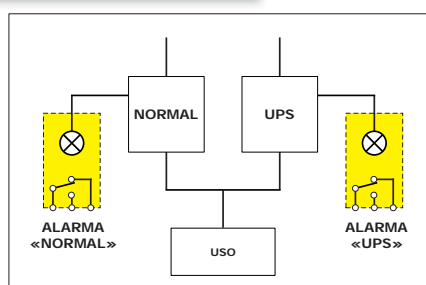
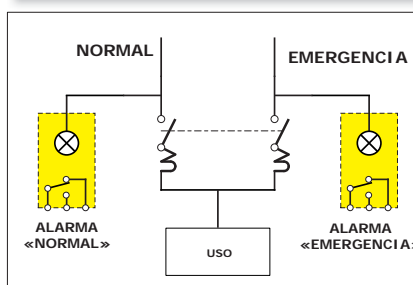
## VERSION «CONTROLADOR DE LA PRESENCIA DE 2 VOLTAJES DIFERENTES AISLADOS» PAN35-05-123S1

Permite el seguimiento de dos fuentes de alimentación redundantes de seguridad (ejemplo 24Vdc y 230Vac) o dos transformadores de potencia. La desaparición de una o otra de los dos tensiones, desactivara el relé correspondiente. Los relés de salida son a prueba de fallos (normalmente activado).



2 relés R1/R2	
Led 1 = ON	=> Relé 1 = ON
Led 2 = ON	=> Relé 2 = ON

2 salidas de contacto 1RT 6A/12Vcc - 0,15A/230Vac.



## LAS EXTENSIONES: PARTE CONTROL (CAJA 48X96)

Las cajas 48x96 constan de una parte «luminosa» y de una parte «mando». Pueden utilizar todos los modelos de la parte luminosa descritos anteriormente.  
(Ver «LA PARTE LUMINOSA» para las características particulares y las conexiones de cada uno).

Como la parte luminosa, todos elementos de la parte manda pueden recibir etiquetas que serán resbaladas en un bolsillito transparente en fachada.

La parte «manda» o «control» es totalmente aislado de la parte luminosa. Todas las conexiones son del tipo «tornillo enchufable», o del tipo «Faston pod, 4.8».  
(Ver «LA PARTE LUMINOSA» para las características particulares y las conexiones de cada uno).

### CÓMO DEFINIR LA EXTENSIÓN EN LA CAJA 48X96 :

- 1º) Seleccione la parte luminosa con sus opciones para su uso. Nótese la referencia.
- 2º) Seleccione la extensión en las posibilidades que siguen.
- 3º) En las mesas de cada de las extensiones posibles, encontrar la referencia de la parte luminosa llenando con la extensión elegida :
- Ejemplo : **PAN35BV-05-123** ou **PAN35SH-05-123AA**

### LAS EXTENSIONES «BV» :

Permite asociar las 3 o 4 señalizaciones habituales :

«EN MARCHA / APAGADO / ALARMA»

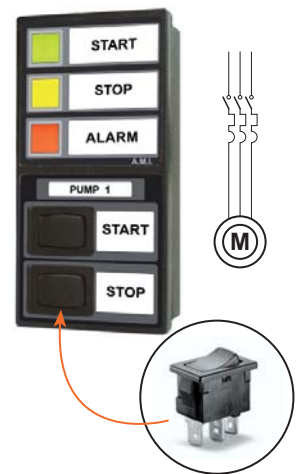
con 2 unidades de control  
(Encendido/Apagado, Impulsional, Auto/Manual...)

#### - La parte Control :

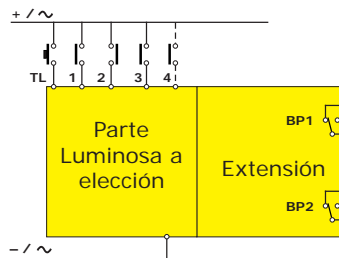
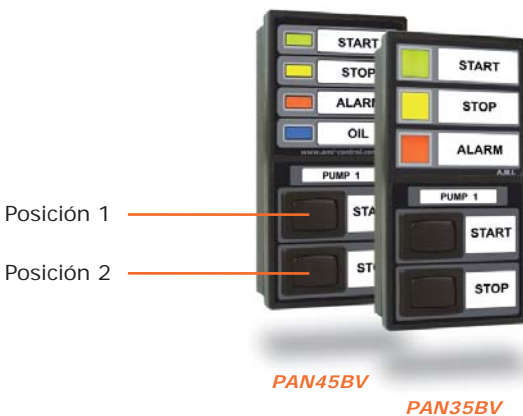
La parte inferior de la caja cuenta 2 emplazamientos para fijar los switches de su elección. La conexión se realiza directamente mediante lengüetas tipo «Faston» en los switches. Las partes superior e inferior están totalmente aisladas electricamente una de la otra.

Sin contacto	1 contacto	2 contactos
<b>PAN35BV-02-13</b>	<b>PAN35BV-02-113</b>	
<b>PAN35BV-05-13</b>	<b>PAN35BV-05-113</b>	
<b>PAN35BV-55-13</b>		<b>PAN35BV-05-123</b>
<b>PAN45BV-02-13</b>	<b>PAN45BV-02-113</b>	<b>PAN35BV-05-123S1</b>
<b>PAN45BV-04-13</b>	<b>PAN45BV-05-113</b>	
<b>PAN45BV-55-13</b>		

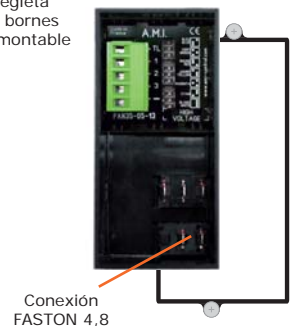
AC/CC. Si se usa en AC: 50Hz a 60Hz sólo (no apto detrás de un variador de frecuencia, por ejemplo : variador de velocidad)



**En su pedido :** para este modelo hay que indicar la referencia y los modelos de interruptores deseados, así como su posición.



Regleta de bornes desmontable



### UNIDADES DE CONTROL :

<p>1 Interruptor NA de impulsos 2 1 posición estable NA + 1 posición retorno, 3 Salida 2 bornes Ref. : B0001-20-31</p>	<p>Selector :</p> <p>1 Inversor, 2 posiciones estables, salida 3 bornes Ref. : B0001-30-30</p> <p>Inversor, 3 posiciones estables (C+A+C), salida 3 bornes 1 Ref. : B0001-30-31 2 3 Inversor, 3 posiciones estables (C+A+Impulsos), salida 3 bornes Ref. : B0001-30-32</p>	<p><b>Commutador :</b> <b>6A-125Vac / 4A-250Vac max.</b></p> <p>Conexión FASTON 4,8 La utilización de terminales aislados es recomendado</p>
<p>1 Interruptor NC de impulsos 2 1 posición estable NC + 1 posición retorno, 3 Salida 2 bornes Ref. : B0001-20-32</p>	<p>Los 2 conmutadores están incluidos en el panel. La referencia se especifica por separado.</p>	<p>tapa de protección. bajo solicitud Ref. : B0001-50-10</p> <p>tapa de obturación bajo solicitud Ref. : B0001-50-10</p>



## LOS MODELOS «SH» EN VERSIÓN AA :

«TODO en UNO», agrupa todas las funciones de un accionamiento eléctrico :

- 3 o 4 señalizaciones,
- 2 botones pulsadores de control impulsionales,
- 1 o 2 Relés opcional



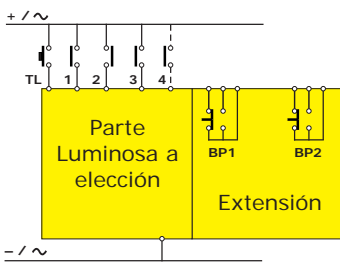
### - Control :

El panel de control (derecha de la caja) incluye 2 interruptores impulsionales inversores que permiten controlar un contactor o se pueden utilizar en modo «test led» mediante un cableado trasero.

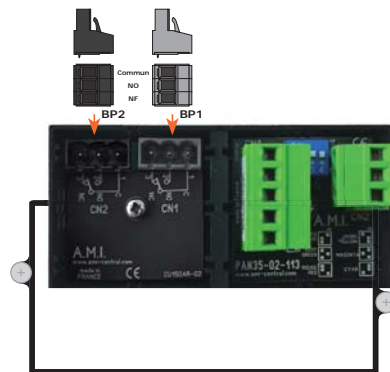
- La conexión se realiza directamente en las regletas atornillables y desconectables. Los colores permiten identificar las terminales para evitar los errores de conexión. interruptores están protegidos contra las sobretensiones generadas por las cargas sélficas.
- La parte «Señalización» y la parte «Control» son totalmente aisladas eléctricamente una de la otra.

Sin contacto	1 contacto	2 contactos
PAN35SH-02-13AA	PAN35SH-02-113AA	
PAN35SH-05-13AA	PAN35SH-05-113AA	
PAN35SH-55-13AA		PAN35SH-05-123AA
PAN45SH-02-13AA	PAN45SH-02-113AA	PAN35SH-05-123S1AA
PAN45SH-04-13AA	PAN45SH-05-113AA	
PAN45SH-55-13AA		

AC/CC. Si se usa en AC: 50Hz a 60Hz sólo (no apto detrás de un variador de frecuencia, por ejemplo : variador de velocidad)



### Vista Posterior :



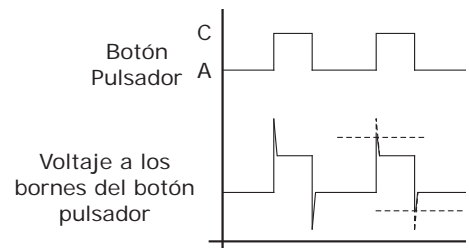
### Protección contra sobretension en los botones pulsadores :

Contactos :

EN 61058-1 : 6A, 250Vac

UL 1054 : 5A, 125-250Vac

Vida mecánica : antes de la protección 15x10<sup>6</sup>



Las sobretensiones generadas por los cierres / aberturas de los circuitos inductivos reducen la vida de los contactos.

La protección interna en cada uno de los contactos limite esta sobretensión a 400V y aumenta significativamente la vida úti.

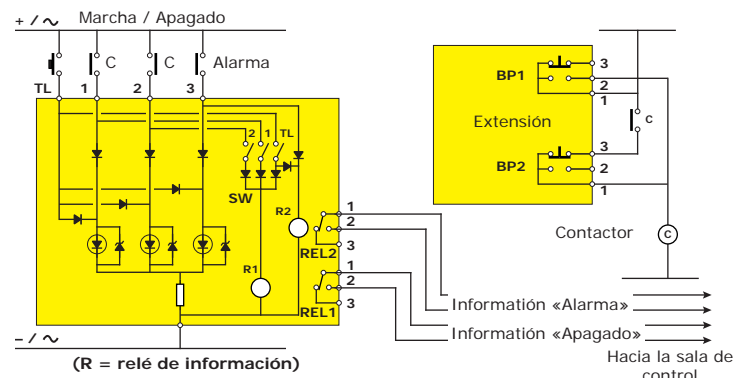


### Ejemplo de aplicación acostumbrada por un accionamiento del motor o un disyuntor :

- Parte Luminosa : 3 señalizaciones + 2 contactos de repetición, el relé 1 es seleccionado en la vía 1, el relé 2 en la vía 3, el test de relés con modo «test led» es activado.

- BP1 y BP2 activan/desactivan el contactor.

- Las informaciones «Apagado» y «Alarma» serán transmitidas a Sala de control.



## LAS EXTENSIONES «SH» EN VERSIÓN BB :

«TODO en UNO», agrupa todas las funciones de un accionamiento eléctrico :

- 3 o 4 señalizaciones,
- 1 switch de selección,
- 2 botones pulsadores de control impulsionales,
- 1 o 2 Relé en opción.



### Control :

Es un modelo SH en versión AA con en adición, un switch de selección. Además de utilización del modelo AA, es posible utilizar el switch con las funciones siguientes :

- Realizar un test led con un switch impulsional.
- Seleccionar el modo «Manual/Automático» con un switch selector.
- Mostrar la selección mediante led.
- Reenviar la selección a la sala de control mediante un contacto aislado.

Sin contacto	1 contacto	2 contactos
<b>PAN35SH-02-13BB</b>	<b>PAN35SH-02-113BB</b>	
<b>PAN35SH-05-13BB</b>	<b>PAN35SH-05-113BB</b>	
<b>PAN35SH-55-13BB</b>		<b>PAN35SH-05-123BB</b>
<b>PAN45SH-02-13BB</b>	<b>PAN45SH-02-113BB</b>	<b>PAN35SH-05-123S1BB</b>
<b>PAN45SH-04-13BB</b>	<b>PAN45SH-05-113BB</b>	
<b>PAN45SH-55-13BB</b>		

### Vista Posterior :



AC/CC. Si se usa en AC: 50Hz a 60Hz sólo (no apto detrás de un variador de frecuencia, por ejemplo : variador de velocidad)

Para este modelo hay que indicar la referencia y los modelos de switches deseado. (Ver en el apartado BV los interruptores disponibles).

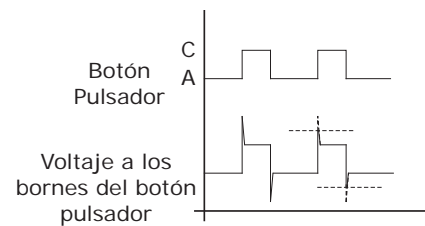
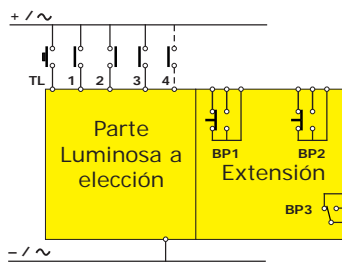
### Proteccion contra sobretension en los botones pulsadores :

Contactos :

EN 61058-1 : 6A, 250Vac

UL 1054 : 5A, 125-250Vac

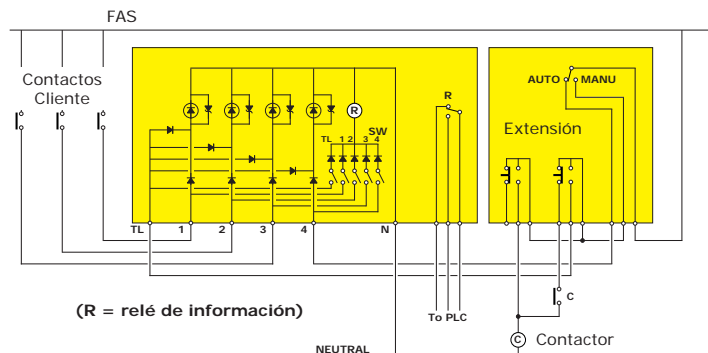
Vida mecánica : antes de la protección 15x10<sup>6</sup>



Las sobretensiones generadas por los cierres / aberturas de los circuitos inductivos reducen la vida de los contactos. La protección interna en cada uno de los contactos límite esta sobretensión a 400V y aumenta significativamente la vida útil.

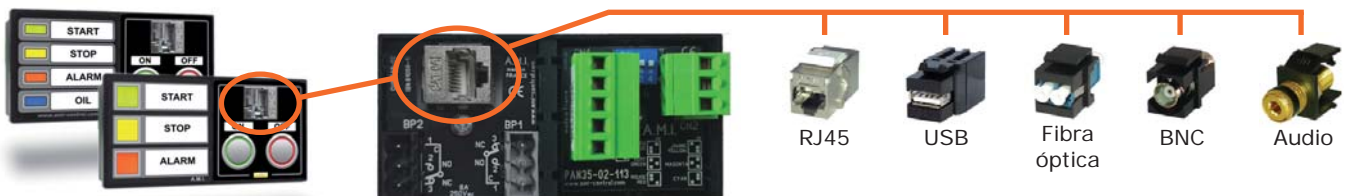
### Ejemplo de aplicación con cableado exterior :

- Parte luminosa : 4 señalizaciones + 1 contacto de repetición.
- Posición «Auto» señalada en el led 4. Al encenderse el led 4 se activa el relé interno que envía información a la Sala de Control.
- BP1 y BP2 activan/desactivan el contactor.
- Posibilidad de hacer un «Test led» pulsando el botón Parada y solo en modo «Manual».



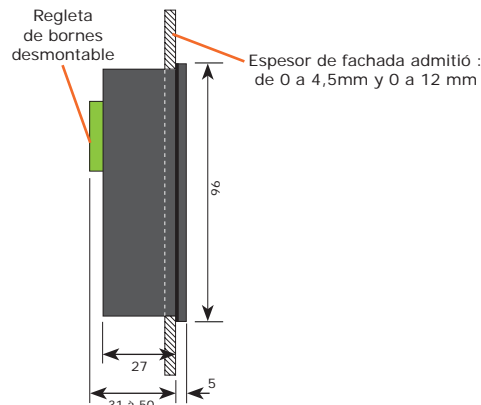
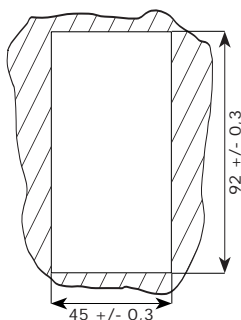
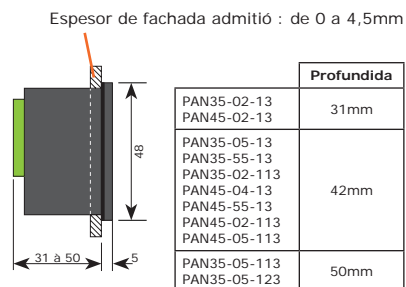
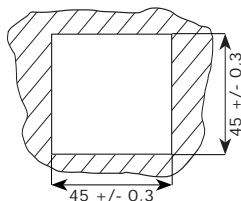
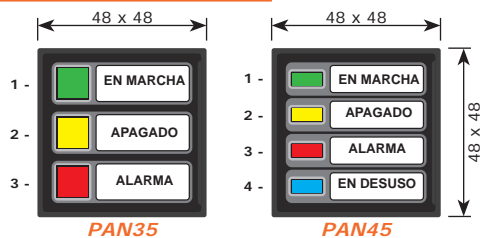
## LAS EXTENSIONES «SH» EN VERSIÓN RJ :

Los modelos AA pueden ser equipados de un acoplador en fachada. Este acoplador permite conectarse fácilmente sobre un automatismo interno al armario sin abrir la puerta. Existe en RJ45, USB, Fibra óptica o audio. (Otro a petición)

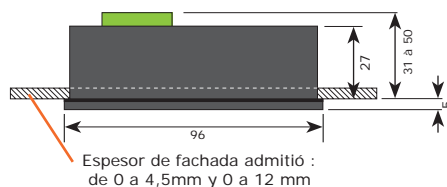
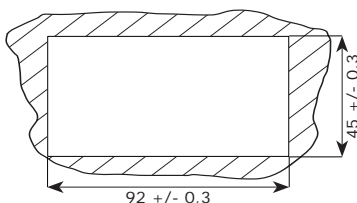


## VISTA FRONTAL : Numeración de las vías

## CORTE :



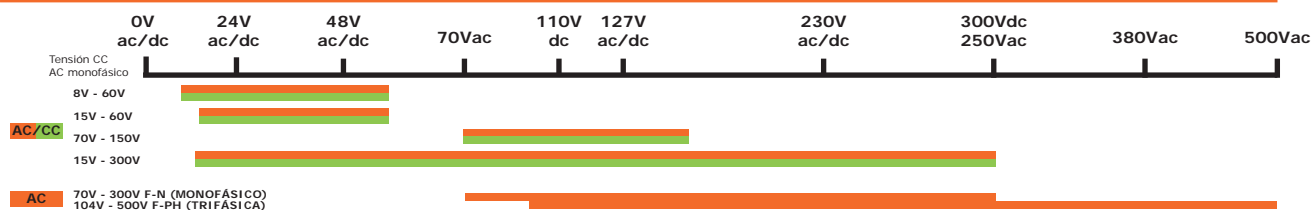
Formato DIN 48x96.



## CARACTERÍSTICAS :

Caja	Policarbonato fachada, caso de la poliamida PA66 30gf.	Peso	45g a 90g dependiendo de la versión
Color	Negro	Botón Pulsador	EN 61058-1 : 6A, 250Vac UL 1054 : 5A, 125-250Vac Vida mecánica : antes de la protección 15x106
Estanqueidad frontal	IP65 (switch IP40/IP54)	Switch	6A-125Vac / 4A-250Vac
Resistencia a la llama	UL94 classe V2	Contacto relés	1RT - 6A-12Vdc / 0,15A-240Vac Para las versiones PAN45 : 1RT - 2A-30Vdc / 0,25A-250Vac
Resistencia a la llama	UL94 classe V2		
Aislamiento en superficie	10 <sup>15</sup> Ohms/cm		
Temperatura de utilización / almacenamiento	-20°C / +60°C / -20°C / +70°C		
Humedad de utilización / almacenamiento	90% sin condensación / 70%		

## LAS DIFERENTES TENSIONES DE ALIMENTACIONES DE LAS PARTES LUMINOSAS :



En algunos países, es usual encontrar voltajes de automatismo tal que 110Vcc, 127Vcc o 200 Vcc. La versión 05 (de 15Vac/cc a 265Vac/300Vcc) se recomienda para contratos especiales, tales como aquellos para Europa del Este, por ejemplo :

Basado en un concepto de la transformación de energía asociado con LEDs de larga vida útil, el aumento de la temperatura es prácticamente nulo.

- Potencia nominal de alcance extendido.
- Protección de LEDs por corriente constante.

		PAN35 / PAN45		
DC	AC	Sin relé	1 relé	2 relés
8V - 60V	8V - 60V	PAN35-02-13 PAN45-02-13		
15V - 60V	15V - 60V		PAN35-02-113 PAN45-02-113	
70V - 150V	70V - 150V	PAN45-04-13*		
15V - 300V	15V - 265V	PAN35-05-13		
15V - 300V	17V - 265V		PAN35-05-113 PAN45-05-113	PAN35-05-123 PAN35-05-123S1
15V - 300V	15V - 265V con umbral mínimo de iluminación	PAN35-05-13T1 PAN35-05-13T2 PAN35-05-13T3		
15V - 300V	15V - 265V con umbral mínimo de iluminación + detección présence sous tension	PAN35-05-13B1 PAN35-05-13B2 PAN35-05-13B3		
	70V - 300V F-N 104V - 500V F-F	PAN35-55-13 PAN45-55-13*		

AC/CC. Si se usa en AC: 50Hz a 60Hz sólo (no apto detrás de un variador de frecuencia, por ejemplo : variador de velocidad) \* solo F-N

## PRODUCTOS COMPLEMENTARIOS :

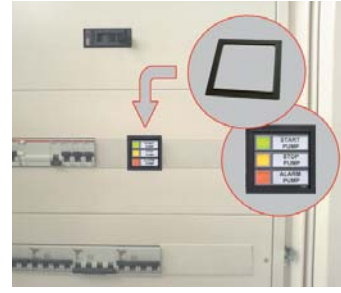
### Montaje en asociación con sistemas modulares :

Una chapa intercalada permite el montaje de los PAN35/PAN45 en las puertas de armarios para interruptores/disyuntores modulares. Ésta se monta en brida como un simple tirante.

Dimensiones : 56x56mm.

Se suministra en paquetes de 10 unidades.

referencia : **MO817**



Hay numerosos accesorios disponibles  
Remítase al capítulo "ACCESORIOS"

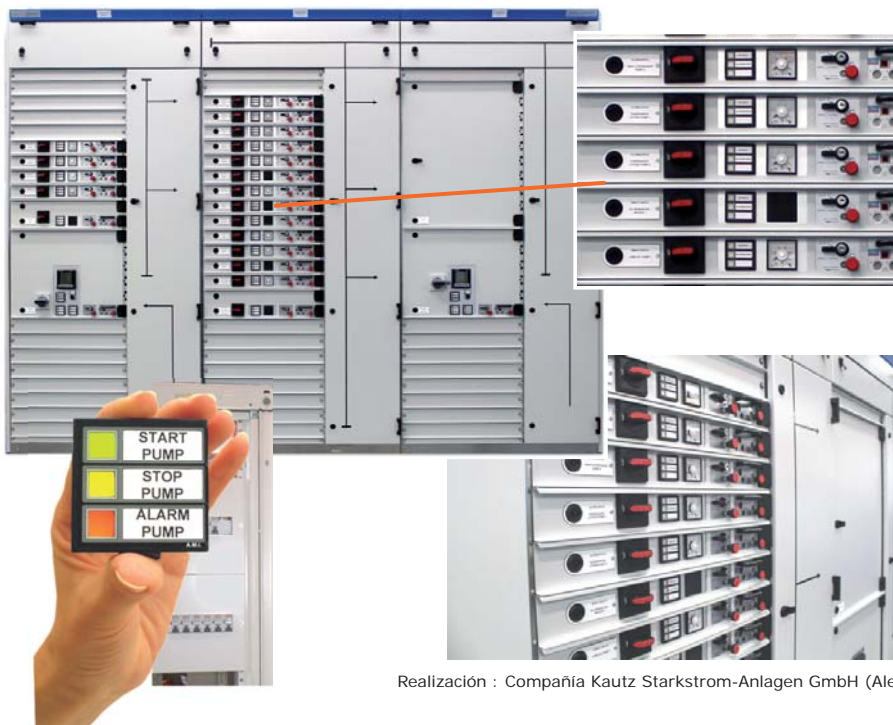
## PARA NECESIDADES DE SEÑALIZACIÓN MÁS IMPORTANTES O PARA ALARMAS TÉCNICAS :

Echa un vistazo a nuestros otros catálogos

Panel de señalización  
J1805, J2005, J2405  
J2005RS, J2405RS

Panel de Alarmas Técnicas  
y de Centralización  
J1905S, J3000, J3500  
Alarm'Box, Panel'PC

Disponible en:  
Inglés  
Español  
Francés



Realización : Compañía Kautz Starkstrom-Anlagen GmbH (Alemania)

3, Rue de la Garenne - Z.I. de Vernon  
27950 SAINT MARCEL - FRANCE  
tél. : +33 (0)2 32 51 47 16  
Fax : +33 (0)2 32 21 13 73  
<http://www.ami-control.com>  
✉ : [contact@ami-control.com](mailto:contact@ami-control.com)

**A.M.I.**



www.ami-control.com

garantía  
2 años  
sin coste



# J1805, J2005, J2405

## PANELES DE SENALIZACION CON LEDS



J2405

J2005

J1805

- 50% menos de energía.
- 7 elecciones de colores de LED posible.
- 15V a 60Vac/dc, 70V a 150Vac/dc, 80 a 265Vac/dc con aislamiento galvánico.
- TEST LEDs integrado.
- Relé integrado para informar remotamente.
- Etiquetas intercambiables.
- Bloques de terminales extraíbles.



LED de presencia tensión      Botón test lámpara      Botón de control

### UTILIZACIÓN :

- Permite indicar y agrupar económicamente sus pilotos con sus textos.
- Para una mejor visibilidad, sus pilotos pueden mostrarse en 7 colores diferentes.
- Botón «Test LEDs» y piloto «presencia de tensión» integrados.
- Los amplios márgenes de tensión permiten reducir los stocks.
- Posibilidad de reenviar una información a distancia sólo respecto a algunas vías concretas (agrupamiento).

### DESCRIPCIÓN :

#### En fachada :

- Piloto «presencia de tensión».
- Botón pulsador «Test LEDs».
- Botón pulsador «AUX» de impulsos que sobresale del borne trasero para una utilización «usuario».

#### En la parte posterior :

- 8, 12 o 24 entradas «contacto seco».
- Una entrada por borne trasero para «Test LEDs» externo.
- Bornes traseros para cableado del botón pulsador «AUX».
- 1 contacto relé síntesis general (contacto inversor).
- Selector para activación del relé síntesis.



Nuestra gama de paneles de señalización le permite instalar y agrupar en un solo corte 8, 12 o 24 pilotos de varios colores con «Test LEDs» integrado. Al cerrar el contacto, el piloto LED de alta luminosidad se enciende y pasa del gris claro al color seleccionado (7 elecciones posibles : rojo, verde, amarillo, blanco, azul, cian, magenta) y el relé de retorno se activa si ha sido seleccionado.

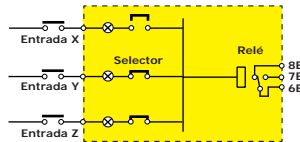
Gracias a esta tecnología, el piloto sólo consume 10mA, es decir una reducción del 50% respecto a la antigua generación (J1800, J2000, J2400) y con una durabilidad incrementada.



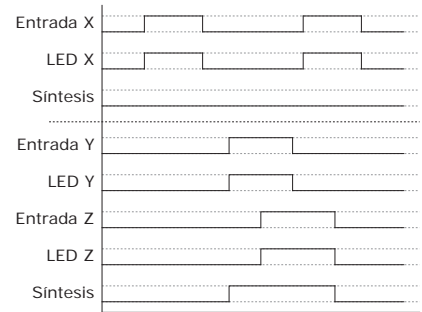
Señalización

## FUNCIONAMIENTO :

- Al cerrar el contacto conectado a la entrada se enciende el LED correspondiente. Si la vía ha sido seleccionada con retorno, se activará el relé de síntesis.
- Al abrir el contacto conectado a la entrada se apaga el LED correspondiente. Si la vía ha sido seleccionada con retorno, se desactivará el relé de síntesis.
- Si se seleccionan varias vías hacia el relé, este último no se desactivará hasta que desaparezcan todas las vías las que le han activado.



Sólo las entradas de Y y Z se seleccionan para el relé



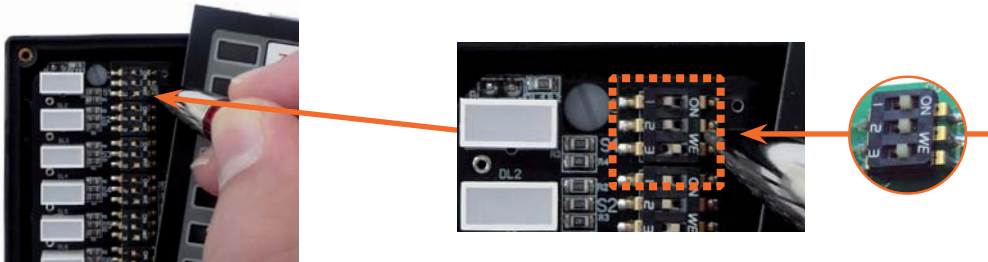
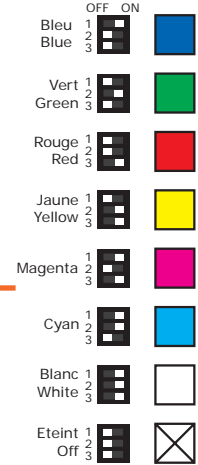
## PARAMETRAJE DEL COLOR DE LOS LEDS :

7 elecciones de color de visualización posible por vías, seleccionables desde la fachada por switches.

Según la configuración, usted tiene la elección de los colores siguientes :

**Rojo, Verde, Amarillo, Azul, Blanco, Cian, Magenta.**

Ya no es necesario cambiar el LED.



## BOTÓN «TEST» Y «AUX» :

Un botón «Test» situado en el frontal del aparato le permite realizar un test LED general. Un borne «EL» en la parte posterior del aparato le permite tener un botón pulsador externo general que da opción a un «Test LEDs» de uno o varios paneles. Es posible someter un test al conjunto de leds y al relé de síntesis pulsando el botón «test» o activando el borne «EL».

En el frontal del aparato, junto al botón «Test», se encuentra el botón de impulsos «AUX». Este botón está libre de potencial, el contacto de cierre está conectado al borne «BP AUX» situado en la parte posterior del aparato y permite el envío de una información a distancia (por ejemplo : aviso a operador).

Conexión del botón «test lámpara» externo (EL) y del botón «AUX» del frontal



## RELÉ SÍNTESIS :

El relé síntesis le permite enviar a distancia una información en la que se indique que está presente al menos una vía seleccionada.

Los puentes permiten seleccionar las vías que activarán el relé síntesis.

Éste permanecerá excitado mientras esté activada alguna de las vías, permitiendo el envío de una información selectiva a distancia.

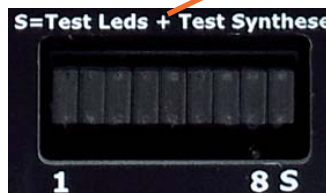
- «Test Relés» posible o no con la función «Test LEDs», colocando el puente sobre los bornes «S». Este relé le permite recuperar un contacto seco (salida con contacto inversor).

El bloque de terminal del relé está situado en la parte posterior del aparato y suministra los 2 puntos de contacto y el común.

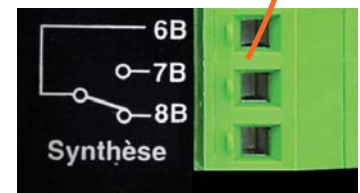


Entradas	Estado de entrada	Selector	Relé de Síntesis
Entrada X	Off	On o Off	Desactivado
Entrada X	On	Off	Desactivado
Entrada X	On	On	Activado
Entrada X + Entrada Y	On + On	On + On	Activado
Entrada X + Entrada Y	On + Off	On + On	Activado
Entrada X + Entrada Y	Off + Off	On + On	Desactivado

El relé permanece activado mientras esté presente una entrada seleccionada



Selección por puentes  
S = Test LEDs + Test de síntesis



Salida relé síntesis

## REALIZACIÓN DE LAS ETIQUETAS :



Las etiquetas son simples hojas de papel que se introducen en un alojamiento transparente incorporado al grosor de la fachada. Se suministra una etiqueta en blanco con cada aparato.

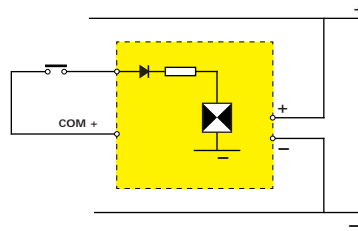
Éstas pueden realizarse a mano o editarse en una impresora de color (láser o de chorro de tinta). Un software gratuito para PC permite crearlas, incluir una imagen en las mismas, guardar y duplicar las realizaciones :

[www.ami-control.com](http://www.ami-control.com)

Existe la posibilidad de imprimir sobre hojas de plástico para países muy húmedos.

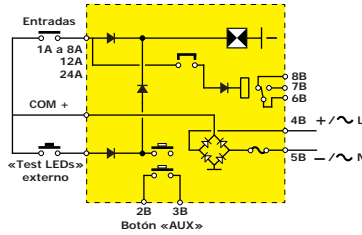
## DEFINICIÓN DE LA ENTRADA :

Una polaridad «+» en la entrada, enciende el LED (los LEDs están conectados al «-» en el panel). El modelo «Entrada positiva» es estándar.

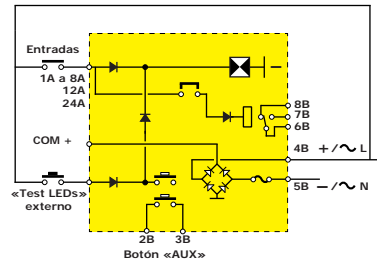


El cierre de un contacto en la entrada provoca el encendido del LED y la activación del relé síntesis (si ha sido seleccionado).

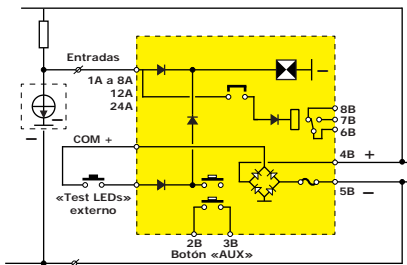
## CONEXIONES POSIBLES :



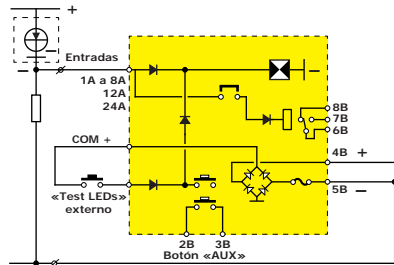
**Esquema 1 :**  
Alimentación por tensión continua directa o alterna directa. Utilización de las entradas de « contacto seco » (los contactos se alimentan con una tensión interna del aparato en el «COM»). La alimentación de los contactos está protegida por el fusible. Esquema para versión : 15 a 60Vac/cc (versión 02) y 70 a 150Vac/cc (versión 04).



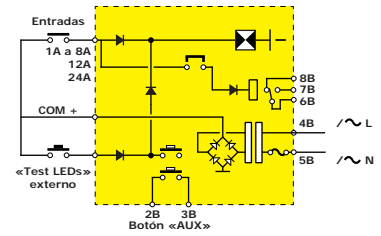
**Esquema 2 :**  
Alimentación por tensión continua directa o alterna directa. Utilización de las entradas con «Tensión» (los contactos se alimentan con la misma tensión que el aparato y con la polaridad que llega al borne 4B ó 5B). La alimentación de los contactos no está protegida. Esquema para versión : 15 a 60Vac/cc (versión 02) y 70 a 150Vac/cc (versión 04).



**Esquema 3 :**  
Alimentación por tensión continua directa con «colector abierto» en las entradas. Se precisa una resistencia de acoplamiento al «+». Debe preverse un retorno de alimentación del «-». La alimentación de las entradas no está protegida. El piloto se enciende cuando el «colector abierto» está «bloqueante». Esquema para versión : 15 a 60Vac/cc (versión 02) y 70 a 150Vac/cc (versión 04).



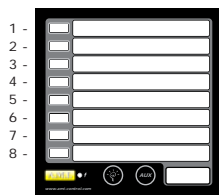
**Esquema 4 :**  
Alimentación por tensión continua directa con «colector abierto» en las entradas. Se precisa una resistencia de acoplamiento al «-». Debe preverse un retorno de alimentación del «+». La alimentación de las entradas no está protegida. El piloto se enciende cuando el «colector abierto» está «abierto». Esquema para versión : 15 a 60Vac/cc (versión 02) y 70 a 150Vac/cc (versión 04).



**Esquema 5 :**  
Alimentación por tensión alterna con aislamiento galvánico. Utilización de las entradas de «contacto seco» (los contactos se alimentan con una tensión interna del aparato en el «COM»). La alimentación de los contactos está protegida por el fusible. Esquema para versión : 127Vac (versión 04T), 80-265Vac/cc (versión 05C) y 230Vac (versión 05T) con aislamiento galvánico.

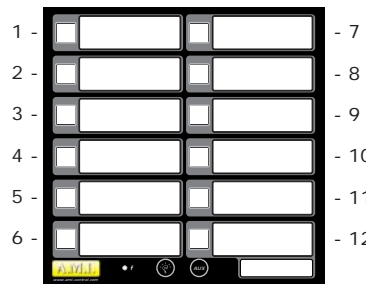
## PARTE FRONTAL :

J1805

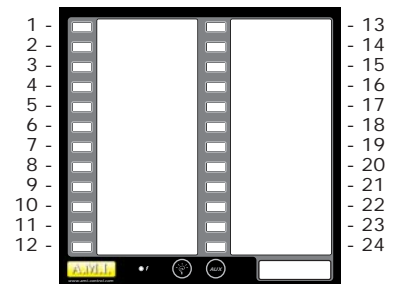


## Numeración de las vías

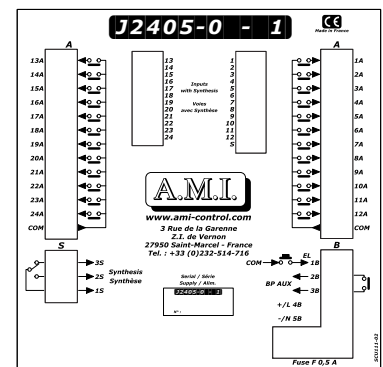
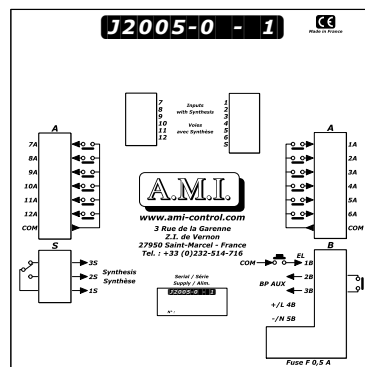
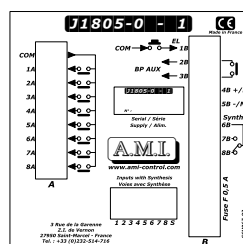
J2005



J2405



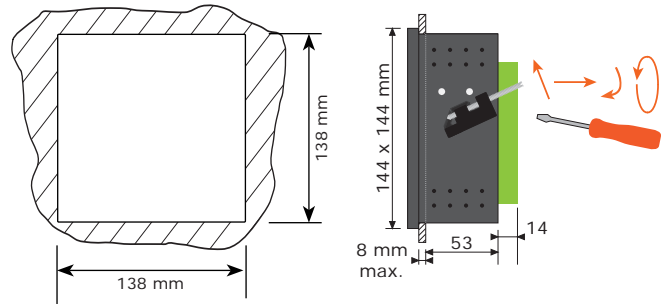
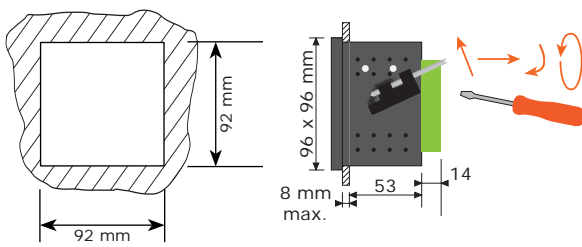
## PARTE POSTERIOR :



## CORTE :

Formato DIN 96x96

Formato DIN 144x144



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS :

		Tensión sobre la entrada	Tolerancia	Consumo total mínimo	Consumo total máximo	Dimensiones mm L x l x p	Peso in g.
<b>J1805</b>	15 - 60Vac/cc	02	15 - 60Vac/cc	5mA	95mA	96 x 96 x 75	295g
	70 - 150Vac/cc	04	70 - 150Vac/cc	5mA	95mA		295g
	80-265Vac/cc*	05	COM+ (+12Vcc)	5mA	31mA		310g
<b>J2005</b>	15 - 60Vac/cc	02	15 - 60Vac/cc	5mA	135mA	144 x 144 x 75	530g
	70 - 150Vac/cc	04	70 - 150Vac/cc	5mA	135mA		530g
	80-265Vac/cc*	05	COM+ (+12Vcc)	5mA	37mA		545g
<b>J2405</b>	15 - 60Vac/cc	02	15 - 60Vac/cc	5mA	255mA	144 x 144 x 75	560g
	70 - 150Vac/cc	04	70 - 150Vac/cc	5mA	255mA		560g
	80-265Vac/cc*	05	COM+ (+12Vcc)	5mA	52mA		580g

\* Alimentación con aislamiento galvánico con certificación UL506, CSA 22-1, VDE, EN60950, EN61558-1, EN61558-2-6.

Relé de retorno :  
1RT 6A/12Vcc - 0,15A/240VacBotón «AUX» :  
6A (12Vac/cc)  
0,2A (240Vac/cc)Temperatura nominal :  
70 a 150Vac/cc : -20°C / +50°C  
Otros : -20°C / +60°CTemperatura de almacenamiento :  
-20°C / +70°CHumedad :  
90% sin condensaciónHumedad de almacenamiento :  
70%Protección en fachada/posterior :  
IP52/IP22Protección con tapa en fachada  
opcional :  
IP54

## REFERENCIA DE PEDIDO :

### Jxx05-0x-11

Panel de 8 LEDs **J1805**  
Panel de 12 LEDs **J2005**  
Panel de 24 LEDs **J2405**

**1** Relé de retorno integrado

**1** Entrada «Positiva»/Contacto seco  
**2** Entrada «Negativa»/Contacto seco

**02** 15 a 60Vac/cc  
**04** 70 a 150Vac/cc  
**05** 80-265Vac/cc de aislamiento galvánico

### Ejemplo :

**J1805-02-11**, J1805 alimentado de 15 a 60Vac/cc, entradas positivas con relé de retorno integrado.

## PRODUCTOS COMPLEMENTARIOS :

### **M0720 / M0722, Frontal estanco IP54**

Frontal estanco IP54 que se monta directamente en la fachada del producto. Una junta tórica asegura la estanqueidad entre el armario de chapa y el panel. La parte delantera cuenta con una puerta transparente y batiente.

**M0720** Botón de cierre de «cuarto de vuelta» formato 144x144**M0722** Botón de cierre de «cuarto de vuelta» formato 96x96

### **M0800 fachada 19 pulgadas de aluminio cepillado Ht : 4U**

Para ventanal, preperforado por 3 hoyos 138x138mm

### **M0815 Tapa de obturación 144x144**

para montar sobre frontal M0800

### **M0810 fachada 19 pulgadas de aluminio cepillado Ht : 3U**

Para ventanal, preperforado por 4 hoyos 92x92mm

### **M0816 Tapa de obturación 96x96**

para montar sobre fachada M0810

### **M0730 Adaptador para el montaje en perfil DIN Rail TS35**

Para 144x144 cuadro

### **M0731 Adaptador para el montaje en perfil DIN Rail TS35**

Para 96x96 cuadro

**M0722****M0720****M0800 / M0815****M0810 / M0816****M0731****M0730**Gracias por referirse a **ACCESSORIOS** de nuestro catálogo.3, Rue de la Garenne - Z.I. de Vernon  
27950 SAINT MARCEL - FRANCE  
tél. : +33 (0)2 32 51 47 16  
Fax : +33 (0)2 32 21 13 73  
http://www.ami-control.com  
✉ : contact@ami-control.com**A.M.I.**



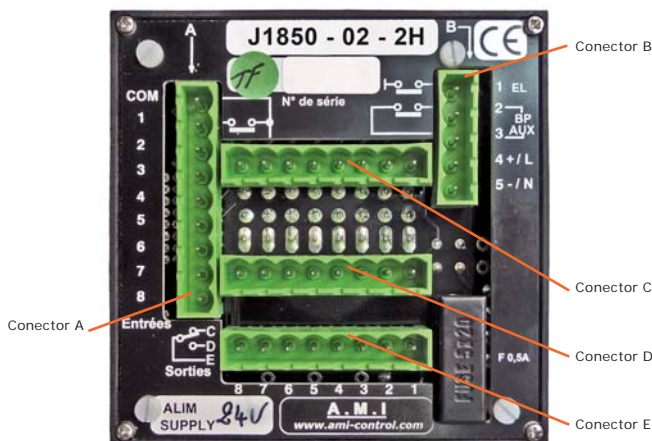
garantía  
2 años

Formato DIN 96 x 96



Panel de señalización de LEDs con entradas seleccionable

Selección NA/NC  
Indicador Fijo o Intermitente  
Relés de RETORNO por vía



### UTILIZACIÓN :

- Permite la señalización local (por ejemplo en «Subestación» ) de tipo diferente (Encendido / Apagado / Alarma) donde el "reset" y la alarma sonora no son necesarios
- Permite un mejor señalización de las alarmas (señalización intermitente).
- Acepta entradas con contacto en NA y NC (evita los relés).
- Permite el agrupamiento de las informaciones en un supervisor de tratamiento.
- Señalización por colores diferentes :  
**Rojo, Verde, Amarillo, Azul**  
(LEDs fácilmente desmontables).

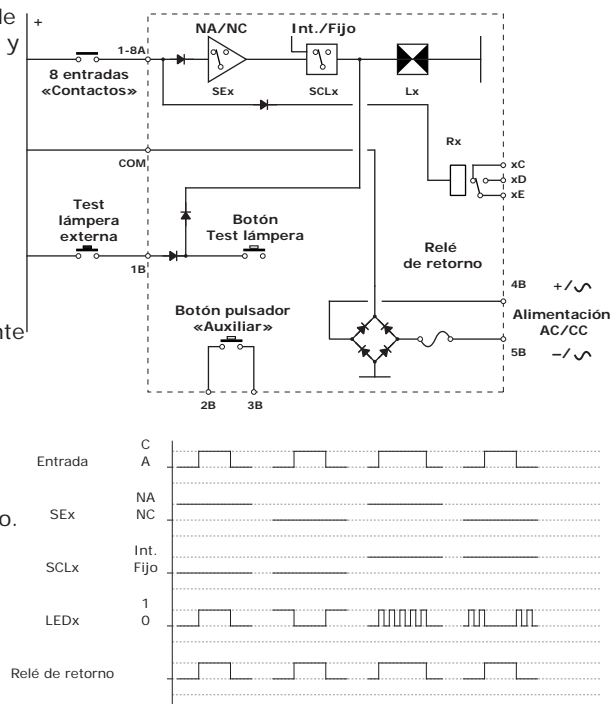
Para cada vía :

- Selección del sentido de contacto de entrada (NA = Normalmente Abierto, NC = Normalmente Cerrado).
- Selección del tipo de indicador : de luz Intermitente o fija.
- Relé con contacto 1RT para información a distancia para cada una de las vías por separado (según el modelo elegido).

Para el conjunto :

- 8 LEDs desmontables para un cambio fácil de color.
- Botón «Test LEDs» en fachada + entrada para botón desplazado.
- Botón auxiliar en fachada que sobresale del borne.
- Un LED verde de presencia de tensión de alimentación.
- Bornes con rosca desmontables.

### ESQUEMA DE PRINCIPIO :



### FUNCIONAMIENTO :

Cuando la entrada está seleccionada con "SEx" en NC :

- Cuando el contacto de entrada está apagado, el LED se apaga. El contacto de salida está cerrado a los terminales XD / XE.
- Cuando el contacto de entrada se abre, el LED se enciende (ON) o parpadea según su selección en "SCLx", el relé de salida cae (relé a prueba de fallos). El contacto de salida está cerrado a los terminales XC / XE.

Cuando la entrada se selecciona con "SEx" en NA :

- Cuando el contacto de entrada está cerrado, el LED se enciende (ON) o parpadea según su selección en SCLx. El contacto de salida está cerrado a los terminales XD / XE.
- Cuando el contacto de entrada está abierta, el LED está apagado, el relé de salida cae. El contacto de salida está abierto a los terminales XC / XE.

El relé de salida se activa cuando el contacto de entrada está cerrado y esta tensión de alimentación es presente.

### CARACTERÍSTICAS :

Tensión de alimentación	24 a 48Vac/cc +/-30%
Consumo	20mA por LED + 7mA por relé
Temperatura	-20°C / +60°C
Humedad	90% sin condensación
Relé de retorno	1RT 6A/12Vcc - 0,15A/240Vac
Botón pulsador aux.	6A/12Vcc - 0,2A/250Vac
Peso	250g
Dimensiones	96 x 96 x 67 mm
Protección sin tapa	IP52
Protección con tapa	IP54

## REALIZACIÓN DE LAS ETIQUETAS :



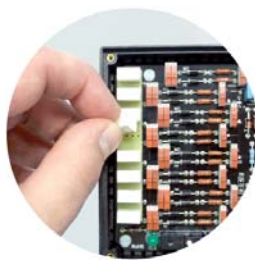
Las etiquetas son simples hojas de papel que se introducen en un alojamiento transparente incorporado al grosor de la fachada. Se suministra una etiqueta en blanco con cada aparato.

Éstas pueden realizarse a mano o editarse en una impresora de color (láser o de chorro de tinta). Un software gratuito para PC permite crearlas, incluir una imagen en las mismas, guardar y duplicar las realizaciones :

[www.ami-control.com](http://www.ami-control.com)

Existe la posibilidad de imprimir sobre hojas de plástico para países muy húmedos.

## CAMBIO DE COLOR DE LOS LEDS :



Los LEDs se montan sobre soporte desmontable, que permite un cambio fácil de color desde la fachada.

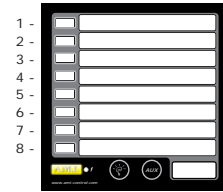
Los colores estándar posibles son : **Rojo, Verde, Amarillo, Azul.**

(El azul se realiza por encargo).

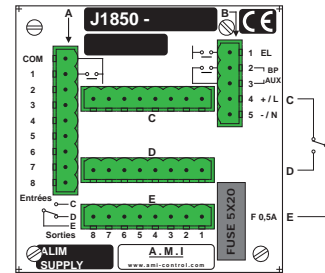
La vida útil de este tipo de componente es prácticamente ilimitada. El bajo consumo (20mA máx. por LED) y una excelente luminosidad contribuyen a la fiabilidad del J1850.

## VISTA FRONTAL :

### Numeración de las vías

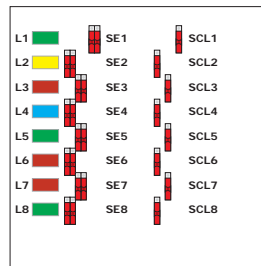
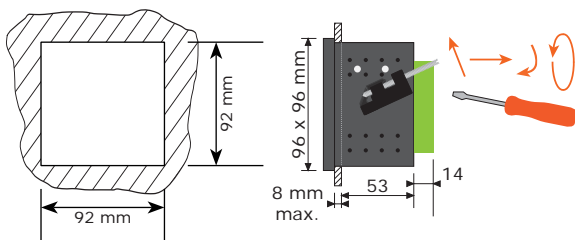


## VISTA POSTERIOR :



## CORTE :

Formato DIN 96x96.



La selección se realiza en la parte frontal del producto :

- Retirar el marco.
- Retirar el soporte de etiquetas.

**SEx (1 a 8)**



**SCLx (1 a 8)**



## REFERENCIA DE PEDIDO :

### J1850-0x-xxR

24Vac/cc : **02**  
48Vcc : **03**

**R** Rojo  
**G** Verde  
**Y** Amarillo  
**B** Azul

Indica el color general de los LEDs del panel.

ejemplo :

**J1850-02-1HR**

J1850 alimentado con 24Vac/cc, entradas «positivas» con 8 relés de retorno integrados, equipado con 8 LEDs rojo.

LEDs adicionales posibles :

J2101-00-00 LED 5x10mm, color VERDE, código : 2500  
J2101-00-10 LED 5x10mm, color AMARILLO, código : 2400  
J2101-00-20 LED 5x10mm, color ROJO, código : 2300  
J2101-00-30 LED 5x10mm, color AZUL, código : 2300MBW.

Para tener LEDs de colores diferentes es preciso hacer un pedido de un panel con un color global y LEDs de los colores adicionales deseados.

ejemplo :

pedido :

J1850 con 5 LEDs verdes y 3 LEDs rojo.  
1 x J1850-02-10G (todos los LEDs en verde)  
3 x J2101-00-20 (3 LEDs 5x10 rojos)

## PRODUCTOS COMPLEMENTARIOS :

**M0810 fachada 19 pulgadas de aluminio cepillado Ht : 3U**

Para ventanal, perforado por 4 hoyos 92x92mm.

**M0816 Tapa de obturación 96x96**

para montar sobre fachada M0810.

**M0722 Frontal estanco IP54**

Botón de cierre de «cuarto de vuelta» formato 96x96.

Frontal estanco IP54 que se monta directamente en la fachada del producto. Una junta tórica asegura la estanqueidad entre el armario de chapa y el panel.

La parte delantera cuenta con una puerta transparente y batiente.



M0810  
M0816



M0722

Gracias por referirse a ACCESORIOS de nuestro catálogo.

3, Rue de la Garenne - Z.I. de Vernon  
27950 SAINT MARCEL - FRANCE  
tél. : +33 (0)2 32 51 47 16  
Fax : +33 (0)2 32 21 13 73  
<http://www.ami-control.com>  
✉ : [contact@ami-control.com](mailto:contact@ami-control.com)



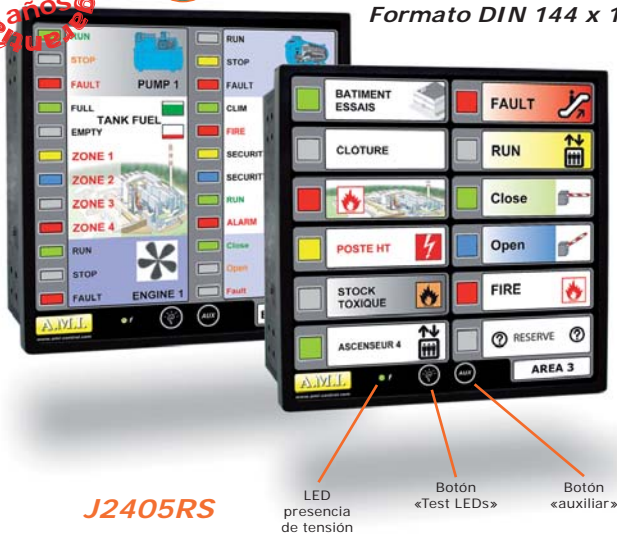
### Paneles de señalización entradas por bus RS485/RS422

- 7 elecciones de colores de LEDs posible.
- Test LEDs integrado.
- Relé de aplazamiento integrado.
- Relé por sirena externa integrado.
- Etiquetas intercambiables.

garantía  
2 años  
sin coste



Formato DIN 144 x 144



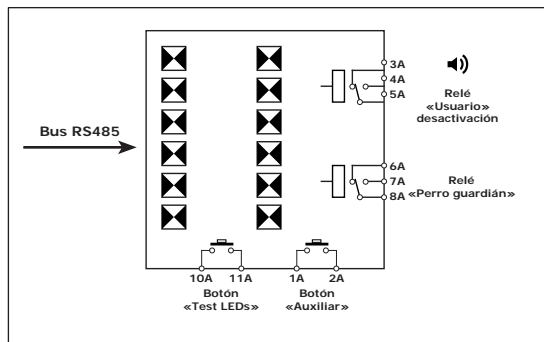
J2405RS

LED presencia de tensión

J2005RS

Botón «Test LEDs»

Botón «auxiliar»



### FUNCIONES POSIBLES :

- a) Utilización :
- El autómata puede enviar una trama en Modbus/Jbus y activar las acciones siguientes :
    - Encender un LED escogido.
    - Encender todos los LEDs.
    - Hacer parpadear lentamente un LED escogido.
    - Hacer parpadear lentamente todos los LEDs.
    - Hacer parpadear rápidamente un LED escogido.
    - Hacer parpadear rápidamente todos los LEDs.
    - Hacer parpadear con flash un LED escogido.
    - Hacer parpadear con flash todos los LEDs.
    - Apagar un LED escogido.
    - Apagar todos los LEDs.
    - Activar el relé «Usuario» (+ el zumbador opcional).
    - Desactivar (o anular) el relé «Usuario» (+ el zumbador opcional).
    - Configurar de una sola vez el panel en su conjunto (LEDs, Relés,...).
    - Leer de una sola vez el estado del panel.
- b) Configuración :
- Es posible activar un programa de visualización de la configuración del panel con los LEDs de la fachada. Esta configuración se puede modificar con el bus.
- Configuración del enlace RS485.
  - Modo de recepción de la señal de sincronización.
  - Modo de emisión de la señal de sincronización.
  - Autorizar o no el operador a nivel local por desactivar el relé «Usuario» (+ el zumbador opcional), desde el BP o el borne «Test LEDs».
  - Selección de la seguridad del control del bus con 4 tiempos posibles.

### PRINCIPIO :

Este panel permite desviar señalizaciones y informaciones administradas por un autómata programable (Informaciones de Encendido/ Apagado, Señalización de las alarmas técnicas, etc.).

Esta solución permite repartir fácilmente indicadores a lo largo del bus y transmitir la información al lugar deseado, minimizando el cableado.

Ésta permite asimismo conservar la función «sinóptica» realizada por los pilotos, lo cual no aparece en una pantalla o indicador de texto.

La conexión y pilotaje con un único enlace RS485 asegura una economía importante (1 única tarjeta RS485 sustituye a las tarjetas de salidas TOR, con independencia del número de pilotos).

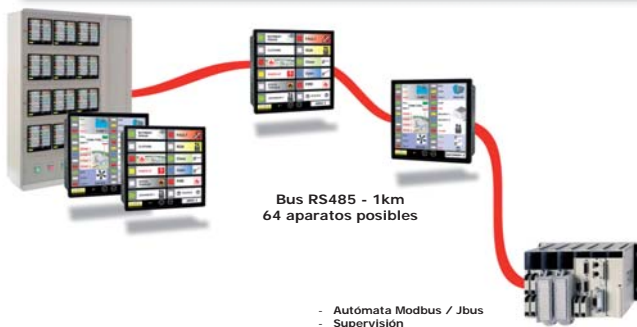
### CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES :

Se monta en una caja idéntica a la del J2005/J2405, esto es 144x144 de empotrar.

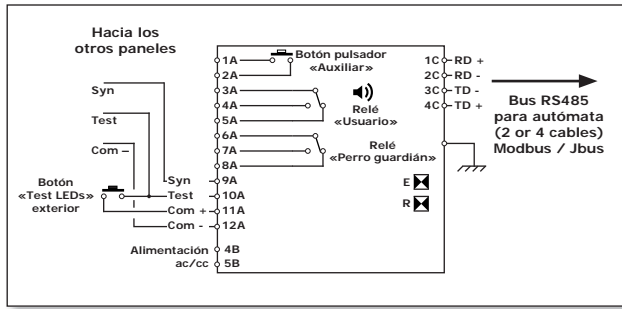
Fachada equipada con :

- 12 o 24 pilotos «bloque de LED» 5x10mm/10x10mm, 7 opciones de color a elegir por canal, seleccionable desde la fachada por los switch.
- 1 piloto de frontal tricolor de alimentación y de alarma.
- 1 botón de frontal «Test LEDs» + 1 botón pulsador «Auxiliar» que sobresale de los bornes puede ser utilizado por el confirmación.
- 1 botón del frontal «Auxiliar» que sobresale de los bornes. El panel está equipado con :
- 1 relé «Usuario» (1RT/2A).
- 1 zumbador opcional que funciona en paralelo con el relé anterior.
- 1 relé (1RT/2A) «Perro guardián» de seguridad positiva.
- 1 entrada por Botón externo «Test LEDs»/Confirmación opérateur.
- 1 entrada/salida sincronización de las intermitencias de los paneles entre sí.
- 1 enlace RS485, Half Duplex (recepción y emisión no son simultáneas), (1 par emisión/ recepción o 1 par emisión + 1 par recepción).
- La gestión del interfaz está asegurada por un microcontrolador.

Para más información sobre las tramas, solicite la documentación del protocolo de transmisión.



## ESQUEMA EQUIVALENTE :



## FUNCIONES ANEXAS :

- Piloto LED (presencia de alimentación) en la fachada :  
Verde en situación de normalidad. Pasa a color naranja en caso de error de transmisión o de pérdida.
- Control de la conexión RS485 con el J2x05RS :  
Puede activarse una seguridad de control de presencia y de actividad del bus y del autómata. Con cada transmisión leída por el panel se armará y reactivará una temporización. Al transcurrir el tiempo programado se enciende una alarma (el LED de presencia de tensión en el frontal pasa a color naranja). Los valores de temporización se pueden configurar mediante el enlace RS485 (0, 1, 5, 10 minutos). (La duración de 0 minutos desactiva el control del bus).
- Control de la presencia del J2x05RS en el bus por el autómata :  
Permite al supervisor o al autómata controlar rápidamente la presencia de los paneles J2x05RS en el bus, y por tanto de la totalidad de la instalación. El autómata puede requerir cíclicamente todos los J2x05RS presentes en el bus, los cuales devolverán una trama que incorporará su número de esclavo.
- Función «Confirmación» :  
El panel permite que sea configurado «con o sin confirmación». Si la función «Confirmación» está activada, una acción sobre el «Test LEDs» (botón del frontal o borne trasero) desactivará el relé «Usuario» y el zumbador. Esta acción será memorizada durante 30 s por el panel, permitiendo al autómata controlar la confirmación del operador (por ejemplo : para cambiar el estado de los pilotos de luz intermitente a fijo).
- Función «Modbus» particular :  
Reenvía el número de esclavo del panel en consulta con el número de esclavo 65. Inclusión del número de esclavo 0 (ejecuta el orden pero no envía respuesta).
- Relé «Usuario» (1RT/2A) utilizado como relé «Alarma acústica» :  
Este relé es desconectable desde el frontal del botón «Test LEDs» (si la autorización ha sido activada en la configuración del panel).
- Zumbador interno (opcional) :  
Funciona en paralelo con el relé anterior. El zumbador es activado y desactivado por el RS485 o desactivado por el operador (según la determinación de parámetros del panel) y al mismo tiempo que el relé «Usuario».
- Relé «Perro guardián» (1RT/2A) :  
Relé de seguridad positiva (detección de fallo en el módulo). Este relé se desactivará en caso de anomalía en el panel o en caso de superación del tiempo configurado en el panel para el control del bus.
- 1 botón «Auxiliar» en la parte frontal + bornes «Botón Auxiliar» (bornes 1A/2A) :  
El botón pulsador «Auxiliar» del frontal sobresale del borne. Es del tipo NO, libre de potencial y puede servir para una función de envío a distancia del operador.

- 1 botón «Test LEDs» en la parte frontal + Borne «Test LEDs» (borne 10A) :  
Permite realizar un «Test LEDs», mostrar la configuración del panel, desactivar el relé «Usuario» y el zumbador. El borne «Test LEDs» asegura las mismas funciones que el botón «Test LEDs» del frontal y permite efectuar esta función en varios paneles simultáneamente con ayuda de un botón de cierre externo (utilizar el borne «COM +» procedente de un único panel para alimentar el botón externo).

- 1 Entrada/Salida sincronización borne «Sin» (borne 9A) :  
Cada panel administra las intermitencias de sus propios LEDs. Cuando un operador se encuentra frente a varios paneles, puede producirse una variación de las intermitencias entre los paneles, provocando una fatiga visual. Basta conectar los bornes «Sin» entre los diferentes paneles y ajustar un único panel como emisor. Este último enviará «señales de reloj» que sincronizarán a los demás paneles.  
- En caso de desaparición de la sincronización externa, el panel reutilizará su reloj interno.  
- En caso de reaparición de la sincronización externa, el panel «receptor» se resincronizará por sí mismo.  
- Atención : debe haber un único panel ajustado como emisor de sincronización.  
- A fin de asegurar un funcionamiento normal, es preciso conectar los bornes «Sin» entre sí, así como los bornes «COM -» de los paneles correspondientes.
- Borne «COM +» (borne 11A) :  
Permite la alimentación de un botón externo para el «Test LEDs». **No conectar nunca juntos uno o varios «COM +» o «COM +» con «COM -».**
- Borne «COM -» (borne 12A) :  
Permite la alimentación del circuito de sincronización externo. **No conectar nunca juntos uno o varios «COM +» o «COM +» con «COM -».**
- Alimentación (bornes 1B/2B) :  
La alimentación puede ser tanto con tensión «continua» como con tensión «alterna». No hay un sentido específico de polaridad de respetar.

## REALIZACIÓN DE LAS ETIQUETAS :

Las etiquetas son simples hojas de papel que se introducen en un alojamiento transparente incorporado al grosor de la fachada. Se suministra una etiqueta en blanco con cada aparato.

Éstas pueden realizarse a mano o editarse en una impresora de color (láser o de chorro de tinta). Un software gratuito para PC permite crearlas, incluir una imagen en las mismas, guardar y duplicar las realizaciones :

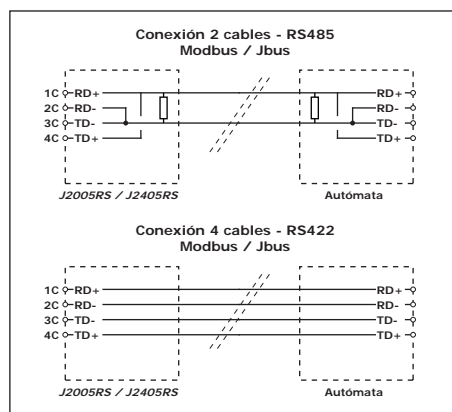
[www.ami-control.com](http://www.ami-control.com)

Existe la posibilidad de imprimir sobre hojas de plástico para países muy húmedos.



### REGLETA DE BORNES RS485 : 4 BORNES :

- RS485 (2 cables) : Interfaz de tipo Half Duplex (la recepción y emisión no son simultáneas). Posibilidad de conectarse en 1 par emisión/recepción.
- RS422 (4 cables) : 1 par emisión + 1 par recepción (selección mediante strap en la regleta de bornes). Velocidad de transmisión (1200, 2400, 4800, 9600, 19200 baudios), modo sin paridad, transmisión a 8 bits, 1 bit de parada, número de esclavo de 1 a 64, configurables mediante el enlace de serie. Posibilidad de visualizar directamente en el frontal la configuración actual del panel.
- El número de esclavo 0 es reconocido por todos los módulos, pero ningún módulo responde.
- El número de esclavo 65 está utilizado en mantenimiento para encontrar la dirección de un módulo.
- Las resistencias de fin de línea de 120 Ohms del enlace RS485 son externas a la interfaz (remítase al capítulo «Programación»).
- Borne de masa : La masa debe ser conectada al blindaje del cable bus y al chasis general.
- LED «amarillo» E : Los impulsos visualizan el paso de trama en emisión procedente del panel.
- LED «rojo» R : Los impulsos visualizan el paso de trama en recepción procedente del bus.



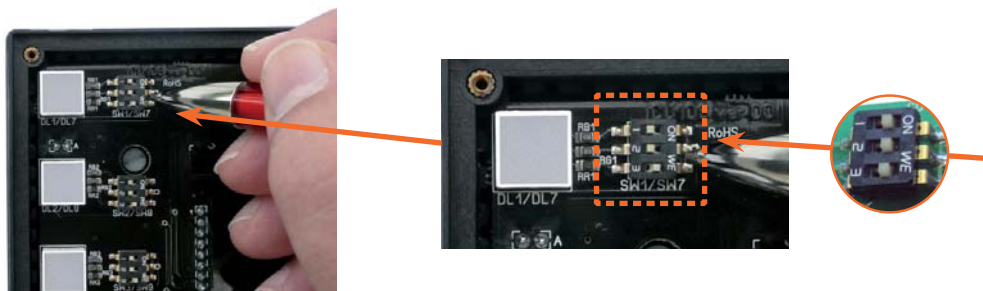
### PARAMETRAJE DEL COLOR DE LOS LEDS :

7 elecciones de color de visualización posible por vías, seleccionables desde la fachada por switches. Según la configuración, usted tiene la elección de los colores siguientes :

**Verde, Amarillo, Rojo, Blanco, Azul, Magenta, Cian, Apagado**

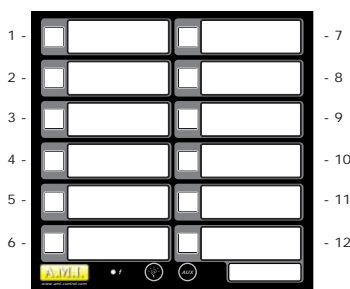
Ya no es necesario cambiar el LEDs.

	OFF	ON	
Bleu	1 2 3		
Blue	1 2 3		
Vert	1 2 3		
Green	1 2 3		
Rouge	1 2 3		
Red	1 2 3		
Jaune	1 2 3		
Yellow	1 2 3		
Magenta	1 2 3		
Cyan	1 2 3		
Blanc	1 2 3		
White	1 2 3		
Eteint	1 2 3		
Off	1 2 3		

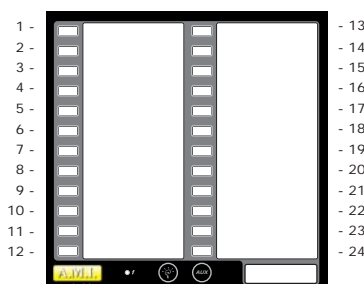


### PARTE FRONTAL :

#### numeración de las vías

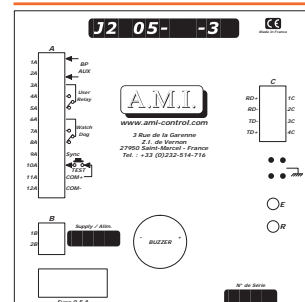


J2005RS



J2405RS

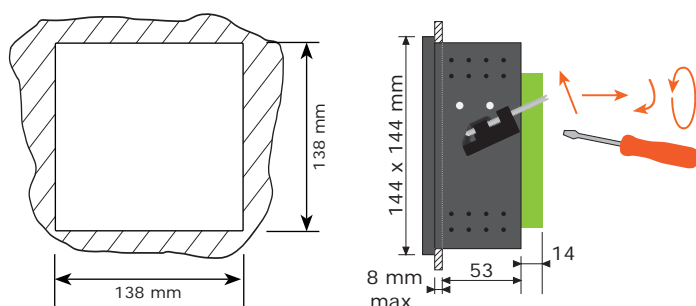
### PARTE POSTERIOR :



J2005RS / J2405RS

### CORTE :

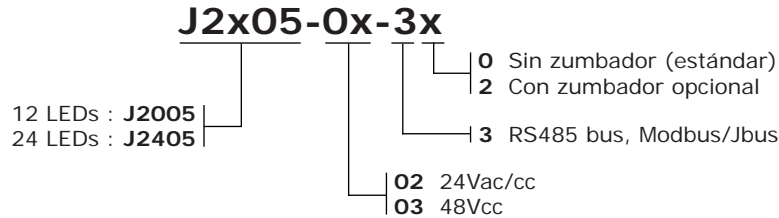
Formato DIN 144x144



### CARACTERÍSTICAS :

Tensiones posibles	24Vac/cc, 48Vcc +/-30%
Consumo	10mA per LED + 7mA por relé
Aislamiento RS485	1500V + Protección contra las transitorias de línea (por CTP y Transil) y fallos de carga
Temperatura	-20°C / +60°C
Humedad	90% sin condensación / 70% en almacenamiento
Relé de retorno	1RT 6A/12Vcc - 0,15A/240Vac
Botón pulsador aux.	6A/12Vcc - 0,2A/250Vac
Peso	750g
Dimensiones	144 x 144 x 67 mm
Protección sin tapa	IP52
Protección con tapa	IP54 (M0720, M0721)

## REFERENCIA DE PEDIDO :



### Ejemplo :

**J2405-03-32**, J2405 (24 LEDs), alimentación en 48Vcc con un zumbador opcional.

## PRODUCTOS COMPLEMENTARIOS :



**M0800**  
**M0815**

**M0800 frontal de 19 pulgadas satinado, Ht : 4U**  
Para abertura, preperforada de 3 orificios 138x138mm.

**M0815 tapa de obturación 144x144**  
Para montar en el frontal M0800.



**M0720**

### **M0720 Frontal estanco IP54**

Botón de cierre «cuarto de vuelta».

Fachada estanca IP54 que se monta directamente en la parte delantera del J3000. Una junta tórica asegura la estanqueidad entre el panel de chapa y el aparato. La parte frontal cuenta con una puerta transparente y batiente.

Gracias por referirse a «Accesorios» de nuestro catálogo.

## CENTRALIZACIÓN COMPLETA DE FALLOS TÉCNICOS :

El PANEL'PC es un centralizador de alarma en bus RS485.

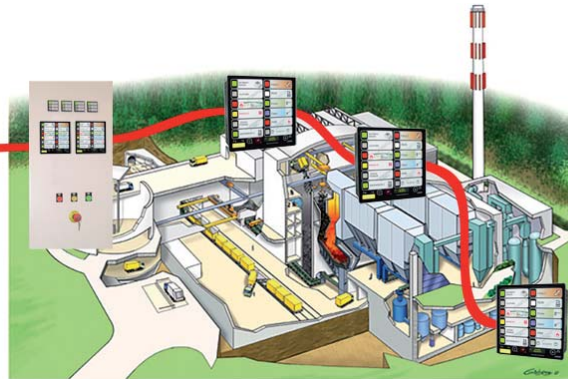
Permite administrar 64 módulos remotos de 12 alarmas o módulos de entradas/salidas. Su pantalla táctil permite efectuar todas las operaciones sin teclado adicional (ayuda al operador, historial, archivo). Permite un envío o retorno a otras subestaciones. Puede ser utilizado tanto en subestación como en la sala de control :

- En el frontal del armario de la subestación local, para un control de las alarmas y de los estados locales, con historial para trazabilidad.
- En sala de control con agrupación por Bus de las alarmas locales remotas resultantes de los paneles de alarmas locales.
- Informe a otras posibles subestaciones.

### **Es posible constituir con gran sencillez un conjunto bus de administración de alarmas técnicas**

Posibilidad de utilizar indistintamente los módulos :

- J3500/J3105/J3000 Panel autómatas de alarmas técnicas.
- J2x05RS Panel receptor de señalización de 12 o 24 pilotos LEDs.
- PANEL'PC.



bus RS485 / 1km / equipado con 64 módulos como máximo

## PANEL'PC :



El PANEL'PC incorpora :

- Presentación visual de las alarmas con confirmación en pantalla.
- Ayuda al operador o consigna para cada una de las vías que permiten indicar al operador los pasos a seguir en función de la alarma presente.
- Visualización de los historiales del período.
- Revisualización de los historiales de un período registrado (10.000 páginas posibles).
- Impresión de alimentación continua con marca de tiempo.
- Informe remoto de las alarmas a uno o varios abonados mediante bus (ej : guardián, servicio técnico, sala de control).
- Salidas mandos a distancia posibles.
- Archivo en clave de memoria USB.
- Varios niveles de seguridad.



www.ami-control.com

garantía 2 años

# Gama de ALARMA



J3500



J1905S



Paneles 96 x 96

Paneles 144 x 144

Centralización



J3000/J3105



ALARM'BOX





Realización Compañía Kautz Starkstrom-Anlagen GmbH (Alemania)



Realización Compañía TIME (Francia)



3, Rue de la Garenne - Z.I. de Vernon  
 27950 SAINT MARCEL - FRANCE  
 tél. : +33 (0)2 32 51 47 16  
 Fax : +33 (0)2 32 21 13 73  
<http://www.ami-control.com>  
 ✉ : [contact@ami-control.com](mailto:contact@ami-control.com)





garantía  
2 años



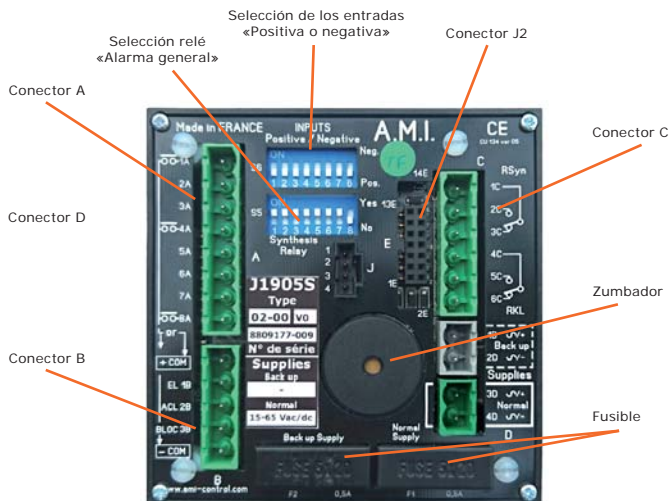
Formato DIN 96x96

## Doble alimentación de seguridad Entradas positivas y negativas (Extensión de J1905 con Alimentación redundante)



Piloto «Presencia tensión»  
botón «Test LEDs»  
Botón «Confirmación» o «Anulación»

### VISTA FRONTAL



### VISTA POSTERIOR

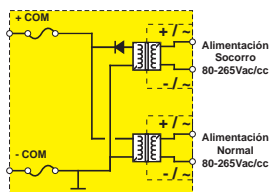
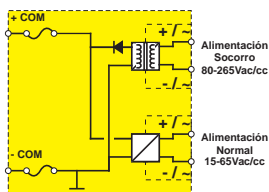
Este panel es destinado a las instalaciones de «alta seguridad».

Integra todas las posibilidades del J1905, sumado de :

- Simple o doble alimentación permanente, con pasaje automático de uno al otro en caso de fallo.
- Entradas que pueden ser activadas por un contacto conectado a «+» o a «-» (Colector abierto, contacto unido a la masa)

#### Doble Alimentación permanente :

El panel puede ser alimentado sin interrupción con 2 tensiones diferentes (ejemplo: 24Vcc y 230Vac). En caso de fallo de una o otra de las tensiones, el panel continuará funcionando gracias a la presencia de la otra tensión. Una información de desaparición está disponible.



Reagrupación de las tensiones de alimentación nominal 24V y 48V : La banda de alimentación «baja tensión» está aumentada y va de 15 a 65Vac/cc (los modelos para tensión 24V y 48V están reagrupados en un solo modelo).

#### Selección posible en «Entradas positivas o negativas» para cada una de las entradas :

Los contactos de entradas son alimentados por el «+ COM» del panel que provee una baja tensión. Es una utilización en «contacto seco». Pero puede llegar para que los contactos de entradas sean enlazados a «-» (caso del chasis sobre ciertos grupos electrógenos) o nacida de una salida automática caracteriza «a colector abierto». En este caso, la información recibida será : ninguna tensión (contacto abierto) o una «-» (contacto cerrado).

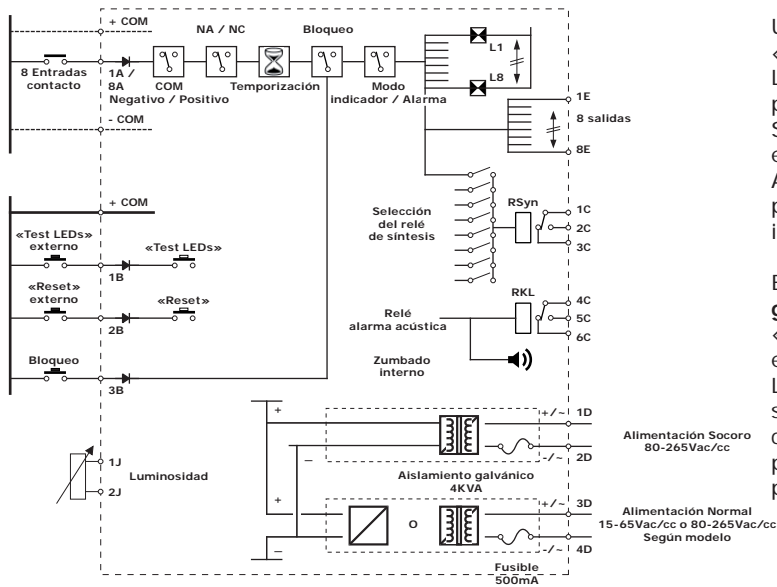
Gracias en sus switches de selección, el J1905S permite la utilización de dos modos y esto entrada por entrada.

Incluye todas las funciones principales de gestión de alarmas :

Por cada vía :

- 8 vías de entradas y 8 señalizaciones LED, con etiqueta grande.
- Selección del tipo de presentación visual : señalización simple o alarma (intermitente y seguidamente fija tras confirmación).
- Selección del sentido de contacto de entrada (NA = Normalmente Abierto, NC = Normalmente Cerrado).
- Tiempo programado de registro de la entrada de 0 a 1min. y de 1min. a 10min. (por vía, inclusive en las vías utilizadas en «señalización»).
- Memorización de la alarma hasta la desactivación por parte operador.
- Salida relé alarma acústica de seguridad positiva (+ zumbador interno).
- Salida relé alarma general para informe de seguridad positiva (seleccionable vía a vía) utilizada en protección «Perro guardián».
- 8 salidas separadas «colector abierto» para informe individual.
- Entrada «Bloqueo» con selección de las vías a bloquear.
- Ajuste de luminosidad posible mediante potenciómetro externo.
- Botones «Test LEDs» y «desactivación» en fachada + entradas en bornes para botones desplazados.
- 7 elecciones de color de visualización posible para un cambio de color fácil (selección por switches).
- Bornes a rosca desmontables.
- Alimentación 15 a 65Vac/cc o 80-265Vac/cc con aislamiento galvánico 4KVA.

## ESQUEMA DE PRINCIPIO :



Una entrada puede ser a «entrada positiva» o a «entrada negativa».

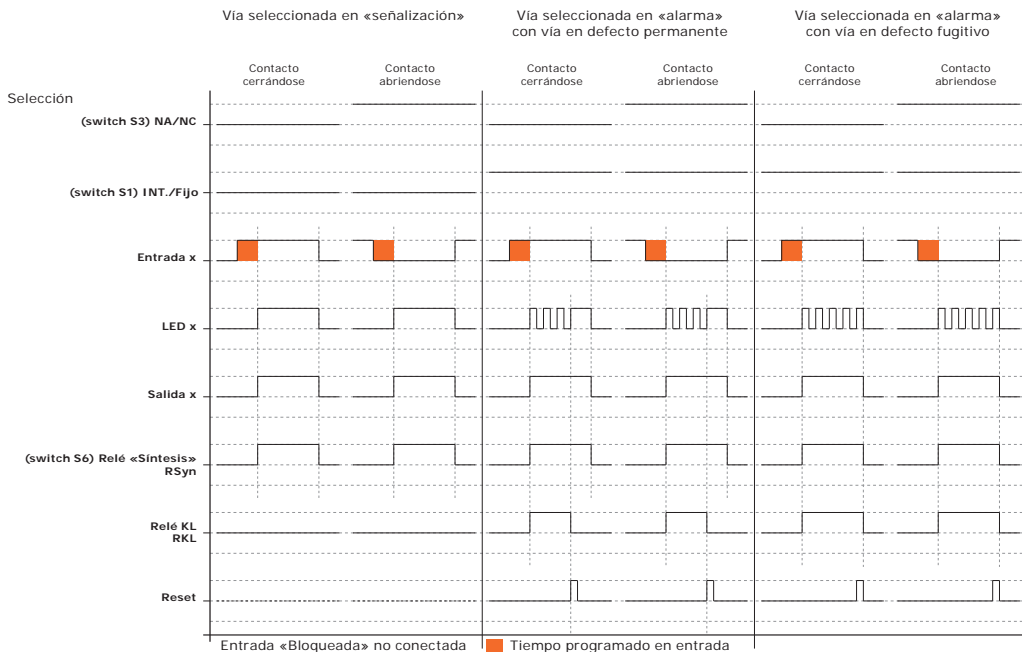
La selección se hace con S6 en la parte trasera del panel.

Sentido del contacto : el sentido del contacto (NA/NC) está seleccionado con switch S3.

Atención: en el caso de una entrada seleccionada por S6 en negativo, la selección sobre S3 se vuelve invertida.

El microprocesador va provisto de un «Perro guardián» que hace caer el relé síntesis y el relé «Alarma acústica» en caso de parada del sistema. o en caso de pérdida de una de dos alimentaciones. Los relés «Alarma acústica» y «Síntesis» son de seguridad positiva (en nuestros esquemas, los contactos de estos relés están representados en posición J1905s **apagado**). En marcha normal, su posición pues está invertida).

## FUNCIONAMIENTO :



### Vía seleccionada en «Señalización simple» :

(anuncios simple de una indicación sin parpadeo, sin memoria, sin RESET)

- La vía «x» está seleccionada en señalización simple con S1 :
- Según el sentido del contacto de entrada «x» seleccionado con S3 (Normalmente Abierto / Normalmente Cerrado) y una vez transcurrido el tiempo programado Tx, el LED «Lx» se quedará encendido en posición fija (es posible asimismo encender un LED con la apertura del contacto si la selección fuera NA).
- La salida «x» correspondiente está activada (la salida de tipo «colector abierto» indica 0V).
- El relé «Synthesis» RSyn puede activarse si está programada la selección S5.
- El relé «Alarma acústica» RKL no está activado.
- Tan pronto como el contacto vuelve a su posición normal, el LED se apaga.
- Se anulará el indicador cuando se active la entrada bloqueo antes del encendido del LED y la vía ha sido seleccionada con S2 en autorización de bloqueo.

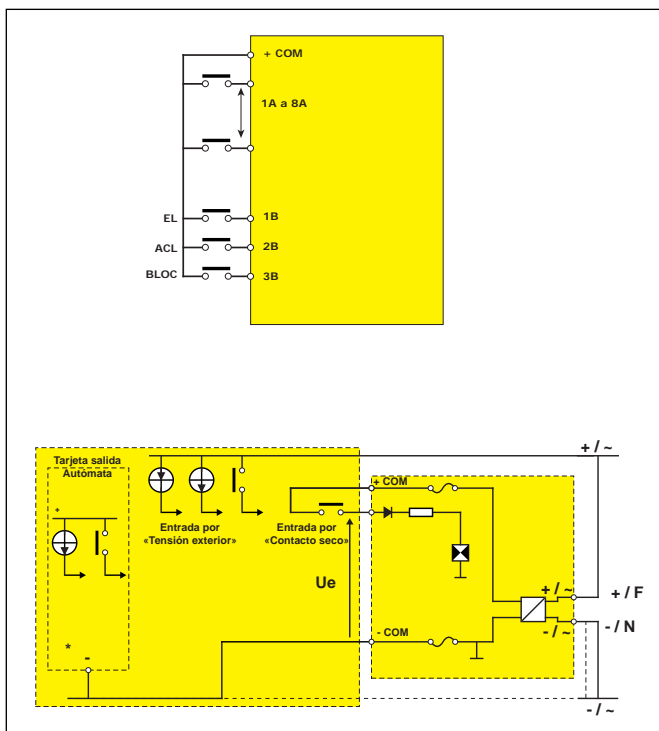
### Vía seleccionada en «Alarma» :

(anuncios con tratamiento de alarma, memorización, alarma acústica, RESET).

- La vía «x» está seleccionada en alarma con S1 :
- Según el sentido del contacto de entrada «x» seleccionado con S3 (Normalmente Abierto / Normalmente Cerrado) y al cabo de la temporización Tx, se memorizará el registro de la alarma. El LED parpadeará.
- La salida «x» correspondiente está activada (la salida de tipo colector abierto indica 0V).
- El relé «Síntesis» RSyn puede activarse si está programada la selección S5.
- El relé «Alarma acústica» RKL está activado (así como el zumbador, si está presente).
- Al pulsar el botón «Confirmación» de la fachada (o una activación de la confirmación con el borne trasero) se detiene el zumbador y hace pasar el LED en posición fija, si la alarma sigue presente, o apaga el LED en cuanto recupera la posición normal. La salida «colector abierto» y el relé de alarma general (si este último está seleccionado con S5), se activarán hasta la extinción del LED.

## CONEXIONES DE ENTRADA :

Esquema de conexión para J1905S a entradas positivas



### Entrada por «Tensión Exterior» :

Tensión Máxima sobre las entradas : 65 Vac/cc. Para otros casos, utilice el esquema «entrada por contacto seco».

En el caso en que la entrada está alimentada por una tensión exterior (ejemplo : colector abierto de tarjeta automática) es necesario asegurar la interconexión de «-» por el borne «- COM».

### Entrada «Contacto seco» :

La alimentación del contacto está provista por el borne «+ COM» del panel. (La tensión de alimentación provista sobre el «+ COM» es de 24Vcc / 100mA). Esta alimentación está protegida en interno contra las sobreintensidades.

Con J1905S equipado de una alimentación caracteriza «05» (80-265Vac/cc) con aislamiento galvánico, la tensión «+ COM» (así como la electrónica interna de J1905S) está aislada de la tensión de alimentación. (A 4KV).

### Entrada «Positiva» :

La entrada está alimentada a partir del borne «+ COM». Es posible utilizar una tensión exterior positiva o alternativa (máximo 65Vac/cc). En este caso, es necesario enlazar «-» exterior con el «- COM» de J1905S a fin de asegurar la vuelta del negativo.

### Entrada «Bloqueo» :

Permite anular el «registro» de algunas entradas seleccionadas con el interruptor S2. Ciertos contactos pueden ser considerados como alarmas en cierto momento y ser unos estados normales en otros.

Ejemplo :

- Apertura de puerta que hay que controlar por la noche, pero no el día.
- Durante una intervención técnica.

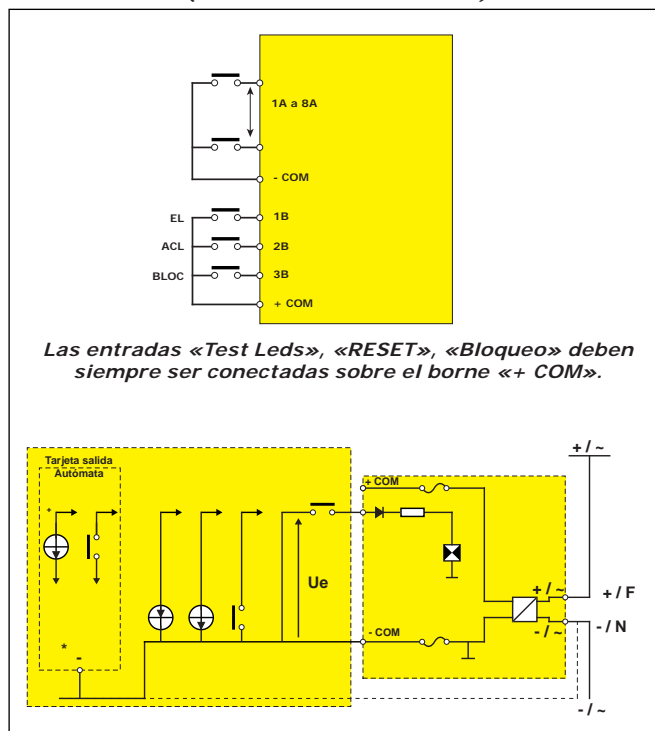
Esta función también permite administrar los arranques de ciclos con seguridades no activas.

- Presión de aceite de un grupo electrógeno durante la interrupción o durante la fase de arranque.

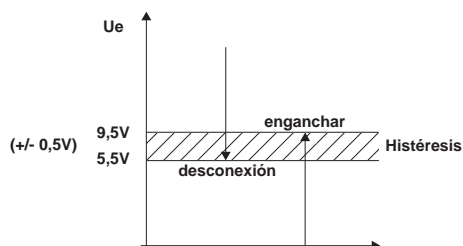
Esta función está activa para las vías en señalización simple y las vías en alarma.

Esta anulación se presentará en el momento en que el contacto exterior sobre la entrada «Bloqueo» será cerrado (enlazado a «+ COM»). La función está activa sólo si la entrada «Bloqueo» está activada antes del encendido de un LED (intermitente o fijo). El bloqueo se volverá efectivo después de la extinción del LED (a la próxima activación de la entrada).

Esquema de conexión para J1905S a entradas negativas (contactos conectados al chasis)



Las entradas «Test Leds», «RESET», «Bloqueo» deben siempre ser conectadas sobre el borne «+ COM».



Si la entrada «Bloqueo» está activada, el LED «bajo tensión» en la fachada se enciende de color Naranja.

Para bloquear una vía es preciso :

- Que el contacto de bloqueo sea cerrado.
- Que la vía ha sido seleccionada con S2.

### Entrada «Negativa» :

Puede ocurrir que los contactos de entradas sean enlazados a «-» (conexión en el chasis sobre ciertos grupos electrógenos) o tarjeta de salida automática caracteriza «a colector abierto».

En este caso, la información recibida será:

- Ninguna tensión (contacto abierto)
- 0 conexión a uno «-» (contacto cerrado).

Gracias a su switches de selección, J1905S permite la utilización de las entradas «negativas».

La conexión sobre el «- COM» asegura la vuelta a la negativa.

Utilizando una alimentación caracteriza «05» (80-265Vac/cc), la vuelta «- COM» (así como la electrónica interna) de J1905S está aislada de la alimentación general (a 4KV).

### Entrada «TEST LED» :

Un borne trasero permite conectar un botón exterior (a cierre, conectado sobre el borne «+ COM») que asegurará un Test Led sobre varios paneles simultáneamente.

### Entrada «RESET» o Anulación :

Un borne trasero permite conectar un botón exterior (a cierre, conectado sobre el borne «+ COM») que asegurará un RESET sobre varios paneles simultáneamente.

Una activación del botón conectado sobre el borne RESET detiene la alarma acústica y pasa el led intermitente en fijo.

Una nueva alarma aparecerá parpadeando con alarma acústica.

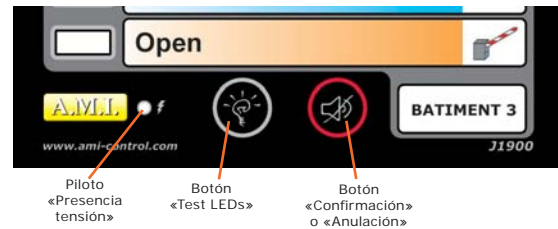
## FACHADA DEL J1905S :

### Piloto Presencia Tensión :

Un piloto «presencia tensión» está presente sobre la fachada. Se enciende en verde cuando todas las alimentaciones presentes están activas. En el caso de pérdida de una de las alimentaciones, el piloto volverá a luz intermitente roja. Pasará en naranja fija cuando el borne «bloqueo» sea activado.

### Botón Test LEDs :

Un botón «Test Led» está disponible en fachada. Un borne trasero permite conectar un botón exterior (a cierre, conectado sobre el borne «+ COM») que asegurará un Test Led sobre varios paneles simultáneamente.



### Botón «Confirmación» RESET o Anulación :

Un botón «RESET» está disponible en fachada. Pulsar sobre RESET detiene la alarma acústica y pasa el led intermitente en fijo en caso de fallo permanente (si el fallo no está más presente el led se apagará automáticamente).

Una nueva alarma aparecerá parpadeando con alarma acústica.

Un borne trasero permite conectar un botón exterior (a cierre, conectado sobre el borne «+ COM») que asegurará un RESET sobre varios paneles simultáneamente.

## LAS SALIDAS DEL J1905S :

### Salida contacto «Alarma general» o de «Síntesis» (RSyn) :

Salida 1RT de aislamiento galvánico. El relé es «de seguridad positiva», es decir «normalmente excitado». El relé se desactivará por cada una de las vías seleccionadas con S5, tanto si las vías están seleccionadas en señalización simple como en alarma. El relé se reactivará cuando habrán desaparecido todas las vías seleccionadas.

Si el panel está equipado de dos alimentaciones en redundancia, el absence de una de ellas será señalado por un arranque de relé síntesis.

### Salida contacto «Alarma acústica» (RKL) :

Salida 1RT de aislamiento galvánico. El relé es «de seguridad positiva», es decir «normalmente excitado». El relé se desactivará por cada una de las vías seleccionadas en ALARMA por S1. El relé será reactivado cuando el operador habrá pulsado sobre el RESET (pasaje en fijo del Led).

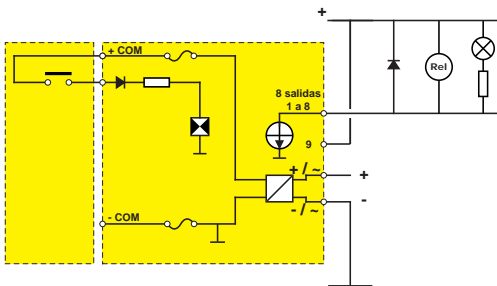
Si una nueva alarma llega, el relé RKL será desactivado de nuevo.

Atención : en nuestros esquemas, el contacto está representado cuando el panel no está alimentado.

Para un aparato alimentado y sin alarmas presentes, la posición del contacto de un relé a seguridad positiva será invertida.

## 8 SALIDAS «COLECTOR ABIERTO» :

El J1905S está provisto de 8 salidas electrónicas 150mA. Estas salidas están presentes sobre el conector para cable en plano E. Estas salidas emiten uno «-» (colector abierto).



La salida será activada a la activación del led correspondiente. Será desactivada a la extinción de Led.

Las salidas están activas en dos modos (parametrage en «señalización simple» o en «alarma»). En ciertos casos, conviene protegerse contra las extracorrentes de rotura, así como contra las sobreintensidades de enganche (filamento a frío) por la adición de una resistencia débil en serie.

Las salidas que proveen uno «-», conviene conectar los órganos exteriores (relé, lámparas) a uno «+».

Una tensión de +12Vcc / 200mA está disponible para el conector E en borne 9.

Posibilidad de utilizar una tensión positiva exterior : Tensión max. : +48Vcc.

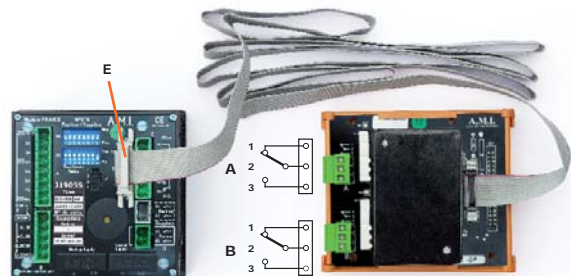
Existen diferentes interfaces de salida a relé (opcional) con un aislamiento galvánico. Se clipsan sobre carril DIN en fondo de armario y se conectan rápidamente gracias a un cable plano. La alimentación de los relés está asegurada por el J1905S. Aseguran un funcionamiento óptimo y rápido sin riesgo de destrucción (consulte la página «Accessorios»).

## CONEXIONES DE LAS SALIDAS :

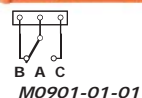
### Connecteur E

13	14	14	Control bobina relé «Síntesis»
11	12	13	Control bobina relé «Alarma acústica»
9	10	12	0V
7	8	11	No conectado
5	6	10	0V
3	4	9	Alimentación «relés externos»
1	2	1 a 8	Salidas vías (150mA)

1 = vía 8  
 2 = vía 7  
 .../...  
 7 = vía 2  
 8 = vía 1



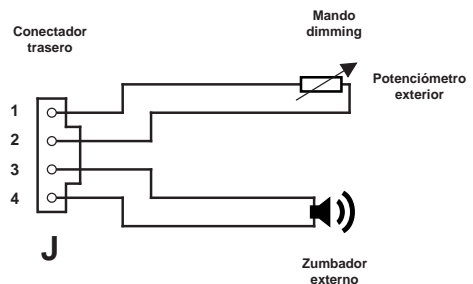
Tarjeta M0901 «relé de retorno» tipo DIN conectada al panel J1905S



## AJUSTE DE LA LUMINOSIDAD DE LOS LEDS :

La luminosidad del LEDs puede ser ajustada por un potenciómetro exterior enlazado con los bornes 1 y 2 del conector J sobre la parte trasera del panel en conexión rápida.

- Sin potenciómetro => luminosidad máxima.
- Con potenciómetro de 1 a 5KOhm => arreglo posible.



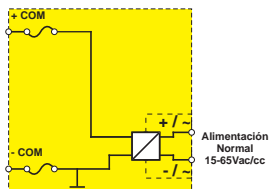
## SALIDA PARA ZUMBADOR EXTERIOR :

Posibilidad de conectar un zumbador exterior (10mA como máximo, voltaje 12Vdc) enlazado a borne 3 y 4 del conector J respetando el polaridad «+» sobre el borne 3.  
(Pero es preferible utilizar el contacto del relé RKL).

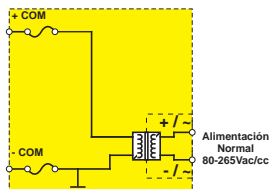
## ALIMENTACIÓN / DOBLE ALIMENTACIÓN :

Según la opción escogida, el panel puede ser equipado de una única o de dos alimentaciones. El panel puede ser alimentado sin interrupción por 2 tensiones diferentes (ejemplo : 24Vcc y 230Vac). En caso de fallo del uno o otra de las tensiones, el panel continuará funcionando gracias a la presencia de la otra. La desaparición de una de las tensiones será señalada sobre el Led «presencia tensión» que volverá a luz intermitente roja. El relé de síntesis será desactivado únicamente en caso de desaparición total y no en caso de baja de la tensión.

### Alimentación Simple

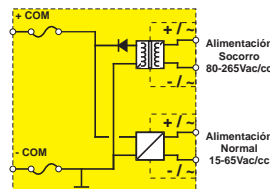


**15-65Vac/cc**  
24Vac/cc et 48Vac/cc  
(sin aislamiento galvánico)

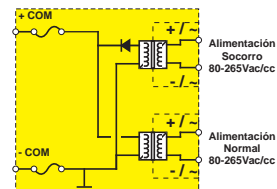


**85-265Vac/cc**  
110Vac/cc / 127Vac/cc  
200Vcc / 230Vac  
(con aislamiento galvánico)

### Doble Alimentación



**15-65Vac/cc + 85-265Vac/cc**  
24Vac/cc et 48Vac/cc  
110Vac/cc / 127Vac/cc  
200Vcc / 230Vac  
(con aislamiento galvánico)



**85-265Vac/cc + 85-265Vac/cc**  
110Vac/cc / 127Vac/cc  
200Vcc / 230Vac  
110Vac/cc / 127Vac/cc  
200Vcc / 230Vac  
(con aislamiento galvánico)

En caso de modelo equipado de 2 alimentaciones, el consumo se hará por la alimentación dicha «normal», el consumo sobre la alimentación «socorro» será casi nula. Será utilizada sólo en caso de fallo de la alimentación normal.

Cada una de las alimentaciones está protegida por un fusible 5x20mm de 0,5A.

Las opciones posibles son :

Alimentación normal : **15-65Vac/cc** o **80-265Vac/cc**.

Alimentación socorro : **ninguna** o **80-265Vac/cc**.

Lo que hace 4 modelos de alimentación.

Modelo	Alimentación normal	Alimentación socorro
<b>J1905S-02-00</b>	15-65Vac/cc	Sin montar
<b>J1905S-05-00</b>	80-265Vac/cc	Sin montar
<b>J1905S-02-05</b>	15-65Vac/cc	80-265Vac/cc
<b>J1905S-05-05</b>	80-265Vac/cc	80-265Vac/cc

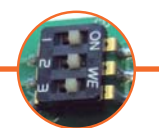
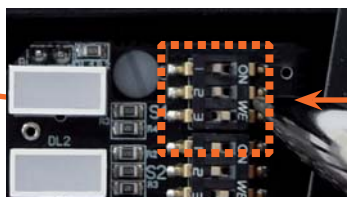
## PARAMETRAJE DEL COLOR DE LOS LEDS :

7 elecciones de color de visualización posible por vías, seleccionables desde la fachada por switches.

Según la configuración, usted tiene la elección de los colores siguientes :

**Rojo, Verde, Amarillo, Azul, Blanco, Cian, Magenta.**

Ya no es necesario cambiar el LED.



Color	Switch 1	Switch 2	Switch 3	Color
Bleu Blue	OFF	ON		Blue
Vert Green	1	2	3	Green
Rouge Red	1	2	3	Red
Jaune Yellow	1	2	3	Yellow
Magenta	1	2	3	Magenta
Cyan	1	2	3	Cyan
Blanc White	1	2	3	White
Eteint Off	1	2	3	Off

## REALIZACIÓN DE LAS ETIQUETAS :

Las etiquetas son simples hojas de papel que se introducen en un alojamiento transparente incorporado al grosor de la fachada. Se suministra una etiqueta en blanco con cada aparato.

Éstas pueden realizarse a mano o editarse en una impresora de color (láser o de chorro de tinta).

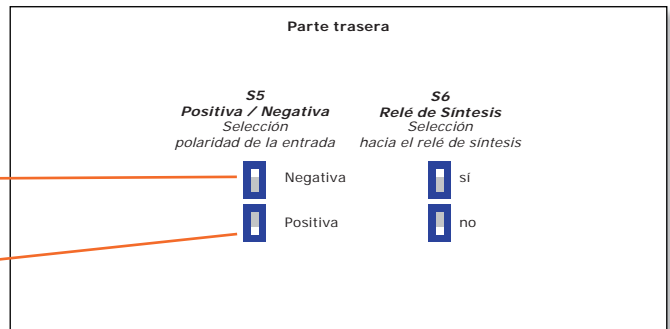
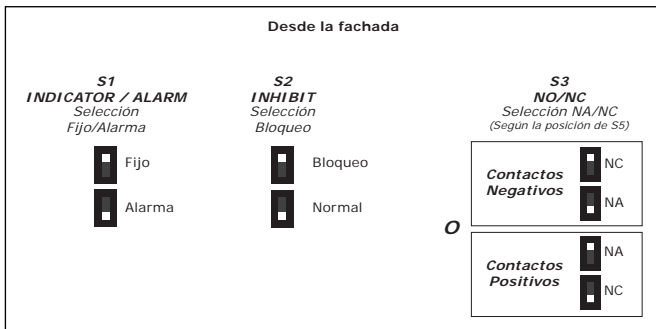
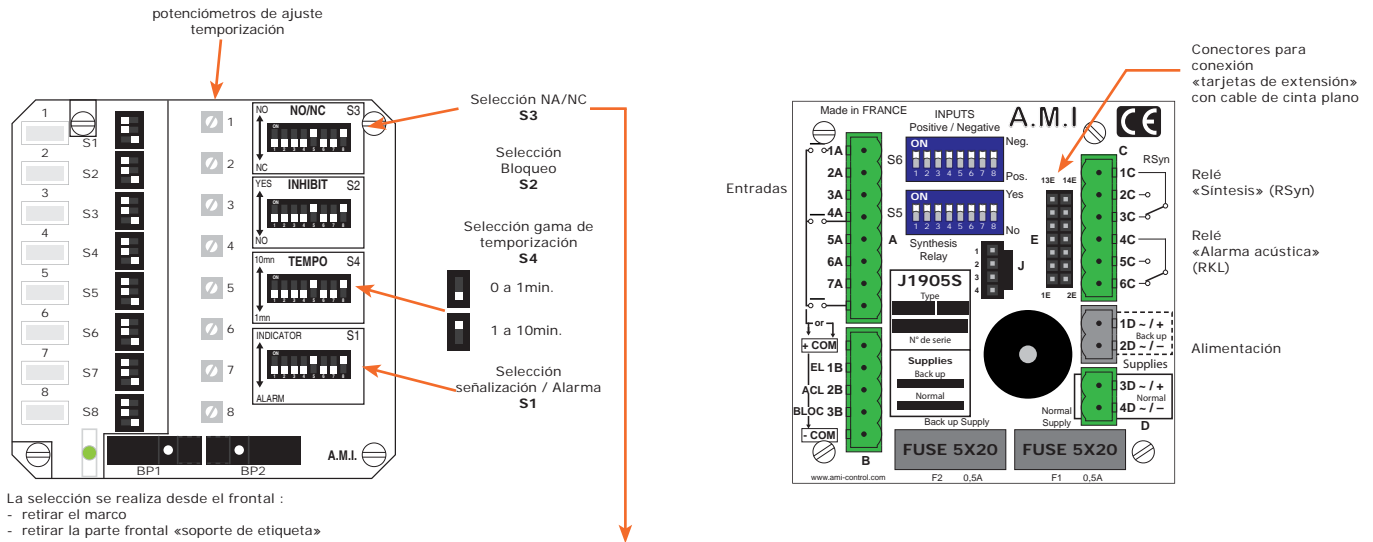
Un software gratuito para PC permite crearlas, incluir una imagen en las mismas, guardar y duplicar las realizaciones :

[www.ami-control.com](http://www.ami-control.com)

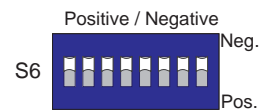
Existe la posibilidad de imprimir sobre hojas de plástico para países muy húmedos.



## SELECCIÓN :

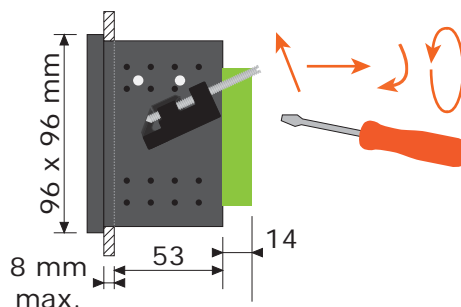
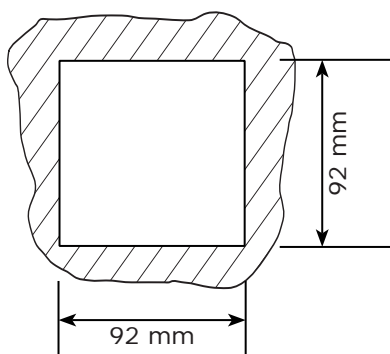


Atención: el sentido de S3 (selección NA/NC) es invertido según la configuración de S5 (entradas positivas o negativas)



## CORTE :

Formato DIN 96x96.



## CARACTERÍSTICAS :

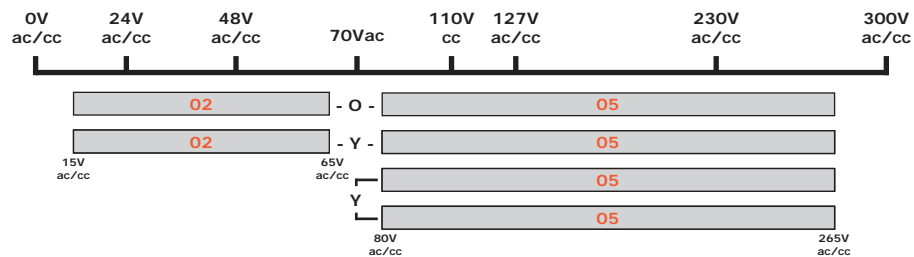
	Versión 02 15-65Vac/cc			Versión 05 80-265Vac/cc
	à 15Vcc	à 24Vcc	à 48Vcc	
<b>En utilización «Entradas Positivas» :</b> (entradas positivas, contacto abiertos)				
- Consumo min.	80mA	50mA	30mA	22mA
- Consumo max. (8 entradas activado)	150mA	110mA	60mA	40mA
- Consumo 1 tarjeta de 8 relés de salida	+70mA	+50mA	+30mA	+10mA
- Consumo sobre la entrada	1mA	1,6mA	3,3mA	1,6mA
- Punto de conexión alto	>=9,5V			
- Punto de conexión bajo	<=5,5V			
<b>En utilización «Entradas Negativas» :</b> (entradas negativas, contacto cerrados)				
- Consumo min.	80mA	60mA	40mA	22mA
- Consumo max. (8 entradas activado)	150mA	110mA	60mA	40mA
- Consumo 1 tarjeta de 8 relés de salida	+70mA	+50mA	+30mA	+10mA
- Punto de conexión alto	>=9,5V			
- Punto de conexión bajo	<=5,5V			
Tensión «+ COM»	+24Vcc			
Tensión <u>max.</u> sobre entrada	«+ COM» ou 65Vcc max.			
Resistencia de línea admitida en la entrada contacto (en «+ COM»)	10Kohms max.			
Protección	Fusible 5x20 0,5A			

Temperatura	-20°C / +60°C
Relé «Alarma General»	1 RT 6A/12Vcc - 0,15A/240Vac
Relé «Alarma Acústica»	1 RT 6A/12Vcc - 0,15A/240Vac
Salida zumbador	10mA / 12Vcc
Peso	250gr a 320gr dependiendo de la versión
Dimensiones	96 x 96 x 67 mm
Protección sin tapa	IP52
Protección con tapa	IP54 (con M0722)

## REFERENCIAS PARA PEDIDO :

### J1905S-0x-0x

Alimentación normal | Alimentación socorro  
 15-65Vac/cc : **02** | **00** : Sin montar  
 80-265Vac/cc : **05** | **05** : 80-265Vac/cc



**ejemplo :**

**J1905S-02-05**, se alimenta a :

- alimentación normal : 15-65Vac/cc
- alimentación socorro : 80-265Vac/cc.

Con zumbador interno, relé de síntesis y relé de alarma acústica.

Modelo	Alimentación normal	Alimentación socorro
<b>J1905S-02-00</b>	15-65Vac/cc	Sin montar
<b>J1905S-05-00</b>	80-265Vac/cc	Sin montar
<b>J1905S-02-05</b>	15-65Vac/cc	80-265Vac/cc
<b>J1905S-05-05</b>	80-265Vac/cc	80-265Vac/cc

## PRODUCTOS ADICIONALES :

**M0810 Fachada de 19 pulgadas de aluminio satinado H : 3U**  
para abertura, preperforada con 4 orificios 92x92mm.



M0810 / M0816

**M0816 Tapa de obturación 96x96**

A montar en el frontal M0810.

**M0722, Fachada estanco IP54**

Botón de cierre «cuarto de vuelta», formato DIN96x96.

Fachada estanca IP54 que se monta directamente en la parte delantera del J1905. Una junta tórica asegura la estanqueidad entre el panel de chapa y el aparato. La parte frontal está provista de una puerta transparente y batiente.



M0722



M0731

**M0731 Adaptador para el montaje en perfil DIN Rail TS35**

Para panel 96x96.

El kit permite la instalación de paneles de formato de 96x96 en un carril DIN perfil TS35 conservando toda la pantalla para el operador.

**M0800-00-20 Gabinete de pared preperforado vacío**

1 panel 96x96, para montaje en superficie.

Dimensiones (LxHxp): 190x200x110mm.



M0800-00-20

## TARJETAS DE EXTENSIONES CON RELE AISLAMIENTO GALVÁNICO

Se montan sobre carril DIN en posterior del armario y son conectadas por un cable de cinta plano directamente en el conector de expansión de trasero del panel. Pueden ser utilizadas para panel de alarma con 8 entradas y 12 entradas.

- Los relés se alimentan directamente desde el panel.
- Un LED en cada relé muestra su estado.
- Un bloque de terminales extraíble permite la conexión «salida de contacto inversores».
- Contacto seco Salida : 1RT 6A/12Vcc o 24Vcc - 0,15A/240Vac (3 bornes cada uno)



M0901-01-01

**Tarjeta 12 relés, aislamiento galvánico**

Equipado con 12 salidas del tipo « 1RT contacto seco + uno común separado ».

Ella permite utilizar las salidas «colector abierto» por un contacto 1RT apagado.

(Para paneles de alarma con 8 entradas sólo los 8 primeros relés serán utilizables).

**M0901-01-01** : 12 relés 12V

**Tarjeta con 2 relés de síntesis (1RT + 1 común separado)**, seleccionable con aislamiento galvánico.

Permite realizar dos síntesis diferentes (ordenar salidas en 2 familias, por ejemplo, las alarmas con «alto riesgo» y las alarmas con «riesgo menor».

Un interruptor permite seleccionar el reparto del canal en los relés. Cada relé puede ser activado por una o más salidas del panel. Una salida también puede activar los 2 relés. Los relés pueden ser de seguridad positiva (activado en el arranque la tarjeta). (Para paneles de alarma con 8 de entradas sólo se utilizarán los 8 primeros canales del selector).

**M0901-01-20** : 2 relés 12V



M0901-01-20

No se olvide el cable de conexión :

**M0901-02-53** cable plano L=1,5m equipado con conectores.

**M0901-02-54** cable plano L=1,75m equipado con conectores para dos tarjetas de relé.

**M0901-02-56** cable plano L=2,00m equipado con conectores para tres tarjetas de relé.

**M0901-02-55** la longitud adicional L=0,5m.



Tarjeta M0901 «relé de retorno»  
tipo DIN  
conectada al panel J1905S

consulte la página «accesorios».





www.ami-control.com

# J1905S-0x-0xS-00

## GABINETE DE PARED DE ALARMA

garantía  
2 años  
garantía

### Con fuente de alimentación simple o redundante

IP65

Permite la visualización en una pared de todas  
informaciones,  
con o sin memoria y reset,  
con o sin alarma sonido.



Zumbador  
Externo

Con J1905S

Este gabinete económico permite visualizar en montaje en la pared, los diferentes **estados** y **alarmas** de una instalación. Es equipado con el J1905S (fuente de alimentación redundante).

El J1905S también permite recibir los contactos de entrada con una tensión positiva o una tensión negativa (colector abierto).

Incluye :

- Una alarma audible o zumbador está instalado en el exterior, en el marco del gabinete para aumentar su eficacia.
- Un contacto general de información remota seleccionable y 8 salidas correspondiente a los 8 Leds.

Se demuestra que es más económico que Alarm'Box para instalaciones limitadas que comprenden 8 señalizaciones. Y la solución de doble fuente de alimentación evita los inconvenientes que puedan surgir de las baterías.

### SUMINISTRO ELECTRICO :

La fuente de alimentación redundante (alimentación doble) garantiza un funcionamiento seguro continuo, independientemente de las incertidumbres de la tensión «normal» o de la tensión de «emergencia». La batería de reserva se vuelve inútil.

ejemplo : suministrar simultáneamente con 24Vcc y 230Vac o 230Vac y 230Vac.

Suministrar		Referencia
Normal	Emergencia	J1905S
15 - 65Vac/dc		J1905S-02-00S-00
80V - 265Vac/dc		J1905S-05-00S-00
15 - 65Vac/dc	80V - 265Vac/dc	J1905S-02-05S-00
80V - 265Vac/dc	80V - 265Vac/dc	J1905S-05-05S-00

: suministrar con aislamiento galvánico

### DESCRIPCIÓN :

- Montaje de pared IP65.
- 8 Entradas «contacto» / 8 salidas «colector abierto».
- Dos alimentaciones eléctricas (redundante) posible.
- Entrada de inhibición (bloqueo).
- «Prueba de Led» y «RESET» botones en la fachada.
- Zumbador exterior.
- Contacto sirena externa.
- Contacto «alarma general» seleccionable por canal.
- Posible ajuste de luminosidad.

### CONFIGURACION :

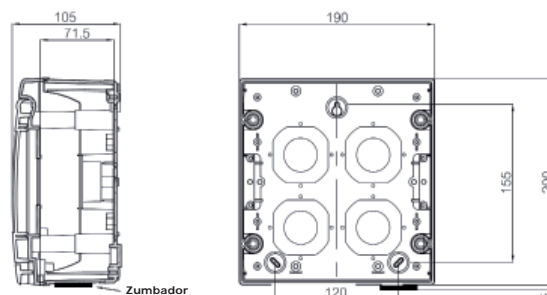
Los parámetros son fijados por simples interruptores para cada canal separado.

- Elección de 7 colores por cada led.
- Contactos de entrada NA /NC.
- Entradas negativas o positivas.
- Selección de indicador o alarma. (visualización de un estado o una alarma).
- Filtro de entrada temporización 0 / 1 minuto o 1 / 10mn.
- Selección hacia el relé de salida «Alarma General» con seguridad positiva.

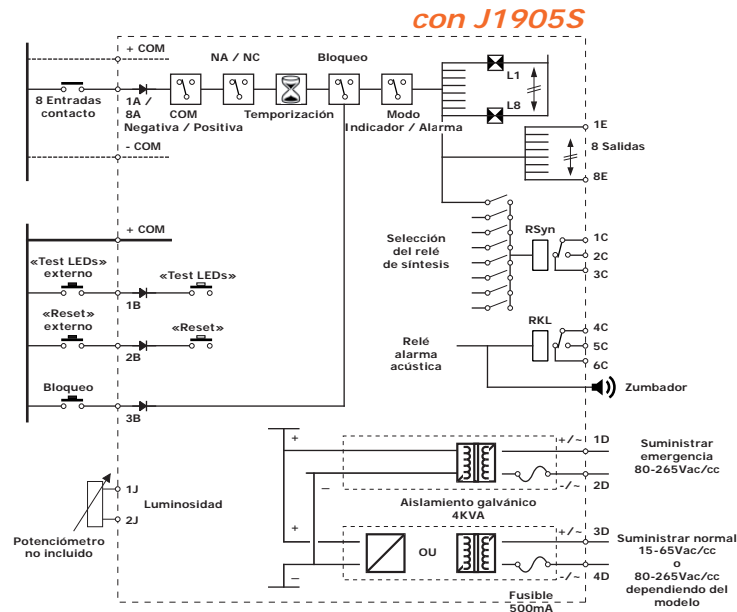
Para más detalles de las posibles funciones,  
gracias por consultar el manual del J1905S

### CARACTERÍSTICAS :

Caja	Policarbonato fachada, caso de la poliamida PA66 30gf.
Color	Gris
Estanqueidad frontal	IP65 / IK 08
Resistencia a la llama	UL746C 5V
Aislamiento en superficie	Totalmente aislado
Temperatura de utilización / almacenamiento	-20°C / +60°C / -20°C / +70°C

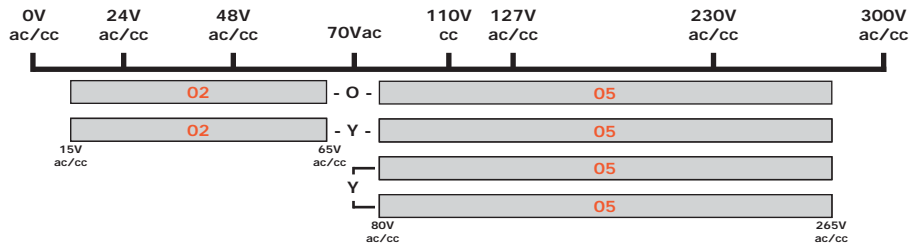
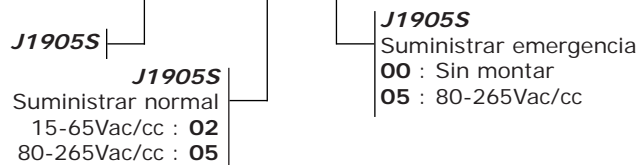


**ESQUEMA :**



**REFERENCIAS PARA PEDIDO :**

**J1905S-0x-0xS-00**



**ejemplo :**

Para J1905S :

**J1905S-02-05S-00**, J1905S, alimentación en:

- suministro normal : 15-65Vac/cc

- suministro emergencia : 80-265Vac/cc.

con zumbador integrado, relé de synthesis y relé de alarma acústica.

Suministrar		Referencia
Normal	Emergencia	J1905S
15 - 65Vac/dc		J1905S-02-00S-00
80V - 265Vac/dc		J1905S-05-00S-00
15 - 65Vac/dc	80V - 265Vac/dc	J1905S-02-05S-00
80V - 265Vac/dc	80V - 265Vac/dc	J1905S-05-05S-00

■ : suministrar con aislamiento galvánico



garantía  
2 años

Formato DIN 144 x 144



piloto «Presencia Tensión»  
Botón «Test LEDs»  
Botón «Confirmación» o «Anulación»

Panel secuencial  
para CENTRALIZACIÓN  
DE ALARMAS TÉCNICAS  
Modelo «bloque de LEDs»



Los J3105 y J3105RS son J3000/J3000RS en los que se ha agregado la posibilidad de cambiar los colores de los frontales de los LEDs con interruptores. Las dimensiones y características son idénticas. La elección de los LEDs de color puede procesar la información según un código de color, los niveles de peligro y la agrupación visual más sencilla. Hasta la fecha, la aprobación «BUREAU VERITAS» para el J3105/J3105RS es pendiente. El aviso es común.

### FUNCIÓN :

El J3000 o el J3105 es un autómata de tratamiento de alarmas técnicas, que integra todas las funciones necesarias para la señalización local o desplazada :

- Memorización, parpadeo y registro.
- Modular, la instalación puede ampliarse a un número infinito de entradas.
- Directamente empotrable, puede montarse en abertura, pupitre o armario.

Sus tolerancias de ambiente climático (-10°C/+50°C) y sus tolerancias en tensión de alimentación (+30%/40%) hacen de él, el componente indispensable de toda instalación de peligrosa.

### CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES :

- 12 LEDs de «alta luminosidad», de gran superficie (10x10mm) visibles incluso con luz no atenuada
- Gran legibilidad y facilidad de realización de las etiquetas en papel (máquina de escribir, transferencia a impresora láser) que se introducen tras una ventana transparente.
- Agrupación rápida y compacta de las indicaciones en la fachada del armario.
- Fijación rápida mediante clips.
- Taladrado 138x138mm conforme a los estándares DIN 144x144.
- Cambio posible del color de los LEDs.

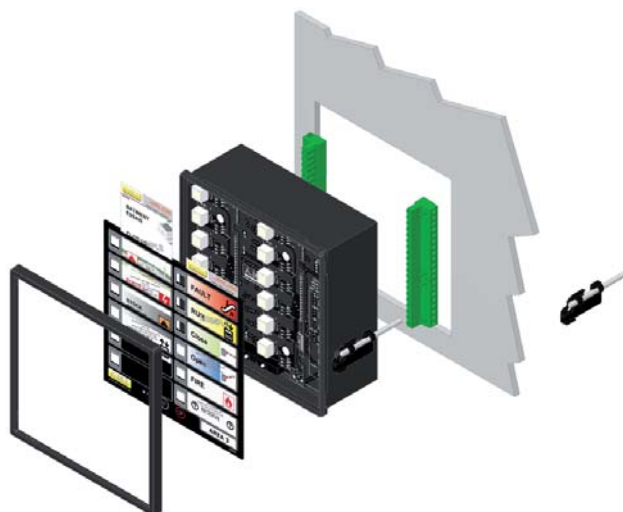
J3000 : Los LED son extraíbles. Para cambiar el color, debes cambiar el led.

J3105 : Cambio de color por interruptores montados en la parte delantera.

- Larguísima vida útil de los LEDs (suprimiendo los inconvenientes de cortocircuito de las lámparas de filamento).
- Bajísimo consumo.
- LED de presencia de tensión.
- Caja piroretardante.

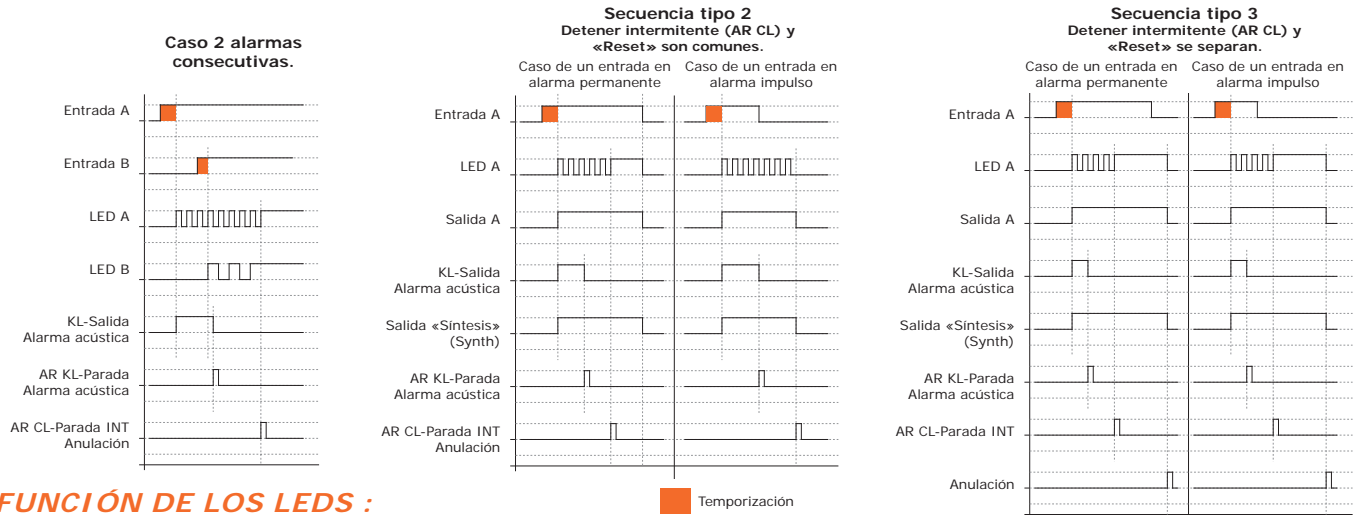
La fijación de parámetros se realiza mediante una simple selección de los interruptores traseros (sin programación) :

- 12 entradas contactos NA/NC + 12 informes a distancia (en 24V). Tarjeta de salida relé posible.
- 12 pilotos de frontal (tipo «bloque LED» para un gran contraste).
- 2 botones de frontal (Test, Reset).
- 3 entradas/salidas de tratamientos (Bloqueo de vía, 1er fallo, sincronización externa).
- 4 entradas botones pulsadores (Test, paro alarma acústica, paro intermitencia, anulación).
- 2 relés de salida 1RT (Alarma acústica, Síntesis).
- Temporización seleccionable en entrada (20ms, 750ms, 3s, 10s).
- Control de la continuidad del cable en cada entrada.
- Secuencia de la 1era alarma, con intermitencia rápida.
- Memorización de la información fugitiva + intermitencia + salida acústica activada + salida síntesis activada + confirmación.
- 2 tipos de secuencias posibles.
- Envío a distancia (vía a vía + una general).
- Salida que puede ser en «intermitencia» para utilización en esquema.
- Control analógico de la tensión de alimentación.



## PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO :

El cambio de estado de la entrada, tras filtrado durante el tiempo programado, provoca la intermitencia del LED y la activación de las salidas bocina y síntesis. Esta acción será memorizada aun cuando desaparezca la entrada. La puesta a cero se hará por etapas, tras presionar los botones pulsadores y en función de la secuencia parametrada, así como de la posición de la entrada.



## FUNCIÓN DE LOS LEDS :

De tipo «bloque de LEDs», poseen un enorme contraste entre el estado «encendido» o «apagado». Desmontables, es posible cambiar su color. En la versión J3105, selección por interruptor de 7 colores por Leds montados en tarjeta extraíble). La primera entrada activada provocará una pantalla por un «intermitente rápida». Las entradas siguientes provocan un «intermitente lento». Esto permite diferenciar la primera alarma. En los diagramas de «Secuencia de tipo 2» y «Secuencia de tipo 3», los intermitentes están representados por «rápido»

a) **La avalancha de alarmas :** La avalancha es una llegada de varias alarmas consecutivas.

Es muy importante conocer la primera alarma, permite una rápida intervención en la solución de problemas.

La diferenciación entre la 1era alarma y la 2º se produce mediante intermitencia rápida o lenta (el 1era alarma se indica con intermitencia rápida, toda vez que la continuación de la avalancha se indica con intermitencia lenta).

La avalancha se inicia con la llegada de la primera alarma hasta la confirmación por parte del operador (paso a LED fija). Después el RESET por el operador (todos los LEDs intermitentes se han convertido en fijo), una nueva alarma será considerada como una nueva primera alarma. Tiempo Discriminación: 10 ms.

Los diferentes estados de un LED :

**INT rápido** = 1era alarma **INT lento** = alarma siguiente en la avalancha **LED fija** = vía memorizada y confirmada

**Extinción** = retorno al estado normal

**Flash** = defecto de cable (esta señal luminosa no es desactivable).

b) **Función de señalización simple :** Los interruptores S22/S23 permiten un tratamiento e indicación tipo «piloto» en algunas vías. Una vez seleccionadas, dichas vías pasan directamente a luz fija, sin alarma acústica ni salida síntesis. La memorización de la entrada queda inoperativa. La selección NA/NC y la temporización en la entrada también son posibles.

## DETERMINACIÓN DE PARÁMETROS :

Los interruptores traseros permiten seleccionar una opción de programa. Es preciso cortar la alimentación para realizar esta operación.

Un interruptor está :

- En 0 cuando está hacia abajo.
- En 1 cuando está hacia arriba.



interruptores S1 a S24

## FUNCIÓN DE LOS BOTONES EN EL FRONTAL :

- La fachada está equipada con dos botones :  
«Test LEDs» y «RESET».

El boton RESET combina varias funciones :

- Primero pulso => Detener zumbador / segundo pulso => Detener Intermitente / tercer pulso => Borrar.
- El Detener Intermitente (el cambio a LED fijas) sólo efectuará si la alarma acustica se detuvo.

- (ver también la descripción «**FUNCIÓN DE LOS BORNES POSTERIOR**»).

vías		NA	NC	Selección						
S1	1, 2, 3, 4, 5	0	1	S13	Control de bucle : sin=0 / con=1					
S2	6, 7, 8, 9	0	1	S14	Sincronización : emisor=0 / receptor=1					
S3	10, 11	0	1	S15	relé Alarma acústica :	Normalmente activada=1 Normalmente desactivada=0				
S4	12	0	1	Selección						
Temporización		20 ms	750 ms	3s	10s	A	B	C	D	
S5	1, 2, 3, 4, 5	0	1	0	1	0	1	0	1	
S6		0	0	1	1	0	0	1	1	
S7	6, 7, 8, 9	0	1	0	1	0	1	0	1	
S8		0	0	1	1	0	0	1	1	
S9	10, 11	0	1	0	1	0	1	0	1	
S10		0	0	1	1	0	0	1	1	
S11	12	0	1	0	1	0	1	0	1	
S12		0	0	1	1	0	0	1	1	
S16				relé Alarma acústica	A=> Fijo B=> 1 pulso C=> Int 1s/1s D=> Int 1s/2s	0	1	0	1	
S17				Bloqueo	A=> V1 B=> V1 a V3 C=> V1 a V7 D=> V1 a V12	0	1	0	1	
S18				Salidas normales=0		intermitencia=1				
S19				Secuencia tipo 2=0		tipo 3=1				
S20				Piloto		A=> ninguno B=> V10 a V12 C=> V7 a V12 D=> V1 a V12	0	1	0	1
S21				Síntesis=0		Perro guardián=1				
S22				S23						
S24				Sintesis=0						

**S15 :** El relé KL normalmente activado o no. El relé KL «Acústica de alarma» se puede utilizar en el «perro guardián» acústica. Seleccionado en el «normalmente activado» y el relé de salida suministrado con una tensión diferente, le informará cayendo en caso de fallo interno, de la pérdida de alimentación o de entrada activa.

**S16/S17 :** Relé «Alarma acústica» : Permite modificar la modulación de la alarma acústica.

Fijo : S16=0 / S17=0

Int. 1s/1s : S16=0 / S17=1

1 pulso : S16=1 / S17=0

Int. 1s/2s : S16=1 / S17=1

**S1 a S4 :** Permite seleccionar las vías, en entrada normalmente abierta o normalmente cerrada.

**S5 a S12 :** Permite ajustar el tiempo de validación de las entradas.

**S13 :** Permite asegurar un control sobre la continuidad del cable en cada entrada (control del cortocircuito y del corte de cables) (se requiere la inclusión de resistencias en cada entrada).

**S14 :** Recepción sincro : Permite sincronizar las intermitencias de los diferentes paneles. Este interruptor hará el panel emisor o receptor de sincronizaciones.

**S18/S19** : bloqueo. Es posible ocultar la información que llega a ciertas entradas (si la entrada bloqueo está en 0, ninguna de las vías seleccionadas estará bloqueada).

vía 1 : S18=0 / S19=0                      vías 1 a 3 : S18=1 / S19=0  
vías 1 a 7 : S18=0 / S19=1                vías 1 a 12 : S18=1 / S19=1

**S20** : salidas intermitentes : Permite activar las salidas a la imagen de los pilotos de fachada (utilizado para el envío a cuadro sinóptico externo).

**S21** : Secuencia tipo 2 o tipo 3. Seleccione dos tipos diferentes de secuencias (véase diagrama).

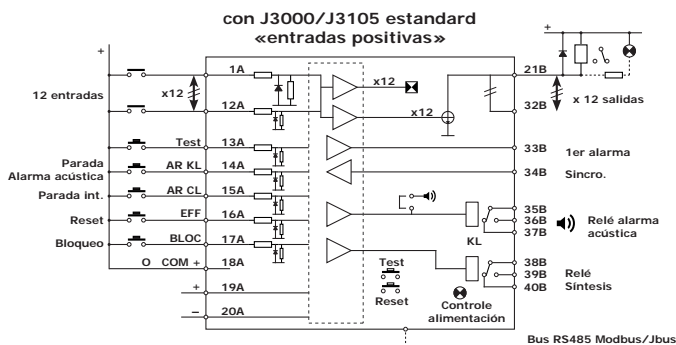
- Tipo 2: combina las funciones AR CL y RESET.
- Tipo 3: AR CL y RESET se separan.

**S22/S23** : Tipo «piloto». Algunos vías se pueden tratar en señalización simple y no en alarma.

ninguna : S22=0 / S23=0                      vías 10 a 12 : S22=1 / S23=0  
vías 7 a 12 : S22=0 / S23=1                vías 1 a 12 : S22=1 / S23=1

### ESQUEMA EQUIVALENTE :

Los contactos se representan con el J3000/J3105 apagado



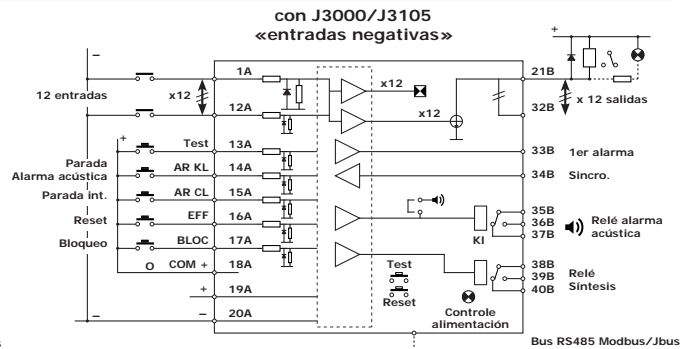
**S24** : Síntesis. El relé «Synthesis» se desactivará (se caerá) si :

- Una alarma está presente o si el «guardián» interno está activado.
  - Solo si el «guardián» interno está activado.
- Alarma presente o guardián activado : SW24 a 0  
Solo perro guardián : SW24 a 1

**Ejemplo de configuración** : para obtener la vía 12 en NC, con una temporización de 3s, con sincronización procedente del exterior, alarma acústica activada y secuencia tipo 3, los interruptores estarán :

S4 en 1                      S11 en 0                      S12 en 1                      S14 en 1  
S15 en 1                    S21 en 1

- Las entradas se llaman «positiva» cuando la alimentación común de los contactos de alarma está conectado a «+» o a «+COM».
- Las entradas se llaman «negativa» cuando la alimentación común de los contactos de alarma está conectado a la «0V».

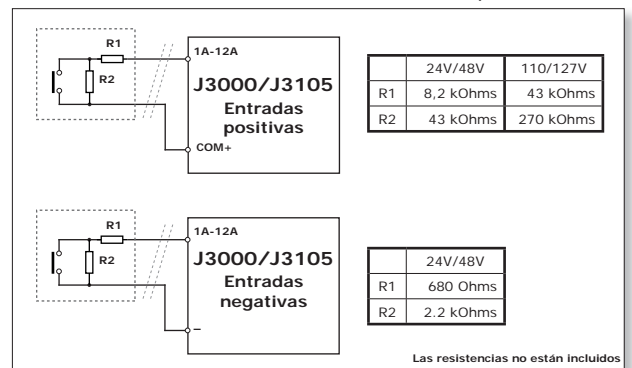


### FUNCIÓN DE LAS ENTRADAS :

- Borne 1A/12A : Dependiendo del modelo de J3000/J3105 seleccionado, las 12 entradas de contactos pueden ser : «Positivo común» (alimentado por un voltaje positivo o terminal «+COM») o «Negativo común» (alimentado por un voltaje negativo o terminal «19A»). La selección NA/NC de la entrada se hará con los interruptores S1, S2, S3 y S4. (Tenga en cuenta que esta selección se invierte en el modelo «Común negativo»).
- Los terminales (TEST + AR KL + AR CL + EFF + BLOC) siempre estarán conectados a los contactos externos que se suministran con una polaridad positiva.

- Puede asignarse una temporización a las entradas escogidas (selección interruptores S5/6, S7/8, S9/10, S11/12). La validación de la vía se realiza sólo si la vía permanece en alarma durante una duración superior a la temporización seleccionada.

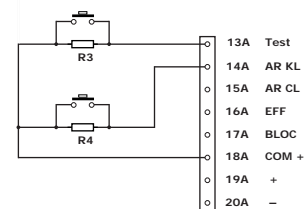
- Función «control de cable» : Esta función (interruptor 13) permite controlar el cortocircuito o el corte en el cable entre el J3000/J3105 y los contactos. Basta con poner dos resistencias (una en serie y la otra en paralelo) directamente sobre el contacto, para controlar permanentemente la corriente en línea. Se indicará una alarma en el cable con intermitencias «flash» + alarma acústica. Únicamente será desconectable la «Alarma acústica». La salida no estará activada.



### FUNCIÓN DE LOS BORNES POSTERIOR Y BOTONES EN EL FRONTAL :

a) **Borne TEST 13A o fachada botón «Test LEDs» :**

- Una duración de 1 a 10s activa el «lámpara de prueba» dirigido por el microcontrolador. Al incluir una resistencia R3 entre el «+COM» y el borne «Test LEDs», resulta posible probar los LEDs del frontal y las salidas.
- Para alimentación 24Vdc : R3=43kOhms (1/2W).
- Para alimentación 48Vdc ó 110Vdc : R3=270 kOhms (1/2W).
- Si la activación es mayor que 10 s, el modo activo ajuste J3000/J3105 BUS 485 y todos los LEDs parpadean (incluso si la opción Bus está ausente). (Vea la transmisión manual).
- Para el uso de 3 terminales siguiente una orden de acción debe ser respetada. Los bornes AR CL y EFF están inactivos si la alarma acústica está presente. Es necesario activar la bocina en primera.
- En secuencia tipo 3, el borne EFF está inactivo si un piloto parpadea (imposible anular antes la parada intermitente).



b) **Borne AR KL (Parada de Alarma acústica) 14A o el botón «RESET / Detener Klaxon» primero pulso :**

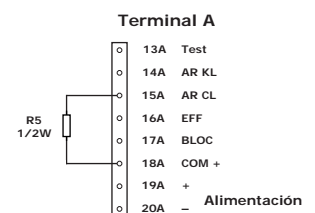
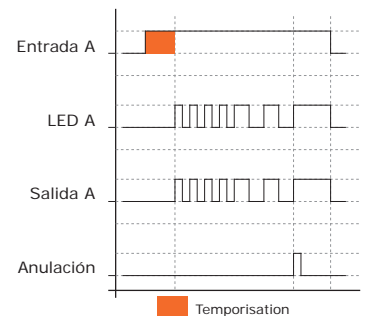
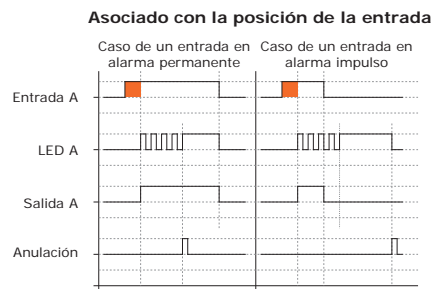
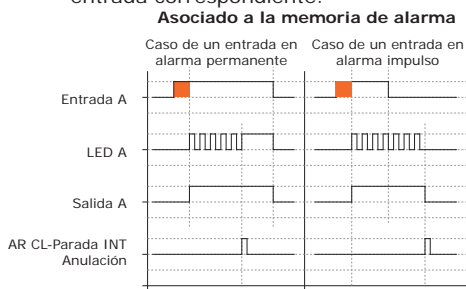
- Función estándar : Una activación de entrada se detiene la alarma acústica hasta el retorno a la normalidad.
- Con una resistencia R4 conectada entre AR KL (borne 14A) y el «+COM», una activación de la entrada detiene la alarma acústica, pero si la vía persiste en alarma, se activará la señalización acústica y el intermitente se reactivará al cabo de 1 ó 15 min (permite evitar el olvido de una alarma que sigue presente). (fuera Diagrama de botón).
- Para reactivación 1mn : 24Vdc o 48Vdc : R4=22 kOhms (1/2W) - 110Vdc R4=100 kOhm (1/2W).
- Para reactivación 15mn : 24Vdc o 48Vdc : R4=4,7 kOhms (1/2W) - 110Vdc R4=22 kOhm (1/2W).

- c) **Borne PARADA INT / AR CL 15A** : una pulsación pasa los LEDs en fija (solamente después detener la alarma acústica).  
 Con el botón frontal: primero pulso => parada cuerno / segundo de prensa => deja de parpadear  
 Funcionamiento en secuencia tipo 2 :  
 Cuando desaparezca la alarma, los pilotos con la luz fija se apagarán por sí mismos (una acción en AR CL en un LED intermitente con una entrada que vuelve a ser normal anula por tanto el piloto ya que pasa a fijo y por seguido se apaga).  
 Funcionamiento en secuencia tipo 3 :  
 Cuando desaparezca la alarma, será preciso utilizar el borne EFF para anular el LED en fija.  
 Puede conectarse una resistencia a los bornes AR CL, que permiten una función de tratamiento diferente en las salidas (véase capítulo «Salidas»).
- d) **Borne ANULAR/EFF 16A** :  
 Funcionamiento en secuencia tipo 2 : El borne EFF está inutilizado.  
 Funcionamiento en secuencia tipo 3 : Los LED sólo se anulan tras pasar el LED en fija, tras desaparición de la entrada y en el momento de pulsar el botón.
- e) **Secuencia de autopruera** : (Bornes TEST + AR CL o botones pulsadores de frontal).  
 La pulsación de los 2 botones pulsadores o la validación de los 2 bornes simultáneamente activa el ciclo de prueba «suave» del panel (test de lámpara +2s + prueba de alarma acústica +2s + test síntesis+ activación de las salidas). Este es del tipo «oruga», es decir, test vía a vía con indicación vía a vía.
- f) **Borne de Bloqueo 17A** : El bloqueo de las vías se activa en el «+COM» de la entrada «Bloqueo» y según la posición de los interruptores S18 + S19. Las entradas seleccionadas por el S18 + S19 ya no serán consideradas si la entrada de bloqueo se activa. Una entrada seleccionada está activa sólo si la entrada de bloqueo está inactivada. Si una entrada seleccionada (con S18 + S19) ya se visualiza, antes la activación del terminal de bloqueo (17A), el procesamiento de la pantalla continuará hasta el retorno a la normalidad de la entrada. Para inhibir un entrada, la entrada debe seleccionarse con S18 + S19 Y el terminal 17A debe activarse antes del cambio de la entrada. Este función es un temporización indefinido, igual a la duración de la activación del terminal 17A.
- g) **Borne «COM+» 18A** : El «+COM» permite alimentar los contactos de entrada asegurando protección.

**Pero estas entradas se pueden alimentar directamente desde el «+» de la fuente de alimentación del J3000/J3105 (versión 24V o 48V voltaje máximo 70V, versión 110/127V voltaje máximo 127V).**

## FUNCIÓN DE LAS SALIDAS :

- a) **Bornes 21B/32B : 12 salidas**  
 El panel tiene 12 salidas electrónicas 150mA. Estas salidas se pueden activar o desactivar a la aparición de la activación de la entrada o de la aparición del LED. Esto es de acuerdo a la configuración. Estas salidas emiten un «-» (colector abierto). El receptor externo debe ser conectado al «+» (tensión máx.: + 48Vcc). En algunos casos, es necesario para proteger contra las corrientes adicionales de romper, así como contra la sobrecorriente de engrane (filamento frío) mediante la adición de una pequeña resistencia en serie. Existen diferentes interfaces de salida de relé (opcional) con aislamiento galvánico. Se aseguran un funcionamiento óptimo y rápido sin el riesgo de destrucción (consulte el capítulo «Accesorios»).
- b) **«Salidas intermitencia»** : El interruptor S20 permite modificar el tipo de salidas. Éstas pasarán a estado de «intermitencia», es decir, a imagen del piloto de la fachada (flash, intermitente, rápido o lento, fijo o extinción). Esta función se puede utilizar para conducir un sinóptico externo. Con esta opción, la función «Prueba de LED» activará las salidas (como los LEDs de fachada).
- c) **Asociación de las salidas a la posición de entrada o la memoria de alarma** :  
 La salida puede ser controlada por la activación del LED correspondiente o por la entrada correspondiente.



Las resistencias no están incluidos

	24V/48V	110/127V
R5	22 kOhms	100 kOhms

Esta función está activada por la presencia de una resistencia entre el borne «18A» y AR CL.

**Aviso** : en función estándar, la salida se activa cuando la entrada está activada y una vez transcurrido el tiempo programado. La salida se desactivará cuando el LED frontal se apagará y después de un RESET por el operador. Esto es cierto incluso si la entrada vuelve antes a su posición normal. La salida está asociada con la memoria de alarma.

**=> Con conexión de la resistencia R5** :  
 La salida se asocia con la presencia de la alarma en la entrada :  
 - Si la entrada está activada, la salida asociada se activará después del final del tiempo de filtrado de la entrada.  
 - Si la entrada vuelve a su posición normal, la salida asociada caerá inmediatamente. El LED frontal permanecerá encendida hasta el RESET por el operado.  
 - La salida se asocia con la entrada.

Las 12 salidas en el J3000/J3105 son del tipo «colector abierto» con una corriente máxima de 150 mA. Una interfaz de salida de relé (opcional) se puede utilizar para obtener aislamiento galvánico. Puede ser útil agregar interfaz de salida de relé de A.M.I. (ver «Accesorios»).

- d) **Salida Relé Alarma acústica KL, bornes 35B/37B** : Con relé 1RT, seleccionable mediante el interruptor S15 en seguridad positiva o no. Una nueva alarma, una detección analógica en la alimentación o el control del bus activa esta salida hasta la confirmación por parte del operador. Es posible obtener diferentes tipos de salida «Alarma acústica» (S16/S17) :  
 - Salida fija (permanente hasta la desactivación).  
 - Salida 1 pulso (el contacto del relé bascula durante 1s, después lleva de vuelta a su posición inicial. La desactivación acústica ya no es útil en esta selección).  
 - Salida intermitente 1s+1s => Intermitencia rápida (el relé de salida parpadea al ritmo de 1s por 1s, es desactivable).  
 - Salida intermitente 1s+2s => Intermitencia lenta (el relé de salida parpadea al ritmo de 1s por 2s, es desactivable).

- e) **Salida síntesis 38B/40B** : Con relé 1RT de seguridad positiva. Se desactiva (por lo tanto cae) :
  - Si se ha registrado una alarma.
  - Si se activan la detección analógica, el control de cable o un alarma interna (utilización en perro guardián). Éste recuperará su posición inicial una vez que desaparezca el fenómeno que lo ha generado. El relé síntesis no está desactivado por las vías utilizadas en pilotos simples (interruptores S22 y S23). El interruptor S24 permite utilizar el relé síntesis únicamente como perro guardián. El relé ya no será activado por las vías de entrada.
- f) **Zumbador integrado (Opcional)** : Éste se activa como el relé Alarma acústica. Si el relé Alarma acústica está en seguridad positiva, no olvide desplazar el puente del conector. Abra la caja, el puente se halla cerca del relé.

### FUNCIÓN DE LOS BORNES DE TRATAMIENTO :

- a) **Borne de Sincronización 34B** : (Borne en Entrada/Salida). Permite sincronizar las intermitencias entre los diferentes paneles conectados. Varias alarmas intermitentes presentes en diferentes paneles pueden conducir a la fatiga visual del operador. Gracias a esta función, todos los intermitentes de los paneles se sincronizarán en el señal que llega a este terminal.
  - Si la sincronización no está seleccionada en este panel (S14=0 emissor), él es el amo y envía intervalos de sincronización a otros usuarios (Esto se sincroniza en sus propios intervalos).
  - Si se selecciona la sincronización en el panel (S14=1 receptor), recibe impulsos exteriores y se sincroniza encima. En caso de desaparición prematura de sincronización externa, el panel se reanuda su propia sincronización. La alimentación de este terminal es específica del dispositivo (**no conectar nunca otra función distinta del borne «Sincronización» de otro panel**).
- b) **Borne 1era alarma 33B** : (Borne en Entrada/Salida). Permite agrupar varios paneles a fin de tener la secuencia de 1era alarma en el conjunto de las vías. La presencia de una 1era alarma en uno de los paneles agrupados será transmitida al resto de paneles por este borne. El panel que detecte una 1era alarma, enviará un estado a este borne conectado con los otros paneles. Éstos, al recibir este estado, indicarán todas las informaciones siguientes en intermitente lento (válido también para el panel emisor). La alimentación de este borne es específica del aparato (**No conectar nunca otra función distinta del borne «1era alarma» de otro panel**).

### FUNCIÓN DE LOS TRATAMIENTOS INTERNOS :

Control analógico de la tensión de alimentación :  
 Un potenciómetro de 10 vueltas situado en la parte posterior del aparato permite realizar una detección automática de anomalías de la tensión de alimentación.

- En caso de sobretensión, el piloto de alimentación de la fachada pasa del verde al rojo intermitente (LED tricolor).
- En caso de bajada de tensión, el piloto de alimentación de la fachada pasa del verde al naranja intermitente (LED tricolor). El panel permanece operativo.
- Si la tensión baja y alcanza 13,5V, el piloto pasa a naranja fijo y para evitar el funcionamiento aleatorios, el panel se queda bloqueado.

La detección de alarma en la tensión de alimentación se memoriza en el piloto de la fachada, que pasa a intermitencia. Los relés síntesis y Alarma acústica se activan. Es preciso desactivar la Alarma acústica. El piloto pasa a fijo. Una vez que desaparece la anomalía y tras la desactivación, el piloto de «puesta bajo tensión» y el relé síntesis recuperan su estado normal.

Girando en el sentido «antihorario» (vista posterior), el rango de detección aumenta. (Zona Verde permitida).  
 Girando en el sentido «horario» (vista posterior), el rango de detección disminuye. (Zona Verde permitida).

La zona de tolerancia alrededor de la tensión de alimentación se reduce en el sentido «horario» (vista posterior). Un giro de ajuste corresponde a un incremento o reducción del margen de ajuste de aproximadamente 5,5 V (para el modelo con alimentación 110/125V esta variación es +/-10%).

### REALIZACIÓN DE LAS ETIQUETAS :



4 líneas de texto posible  
 Para la exportación (opción de textos en 2 idiomas)

Las etiquetas son simples hojas de papel que se introducen en un alojamiento transparente incorporado al grosor de la fachada. Se suministra una etiqueta con cada aparato. Éstas pueden realizarse a mano o editarse en una impresora de color (láser o de chorro de tinta).  
 Un software gratuito para PC permite crearlas, incluir una imagen en las mismas, guardar y duplicar las realizaciones :  
[www.ami-control.com](http://www.ami-control.com)

Existe la posibilidad de imprimir sobre hojas de plástico para países muy húmedos.

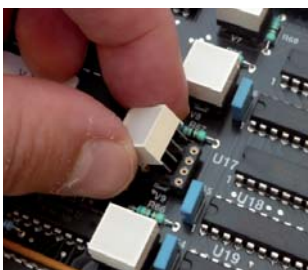
### CAMBIO DE COLOR DE LOS LEDS :

**Versión J3000** : Los LEDs se montan sobre soporte desmontable, que permite un cómodo cambio de color desde el frontal. Los colores estándar posibles son :

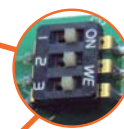
**Rojo, Verde, Amarillo**

(Azul y Blanco son posibles bajo petición)

La vida útil de este tipo de componente es prácticamente ilimitada. El bajo consumo (20mA máx. por LED) y excelente luminosidad contribuyen a la fiabilidad del J3000.



**Versión J3105**: 7 colores de visualización posibles por canal, seleccionables desde el panel frontal mediante interruptores.  
 Dependiendo de la configuración, la elección de colores es: **Rojo, verde, amarillo, azul, blanco, cian, magenta.**  
 El cambio del LED ya no es necesario.  
 Consumo por LED: 10mA máximo.



	OFF	ON	
Bleu	1 2 3		
Blue	1 2 3		
Vert	1 2 3		
Green	1 2 3		
Rouge	1 2 3		
Red	1 2 3		
Jaune	1 2 3		
Yellow	1 2 3		
Magenta	1 2 3		
Cyan	1 2 3		
Blanc	1 2 3		
White	1 2 3		
Eteint	1 2 3		
Off	1 2 3		

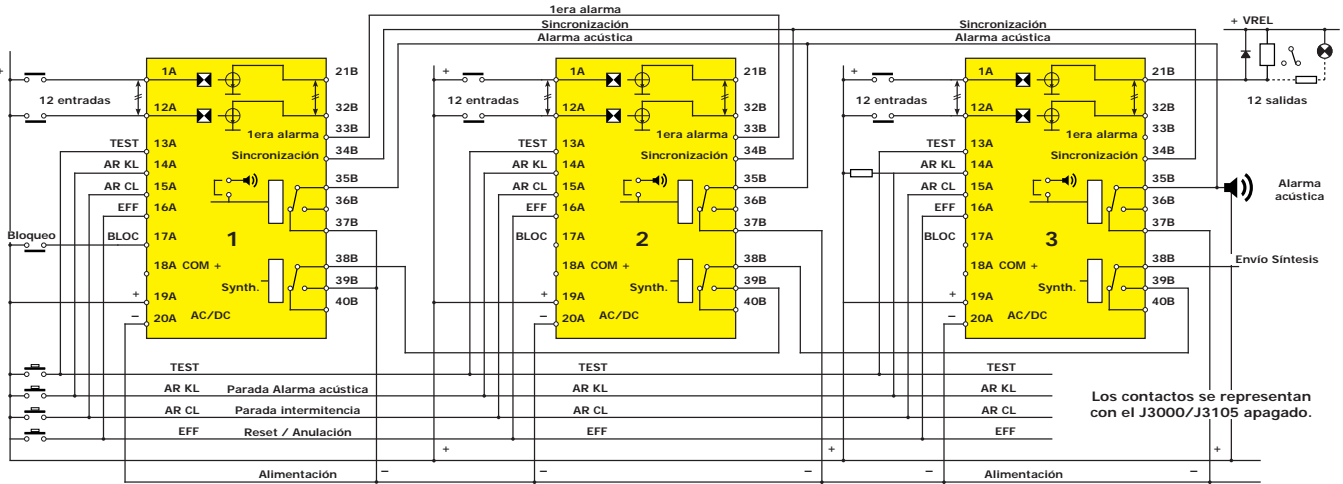
## CONEXIONES :

### Ejemplo de aplicación :

- El panel «1» se puede conectar en las entradas con 11 contactos en modo NA y 1 en modo NC (conectados en la entrada 12 con la selección S4 activa).
  - El panel «2» se puede conectar en las entradas con 9 contactos en modo NA (conectados a las entradas 1-9) y 3 en modo NC (conectados a las entradas 10 a 12 con la selección S3/S4 activa).
  - El panel «3» se puede conectar en las entradas con 5 contactos en modo NA (conectados a las entradas 1-5) y 7 en modo NC (conectados a las entradas 6 a 12 con la selección S2/S3/S4 activa).
- Pero son posibles otras configuraciones.
- Las funciones «Test», «AR KL», «AR CL» y «Eff» están centralizadas para los 3 paneles.
  - Los contactos «Síntesis» están conectados en serie a un retorno remoto. Los relés síntesis son de seguridad positiva (relé normalmente activado).

- Los relés «Alarma acústica» están seleccionados en seguridad positiva. Los contactos están conectados en paralelo a una alarma acústica general exterior (S15=ON).
- El parpadeo de los 3 paneles se sincroniza con el terminal 34B (S14 de los paneles «1» y «2» es activo y estos paneles son receptores, S14 de el panel «3» está inactivo, «3» y se utiliza como un emisor para sincronizar los paneles «1» y «2»)
- «1» y «2» están agrupados para obtener la 1era alarma entre 24 entradas.
- «3» utiliza sus salidas directas para activar los relés o LEDs externos (terminales 21B a 32B). La tensión máxima de las salidas es 48V solamente. Un diodo y una resistencia están montados para la protección.

La reactivación de la alarma se utiliza (Resistencia conectada a «+» de el terminal 14A)

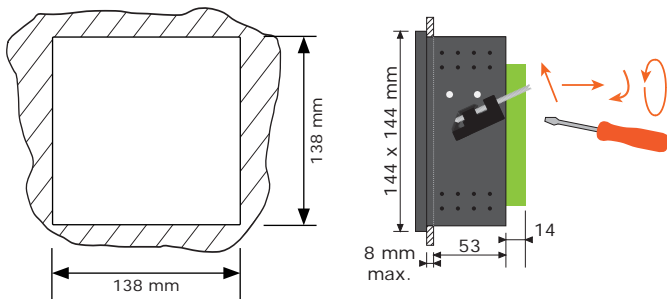


+VREL : Tensión de suministro en las salidas. Esta tensión externa (+48Vdc máx.) es útil sólo si el montaje es particular. Es mucho más seguro usar la tarjeta de salida de relé A.M.I.  
(Nuestras tarjetas de relé están suministradas directamente por el panel).

El «COM+» se utiliza para alimentar los contactos de entrada. Es posible usar el 19A de la terminal «Alimentación» para alimentar los contactos de varios J3000/J3105. Voltaje máximo 110/127V.

## CORTE :

Formato DIN 144x144

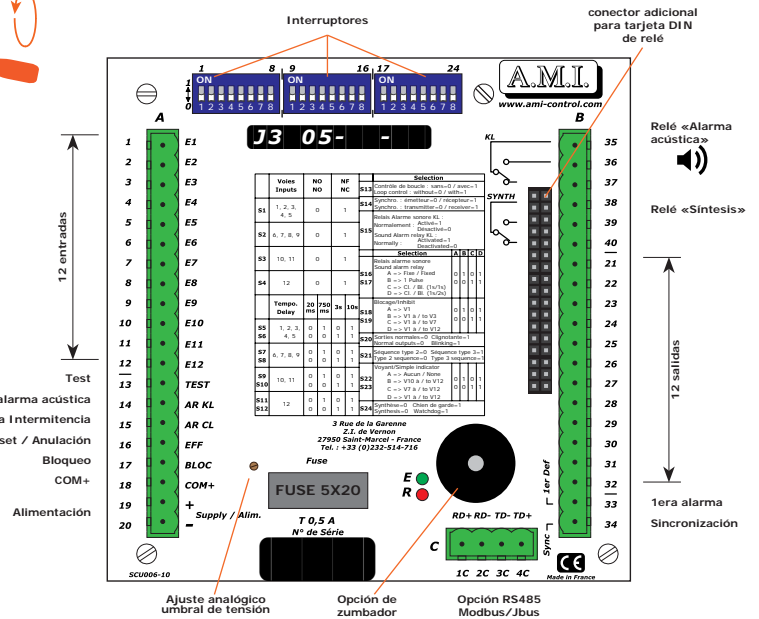


## Numeración de las vías



J3000 / J3105

## Vista posterior :





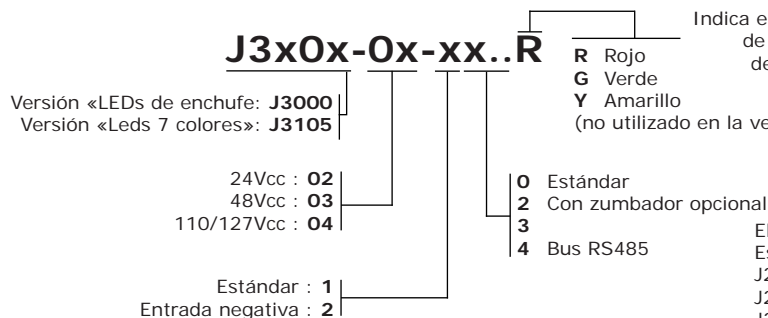
## CARACTERÍSTICAS :

Se suministra en estándar con LEDs rojos (para otros colores, véase más abajo).

Tensiones posibles	24Vcc, 48Vcc o 110/127Vcc
Tolerancia de alimentación	en 24V : -40% a +30% 48Vcc, 110Vcc : +/- 30%
Consumo mín.	100mA/24V
Consumo máx.	395mA (300mA en 110Vcc)
Consumo de la entrada (alimentada por el + Com)	2,4mA
Resistencia de línea admitida en el contacto	2 kOhms
Voltaje máximo en la entrada de contacto	24Vcc, 48Vcc : 70V 110/127Vcc : 127V
Precisión en los temporizadores	+/- 20%

Discriminación entre el 1era y el 2da alarma	10ms
Temperatura (en tensión nominal)	-10°C / +60°C
Salidas	24Vcc por modelos 48Vcc/110/127Vcc. (Vea las tarjetas de relé)
Potencia de las salidas	150mA max.
Protección	Fachada IP52 / Posterior IP22
<b>Con tarjeta de relé A.M.I.</b>	
Tensión mín. de alimentación (cuando se utiliza tarjetas de relé)	17Vcc
Consumo tarjeta/relé	9mA per relé
Contacto relé	1RT 6A/12Vcc - 0,15A/240Vac

## REFERENCIA DE PEDIDO :



Indica el color general de los LEDs del panel.

En ese caso diversas opciones, los últimos valores se colocarán en orden creciente.

**Ejemplo :**  
J3000-03-124R  
J3000-02-224Y

El J3000 se suministra en estándar con LEDs rojo.

Es posible pedir LEDs adicionales.

J2001-00-00 LED 10x10mm, color VERDE, código : 2855  
J2001-00-10 LED 10x10mm, color AMARILLO, código : 2755  
J2001-00-20 LED 10x10mm, color ROJO, código : 2655

## PRODUCTOS ADICIONALES :



**M0800 Fachada de 19 pulgadas satinado Ht : 4U**  
para abertura, preperforada de 3 orificios 138x138mm.

**M0815 Tapa de obturación 144x144**  
Para montar en frontal M0800.



**M0720, Fachada estanca IP54**  
Botón de cierre «cuarto de vuelta»  
formato DIN 144x144.

Frontal estanco IP54 que se monta directamente en la parte frontal del J3000/J3105. Una junta tórica asegura la estanqueidad entre el panel de chapa y el aparato. La parte frontal cuenta con una puerta transparente y batiente.

### M0730 Adaptador para el montaje en perfil

**DIN Rail TS35** Para 144x144 cuadro  
Este kit permite la instalación de los paneles en el formato 144x144 en un carril DIN perfil TS35 conservando toda la pantalla para el operador.



## TARJETAS DE EXTENSIONES A RELE CON AISLAMIENTO GALVÁNICO :

Equipado con relés, estas tarjetas interfaces ofrecen un contacto conmutado libre de potencial (sin tensión) con aislamiento galvánico para cada salida. Estas tarjetas permiten el uso seguro de las salidas «colector abierto» con la máxima seguridad. Los relés se alimentan directamente desde el panel.

Características de los contactos : 1RT 6A/24Vcc - 0.15A/240Vac.

- Un LED en cada relé indica su estado.
- 3 bloques de terminales extraíbles están disponibles (uno para los contactos «A», uno para los contactos «C», el último para los comunes).

Dos presentaciones posibles :

- Enchufable en la parte posterior del panel.
- Sobre soporte carril DIN para montaje en fondo de armario.
- Conexión al J3000/J3105 mediante cable de cinta plana. Permite evitar la presencia de un gran número de cables en la puerta del armario.

Estas tarjetas están disponibles en la versión :

- Integral (un relé = un salida).
- Con 2 relés de tipo 1RT con selectores, permite ordenar las entradas en dos direcciones : Electricista/mecánico o Alarma de alto riesgo /Alarma ordinaria.

**M0900-02-01** 12 relé / tarjeta enchufable en la parte posterior del J3000/J3105

**M0901-02-01** 12 relé / tarjeta para montar sobre carril DIN.

**M0900-02-20** 2 relés de síntesis / tarjeta enchufable.

**M0901-02-20** 2 relés de síntesis / tarjeta para montar sobre carril DIN.

Tensión mín. alimentación del panel : 17Vcc.

No olvidar de añadir el cable de conexión :

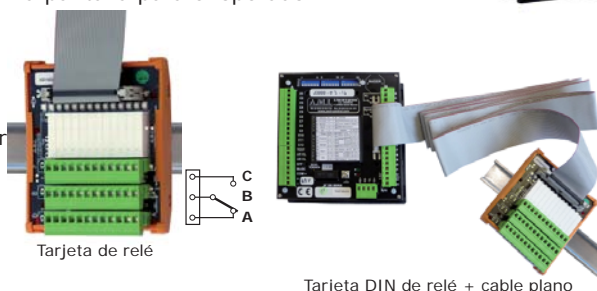
**M0901-02-50** cable de cinta L=1,5m equipado para 1 tarjetas adicionales.

**M0901-02-51** cable de cinta L=1,75m equipado para 2 tarjetas adicionales.

**M0901-02-52** cable de cinta L=2,00m equipado para 3 tarjetas adicionales.

**M0901-02-55** longitud adicional de 0,5 mètre.

**KJ3000-1 Kit de demostración**, ver página «Accesorios».  
sólo para J3000-02/J3105-02, version 24Vcc.



Kit de demostración



Tarjeta enchufable de relé

Gracias por referirse a «Accesorios».

## J3000 VERSIÓN BUS RS485, PROTOCOLO MODBUS/JBUS :

Opción BUS : referencia producto : J3000-xx-x4 y J3105-xx-x4



Para más información sobre las tramas, solicite la documentación del protocolo de transmisión

El panel J3000/J3105, autómata de tratamiento de las alarmas técnicas, puede equiparse con un enlace Bus tipo RS485 (2 ó 4 cables). Se convierte en un periférico inteligente en enlace multitarea y en modo degradado con un autómata supervisor.

Posibilidad de conectar 64 paneles al mismo Bus.

- El autómata puede recuperar las informaciones ya tratadas a nivel local (estados, alarmas, historial) almacenadas en el panel.
- El supervisor también puede enviar información visual y acústica a un operador remoto activando de las entradas de un panel J3000/J3105 o J3500 a través del bus. Esta información puede provenir del supervisor (su sistema de gestión interno), pero también puede provenir de otro panel y ser enviado a un panel «receptor».

## CENTRALIZACIÓN INTEGRAL DE ALARMAS TÉCNICAS :

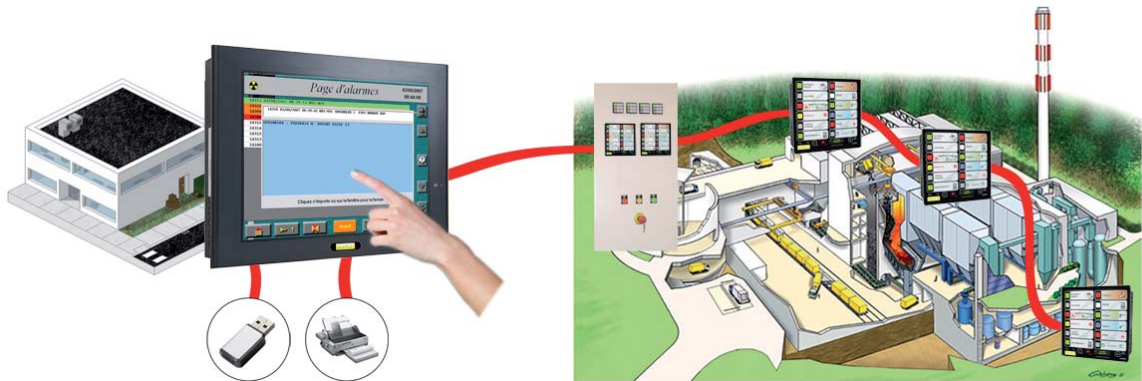
El PANEL'PC es un centralizador de alarma en BUS RS485. Permite administrar 64 módulos remotos de 12 alarmas o módulos de entradas/salidas. Su pantalla táctil permite efectuar todas las operaciones sin teclado adicional (ayuda al operador, historial, archivo). Permite un envío o retorno a otras subestaciones. Puede ser utilizado tanto en subestación como en la sala de control :

- En el frontal del armario de la subestación local, para un control de las alarmas y de los estados locales, con historial para trazabilidad.
- En sala de control con agrupación por Bus de las alarmas locales remotas resultantes de los paneles de alarmas locales.
- Informe a otras posibles subestaciones.

### **Es posible constituir muy fácilmente un conjunto BUS de administración de alarmas técnicas.**

Posibilidad de utilizar indiferentemente los módulos :

- J3500/J3000/J3105 Panel autómata de alarmas técnicas.
- J2x05RS Panel receptor de señalización a 12 o 24 pilotos LEDs.
- PANEL'PC.



Bus RS485 / 1 km / equipado con 64 módulos como máximo

## PANEL'PC :



El PANEL'PC incorpora :

- Presentación visual de las alarmas con confirmación en pantalla.
- Ayuda al operador o consigna para cada una de las vías que permiten indicar al operador los pasos a seguir en función de la alarma presente.
- Visualización de los historiales del periodo.
- Revisualización de los historiales de un periodo registrado (10.000 páginas posibles).
- Impresión de alimentación continua con marca de tiempo.
- Informe remoto de las alarmas a uno o varios abonados mediante bus (ej : guardián, servicio técnico, sala de control).
- Salidas mandos a distancia posibles.
- Archivo en clave de memoria USB.
- Varios niveles de seguridad.

garantía  
2 años

Formato DIN 144 x 144



- Botón «Test LEDs»
- Botón «Confirmación» o «Anulación»
- Indicador texto
- parametrización

## FUNCIÓN :

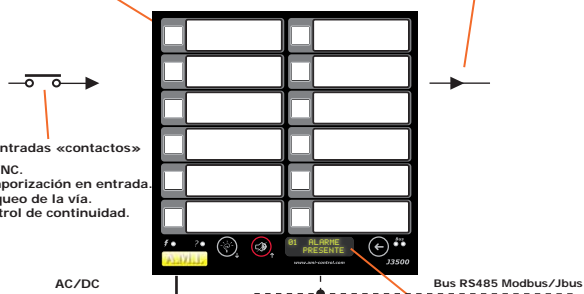
La fijación de parámetros puede realizarse desde el frontal gracias al indicador de texto o con el PC, con ayuda del software que se libre en varios idiomas. Los parámetros son almacenables en disco duro, imprimibles y duplicables.

La confirmación es posible «vía a vía» con un botón pulsador desplazado en la entrada (véase el manual de encendido).



- Alarma o señalización simple.
- Tipos de secuencias múltiples.
- Reactivación de alarma.
- Reactivación de alarma en caso de descuido del operador.
- Reactivación según el estado «entrada».
- Confirmación global o por vía.
- Gestión de los botones y bornes de confirmación.

- 12 salidas «colector abierto»
- salidas «contacto» posible.
- Asociación de 4 salidas posibles en cada entrada.
- Salidas en síntesis seleccionables.



- 12 entradas «contactos»
- NA/NC.
- Temporización en entrada.
- Bloqueo de la vía.
- Control de continuidad.

- Alimentación
- Continua o alterna.
- Control permanente de la alimentación (umbral máx./ mín.).

- Pantalla texto
- Fijación de parámetros directa en fachada posible.
- Indicación del historial de las alarmas.
- Indicación de las alarmas particulares.
- 3 idiomas posibles.
- Salvaguarda mediante pila.

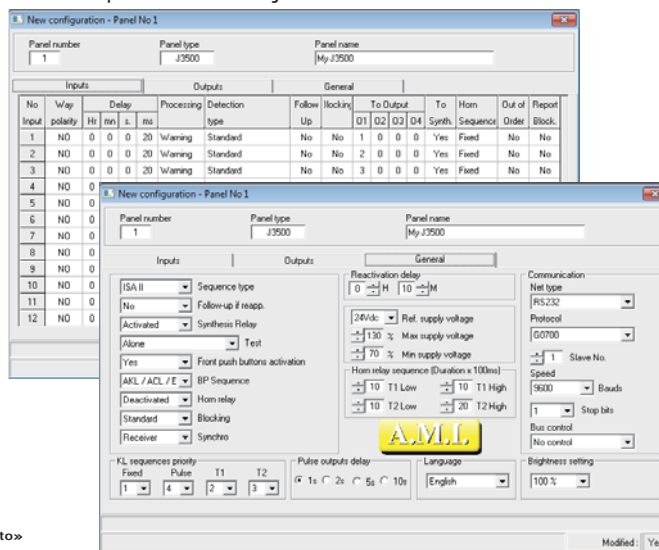
## Autómata de CENTRALIZACIÓN DE ALARMAS TÉCNICAS con indicador de texto



El J3500 es un autómata de tratamiento de alarmas técnicas que incorpora todas las funciones necesarias para la señalización local o remota. Ha sido diseñado para permitir una adaptación fácil a todos los casos de figuras existentes.

Se han añadido numerosas funciones complementarias a las ya presentes en el J3000/J3105.

Dotado de un indicador de texto multilingüe en pantalla (3 idiomas posibles), permite una fijación de parámetros sencillos vía a vía y la indicación del historial de alarmas. Existe la posibilidad de ajustar la luminosidad.



Configuración de PC gratis con la recuperación de los últimos 64 eventos

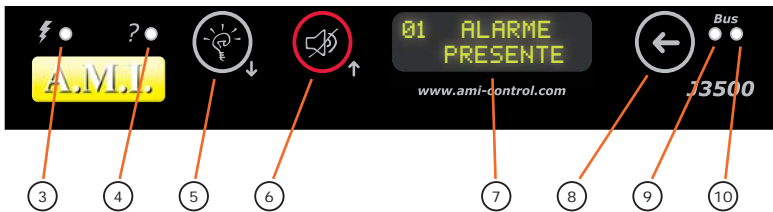
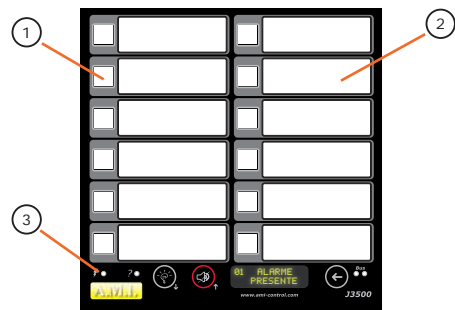
Incluye la gestión de las memorizaciones, intermitencias y confirmaciones.

- Modular, la instalación puede ampliarse a un número infinito de entradas.
- Directamente empotrable, puede montarse en abertura, en pupitre o armario.

Sus tolerancias a ambiente climático (-10°C / +50°C) y su amplio margen de alimentación (alimentación en tensión continua y alterna) le hacen el componente indispensable para toda instalación de riesgo importante.

## PARTE FRONTAL :

- 12 LEDs desmontables 10x10mm de alta luminosidad. Posibilidad de cambio de color (rojo en estándar, Amarillo, Verde, Azul). Diferentes tipos de intermitencias según la secuencia utilizada.
- Etiqueta larga con posibilidad de 4 líneas de texto.
- piloto de alimentación.
- piloto de alarma Bus/nivel de alimentación.
- Botón «Test LEDs»/«Siguiete».
- Botón «Reset»/«Anterior».
- indicador de texto de 2 líneas y 16 caracteres : Historial, Alarmas/ Programa. Permite realizar fácilmente los parámetros a partir de las teclas de fachada.
- Botón Programa/Historial.
- 9/10. Indicadores de la transmisión en el Bús.



**Idiomas :** La lengua utilizada para los textos del menú puede ser seleccionada en Inglés, francés o español.

**Historial :** En funcionamiento normal, el indicador permite visualizar de nuevo las 64 últimas incidencias. Indica el número de la vía concernida así como el tipo de acontecimiento. Estas informaciones son numeradas y clasificadas en su orden de llegada. Posibilidad de anular el historial.

**Ajuste de la luminosidad :** Para los casos particulares (por ejemplo : Marina) es posible regular la luminosidad de los LEDs del frontal y del indicador. Este arreglo puede ser realizado desde la fachada o por BUS en modo programa.

J3500 es un autómata de tratamiento de alarma a 12 entradas, 12 señalizaciones y 12 salidas.

Es modular. Esto permite :

- De poder utilizar el número deseado de paneles idénticos para efectuar una instalación. Sea cual sea el número de entradas o la configuración, cada subestación local podrá ser equipada con el mismo modelo de producto. (Disminución de las existencias, el mantenimiento más fácil).
- De disminuir el tiempo de proceso global (cada panel gestiona sólo sus propias entradas).
- De reagrupar los paneles en familia para obtener el primer defecto sobre uno bajo conjunto.
- Seguridad : en caso de avería de uno de ellos, los otros paneles continuarán su control.



## FUNCIONES :

Las diferentes configuraciones del J3500 se pueden hacer :

- directamente desde la fachada del J3500 a través de la pantalla luminosa y con menús fáciles de usar.
- Las modificaciones están realizadas con la ayuda de los 3 botones presentes. Un código de acceso se proporciona.
- en la pantalla del PC, gracias a un software gratuito. Permite preparar parametraje, luego cargarlos en J3500

### Configuración desde el frente del J3500 :

Desde la fachada del J3500, puede establecer el J3500 conjunto.

Aparece un menú en la pantalla de texto para la edición de todos los parámetros.

El acceso al menú de la programación está protegido por un código de acceso modificable.



3 botones en fachada permiten hacer adelantar en el menú desplegable, de fijar las opciones posibles y de validar la elección.

**Idioma :** Es posible elegir el idioma de diálogo en la pantalla de texto : Francés, Inglés, Español.

Aunque simple de utilización, este parametraje está reservado para las modificaciones en modo local. El parametraje por PC ofrezca muchas ventajas.

### El programa de instalación con software :

El software es gratuito y está disponible en nuestro sitio web. Permite una configuración rápida mediante la selección de valores en la pantalla.

El programa es constado por 3 menús diferentes en forma de cuadros :

- Entradas.
- Salidas.
- Configuración general del J3500.

Este software permite crear parametrajes, almacenarlos en disco duro, imprimirlos. También permite copiar el parametraje presente en un panel existente, modificarlo para luego redefinir los parámetros por otro panel.

**Para los detalles de funcionamiento, gracias por mirar al manual de instrucciones**

Una función Historial ha sido añadida. Este software de parametraje también permite de recuperar la memoria e los «eventos» en el J3500, de clasificar los eventos recuperados, ver las recurrencias, salvaguardan PC, imprimirlos.

Panel n°	Counter	Time	Channel	Parameter	Display
01	0000102	0:00:00.510	V03	Alarm	Blink Slow
02	0001543	0:00:07.715	ACK	Info	CL Acknowledge
03	0001543	0:00:07.715	V02	Alarm	Steady
04	0001544	0:00:07.720	V03	Alarm	Steady
05	0001545	0:00:07.725	ACK	Info	clear
06	0001646	0:00:08.230	V02	Alarm	off

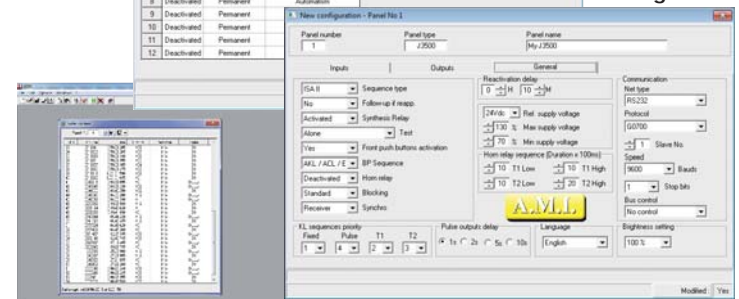
### Entradas

No	Inpt	W/lay	Delat	Processing	Output	Follow	Backups	To Output	To	Hom	Out of	Repeat				
1	NO	0	0	20	Warning	Standard	No	No	1	0	0	0	Yes	Flash	No	No
2	NO	0	0	20	Warning	Standard	No	No	2	0	0	0	Yes	Flash	No	No
3	NO	0	0	20	Warning	Standard	No	No	3	0	0	0	Yes	Flash	No	No
4	NO	0	0	20	Warning	Standard	No	No	4	0	0	0	Yes	Flash	No	No
5	NO	0	0	20	Warning	Standard	No	No	5	0	0	0	Yes	Flash	No	No
6	NO	0	0	20	Warning	Standard	No	No	6	0	0	0	Yes	Flash	No	No
7	NO	0	0	20	Warning	Standard	No	No	7	0	0	0	Yes	Flash	No	No
8	NO	0	0	20	Warning	Standard	No	No	8	0	0	0	Yes	Flash	No	No
9	NO	0	0	20	Warning	Standard	No	No	9	0	0	0	Yes	Flash	No	No
10	NO	0	0	20	Warning	Standard	No	No	10	0	0	0	Yes	Flash	No	No
11	NO	0	0	20	Warning	Standard	No	No	11	0	0	0	Yes	Flash	No	No
12	NO	0	0	20	Warning	Standard	No	No	12	0	0	0	Yes	Flash	No	No

### Salidas

Subj	Security	Mode	Driven by
1	Deactivated	Permanent	Automation
2	Deactivated	Permanent	Automation
3	Deactivated	Permanent	Automation
4	Deactivated	Permanent	Automation
5	Deactivated	Permanent	Automation
6	Deactivated	Permanent	Automation
7	Deactivated	Permanent	Automation
8	Deactivated	Permanent	Automation
9	Deactivated	Permanent	Automation
10	Deactivated	Permanent	Automation
11	Deactivated	Permanent	Automation
12	Deactivated	Permanent	Automation

### Configuración general



## REALIZACIÓN DE LAS ETIQUETAS :

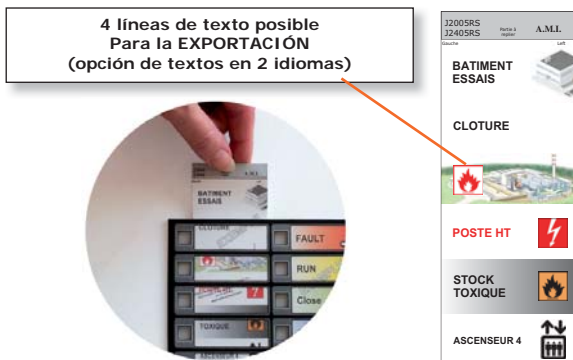
Las etiquetas son simples hojas de papel que se introducen en un alojamiento transparente incorporado al grosor de la fachada. Se suministra una etiqueta en blanco con cada aparato.

Un software gratuito para PC permite crearlas, incluir una imagen en las mismas, guardar y duplicar las realizaciones :

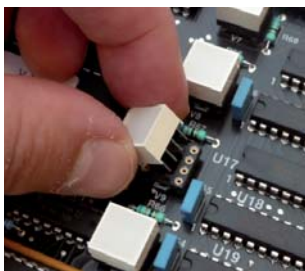
[www.ami-control.com](http://www.ami-control.com)

Éstas pueden realizarse a mano o editarse en una impresora de color (láser o de chorro de tinta).

Existe la posibilidad de imprimir sobre hojas de plástico para países muy húmedos.



## CAMBIO DE COLOR DE LOS LEDS :



Los LEDs se montan sobre soporte desmontable, que permite un cambio de color fácil desde la fachada. Los colores estándar posibles son : **Verde, Rojo, Amarillo, Azul, Blanco.** (Azul y Blanco son posibles bajo petición)

La vida útil de este tipo de componente es prácticamente ilimitada. El bajo consumo (20mA máx. Por LED) y excelente luminosidad contribuyen a la fiabilidad del J3500.

## PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO :

El J3500 permite una gestión optimizada de las informaciones. Cada una de las entradas puede ser tratada en visualización simple o en alarma. Pero sobre cada una de las entradas (incluso la en señalización) es posible seleccionar los sentidos de contacto así como una con temporización de confirmación).

### Visualización o señalización simple :

Tratamiento destinado a las informaciones a carácter estable y sin gravedad tal como Encendido, Apagado, nivel, temperatura, ...

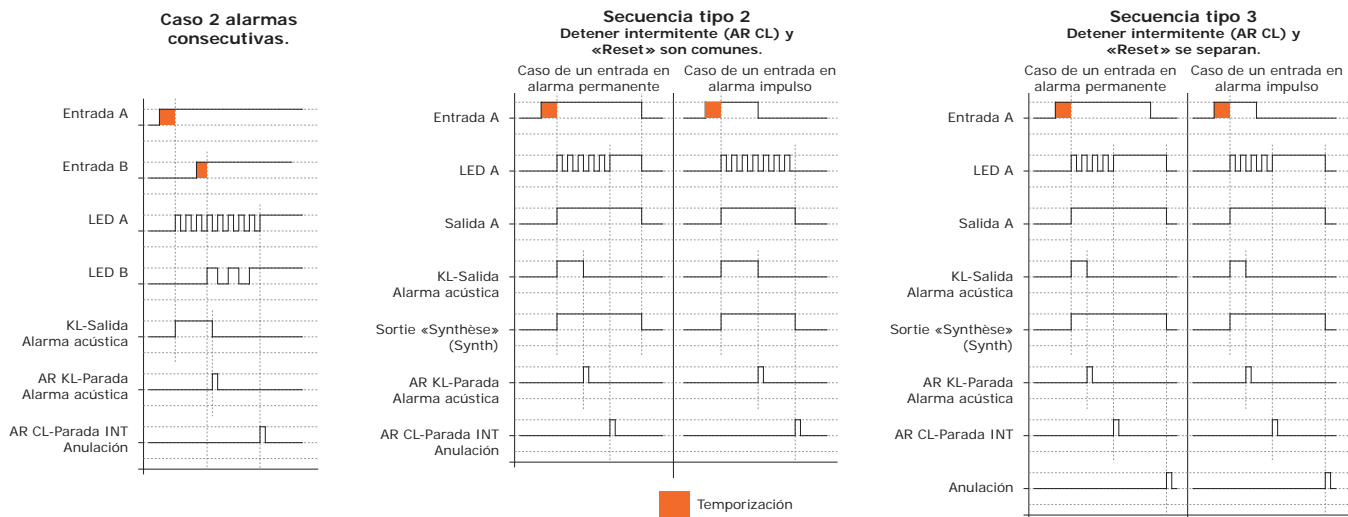
Una entrada en «Visualización» está fijada en fijo sigue presente sin alarma acústica ni Reset. Puede activar una o varias salidas y el relé «Síntesis». El control de bucle sobre la continuidad de la entrada y la temporización de filtrado son posibles.

### Alarma :

Tratamiento destinado a las informaciones a carácter de peligro, urgentemente. Allí dónde es necesario interpelar al operador (nivel y temperatura demasiado alta, fuego, disparo, ...).

El operador podrá estar ausente, la información será fijada en intermitente, memorizada y la fijación quedará presente hasta el Reset por el operador.

Puede activar una o varias salidas, el relé « Alarma acústica» y el relé «Síntesis». El control de bucle sobre la continuidad de la entrada es posible.



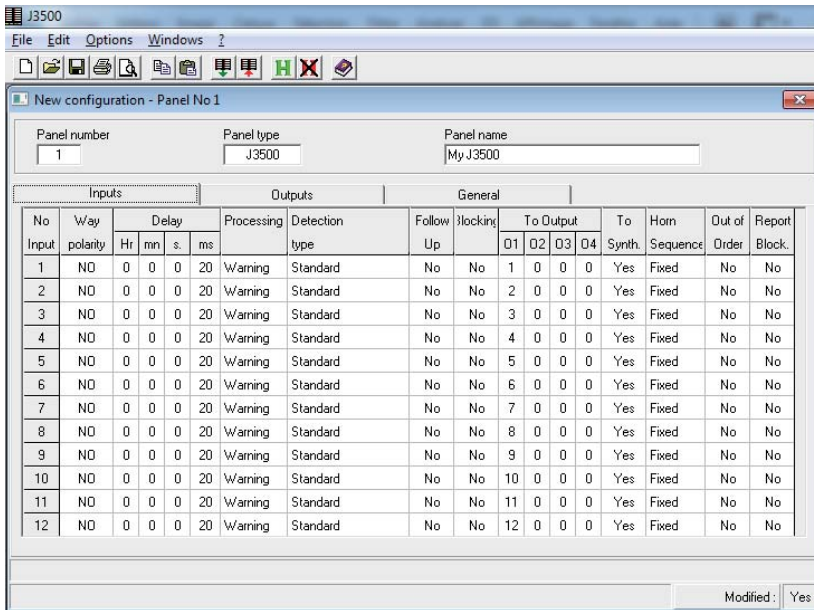
En los diagramas «Tipo 2» y «Tipo 3», los intermitentes son representados en «rápido».

El cambio de estado de la entrada, después del filtrado por tiempo, provoca el intermitente del LED y el enganche de las salidas acústica y síntesis. Esta acción será memorizada aunque la entrada desaparece. La puesta a cero se hará por etapa, después de apoyo sobre los pulsadores y en función de la secuencia definida en los parámetros así como con arreglo a la posición de la entrada.

La primera entrada llegada provoca una fijación en «intermitente rápido». Las entradas siguientes provocan un «intermitente lento». Esto permite diferenciar la primera alarma entre las siguientes. El defecto cable se mostrará en «flash». La salida acústica está activada para cada llegada de alarma.

**Para los detalles de funcionamiento,  
gracias por mirar al manual de instrucciones**

## PARAMETRIZACION DE LAS ENTRADAS :



Input	Way	Delay				Processing	Detection type	Follow Up	Block
		polarity	Hr	mn	s				
1	NO	0	0	0	20	Warning	Standard	No	No
2	NC	0	0	0	20	Warning	Standard	No	No
3	NO	0	0	0	20	Warning	Standard	No	No
4	NO	0	0	0	20	Warning	Standard	No	No
5	NO	0	0	0	20	Warning	Standard	No	No
6	NO	0	0	0	20	Warning	Standard	No	No
7	NO	0	0	0	20	Warning	Standard	No	No

Selección del sentido de la entrada NA/NC

Temporización de confirmación sobre la entrada : de 20ms a 24h

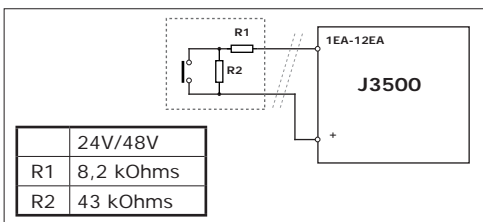
Tratamiento de la señal :  
- señalización simple  
- alarma

Reactivación de la alarma en caso de olvido del operador

Detección sobre entrada  
- Control de bucle (corte, cortocircuito)  
- con Reset «entrada por entrada»

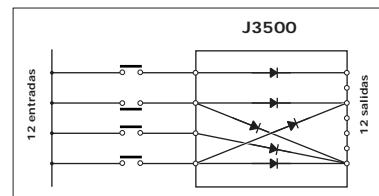
Ajuste de cada entrada por separado :

- **Sentido de las entradas** en Normalmente abierto o Normalmente cerrado.
- **Temporización de filtrado** en la entrada de 100ms a 23h 59min 59s 900ms por incremento de 100ms.
- **Tipo de tratamiento de la vía** : en Alarma o en Señalización.
- Una entrada en alarma será memorizada, el Led parpadeará, la alarma acústica será activada y estará en espera de un Reset.
- Una entrada en señalización será simplemente fijada en fijo. El Led correspondiente se apagará con la desaparición de la entrada.
- **Tipo de detección de la entrada** : Estándar/Control de bucle.
  - «Estándar» es la configuración normal.
  - «Control de bucle» permite un control del cortocircuito y del corte en la conexión de entrada con el contacto. Asegura un control eficaz de la continuidad cableada sobre cada una de las entradas. Permite controlar el cortocircuito o el corte sobre el cable entre J3500 y los contactos. Basta con poner dos resistencias (una en serie y la otra en paralelo) directamente sobre el contacto, para controlar sin interrupción la corriente de línea. Un defecto cable será fijado parpadearando «flash» + alarma acústica. Sólo la « Alarma acústica» podrá ser confirmada. La salida no será activada.



- **Reactivación de la alarma** : a fin de evitar que una alarma presente sea olvidada por el operador, la entrada será reactivada en alarma (acústica y visual) al cabo de un cierto tiempo.
- **Bloqueo de la vía** : Inhibe momentáneamente la entrada si la entrada contacto «Bloqueo» ha sido activada..

- **Asignación de salidas** : Cada una de las entradas puede activar hasta 4 salidas posibles que serán activadas por la presencia de esta entrada. Permite reagrupaciones de entradas en síntesis específicas para aplazamientos a distancia.
  - Una entrada puede pilotar hasta 4 salidas. Esto permite reagrupar los aplazamientos según numerosos niveles.
  - Salida sigue activada mientras que una de las causas que la generaron está presente. (el equivalente de uno «O»).
- Ejemplo :**
- Salidas de «alto riesgo».
  - Alarmas para el mecánico y alarmas para el electricista.

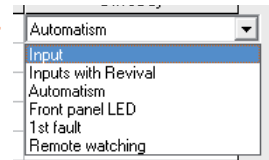
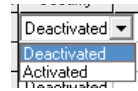
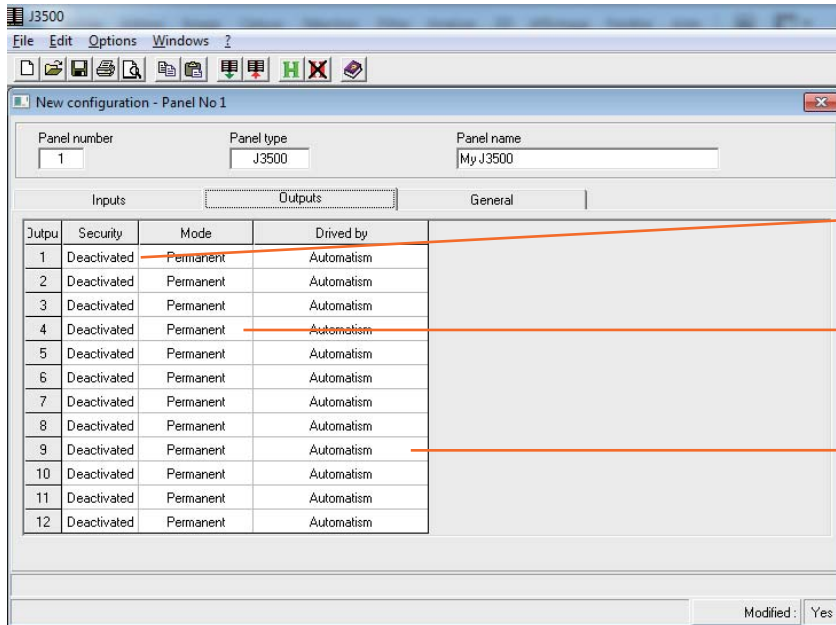


- **Reenvío al relé síntesis** : La vía activará o no el relé síntesis.
- **Tipo de secuencia acústica** : Selecciona 1 entre 4 secuencias acústicas que se activará con la aparición de esta vía. Permite una mejor discriminación auditiva según el peligro de la alarma entrante.
  - «Sin» : La alarma acústica está desactivada.
  - «Fijo» : la alarma acústica se activa de manera continua hasta su confirmación.
  - «Un pulso» : la alarma acústica se activa durante 1s solamente haciendo inútil la desconexión acústica.
  - «T1/T2» : 2 tipos de secuencias establecidas por el usuario.

- Ejemplo :** Intermitente 1s/1s y Intermitente 1s/2s. Estas dos secuencias precisan una desconexión acústica.
- **Defectuoso** : Sirve para bloquear (inhibir) cuando una vía no funciona adecuadamente. Ella siempre se visualiza en el LED, pero no alarma acústica. Cuando la vía volverá a su posición normal, el LED parpadeará «Muy Lento» para indicar esta configuración particular.
  - **Bloqueo de las salidas en defectuoso** : Para suspender o no la activación de la salida cuando la vía está defectuosa.

Para los detalles de funcionamiento,  
gracias por mirar al manual de instrucciones

## PARAMETRIZACION DE LAS SALIDAS :



Ajuste de cada salida por separado :

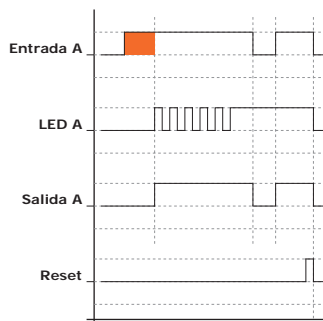
- **Sentido de las salidas** : de seguridad positiva o no.
- **Dirigido por** : Una salida puede ser activada :
  - A la aparición de la entrada y seguir los movimientos de la entrada.
  - A la memoria de la entrada.
  - Seguir el estado de LED (y parpadea como este).

- **Versión Prom V1.051** : esta versión añade la función salida impulsional. La salida emitirá un impulso a la aparición de la entrada. Permite señalar a distancia la llegada de una nueva Alarma y la presencia de una Alarma siempre existente.

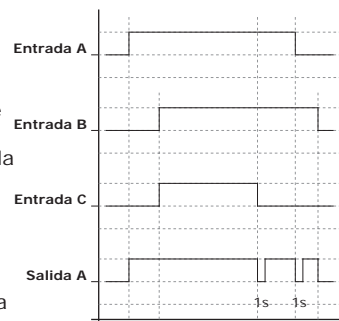
Las salidas se convierten en «intermitente», es decir como el LED delantera (flash, parpadea rápido o la extinción lenta). Puede ser utilizado para conducir un sinóptico. El «Test LEDs» puede activar directamente las salidas (como los LEDs delanteras).

- Si la entrada es un 1r defecto.
- Programa especial para televigilancia.

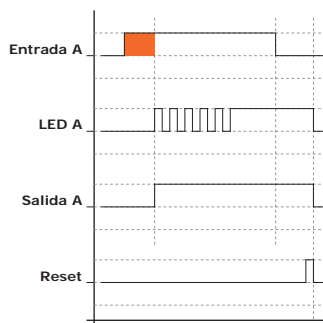
La salida está pilotada por :



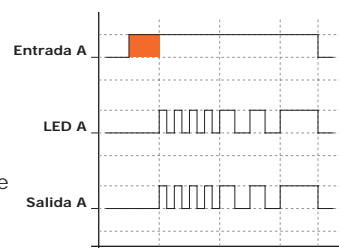
**«Entrada»** : Si la entrada siempre está presente después el tiempo de toma en cuenta, la salida será activada. Si la entrada desaparece aunque la entrada no es absuelta, la salida disparaitra. Será reactivada en caso de una reaparición de la entrada (y después el tiempo). Esta función está destinada al mantenimiento a distancia. Permite conocer la vuelta a la normal y la llegada de una nueva alarma sobre una entrada no absuelta y determinar el nivel de intervención necesaria.



**«Entrada + reactivación»** : Una salida puede ser activada por varias vías. Esta función permite reactivar la salida a la aparición de una nueva entrada destinada a la misma salida. En este caso, la salida será desactivada durante 1s, y acto seguido reactivada.



**«Memoria» o «Automatismo»** : La salida se activa después la temporización (a la fijación del LED) y quedará activada mientras el LED quede fijado en fachada (La salida sigue la memoria de la entrada).



**«Intermitente»** : La salida será la imagen exacta del led de la vía de la fachada con un parpadeo rápido, lento, fijo y extinción. Esta función está destinada al retorno de señalización a pilotos externos, un cuadro sinóptico luminoso.

- «1era alarma»** : La salida sólo se activará en el caso de que la vía de entrada sea un primer fallo.
- Televigilancia** : Selección para facilitar el aplazamiento a un monitor remoto.

Temporización

Para los detalles de funcionamiento, gracias por mirar al manual de instrucciones

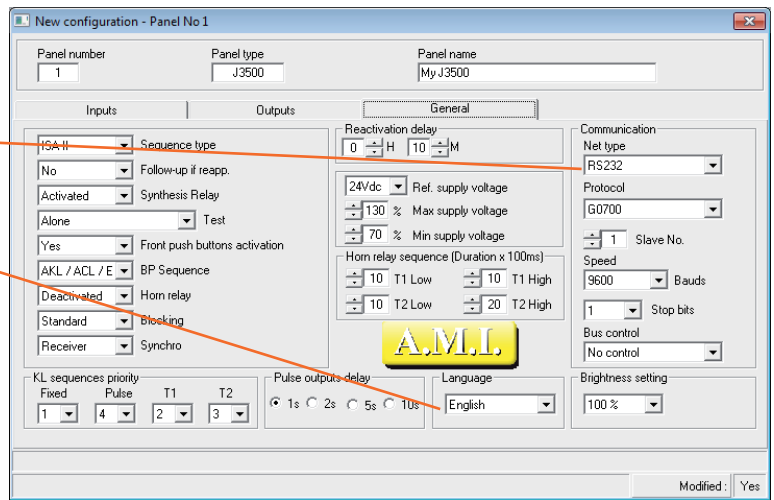
## PARÁMETROS GENERALES :

Estos parametrages afectan al conjunto del panel :

Comunicación por BUS  
RS485/RS232  
ModBus / Jbus

Diferentes  
idiomas posibles

French  
French  
English  
Spanish



### - Tipo secuencia : ISA2 / ISA3 / INT lento

- «ISA2» : Secuencia estándar. Es necesario para detener la alarma acústica en primero. El LED se quedará parpadeando. Después de absolución el LED pasará en sueldo fijo. Luego, el LED se apagará automáticamente de regreso a la normal de la entrada.

- «ISA3» : Ídem pero después el pasaje del LED en fijo, quedará fijado después de la vuelta a la normal de la entrada. Un borrado voluntario por el operador será necesaria para borrar el LED.

( 1era alarma posible, control de bucle posible)

- «CL» : Secuencia similar a ISA3. Al llegar la alarma, la indicación es con intermitencia (rápido o lento). Después de la parada «alarma acústica», el LED se vuelve fijo. Al regreso de la entrada al estado normal, el LED parpadeará en lento señalándole al operador que puede borrar. Fijación del «Control de bucle» posible, fijación del «1era alarma» imposible.

- **Reactivación de la alarma** : Una vía puede ser en alarma, visualizada como «confirmada» y a la espera de retorno a su estado normal tras «anulación por el operador». En el caso de reaparición de la entrada, se reactivarán la señalización y la alarma acústica.

- **Relé de síntesis** : Puede normalmente ser activado (seguridad positiva) o no.

- **Modo «Test LEDs»** : El botón «Test LEDs» puede realizar varias acciones :

- «sólo LEDs» : Efectúa un test LEDs únicamente de los LEDs de la fachada.

- «LEDs + salidas» : Comprueba los LEDs de la parte frontal y las salidas (se utiliza cuando las salidas animan un cuadro sinóptico en modo intermitente).

- «LEDs + KL» : Comprueba los LEDs de la fachada y la alarma acústica.

- «LEDs + sorties + KL» : Comprueba los LEDs de la parte frontal, las salidas y la alarma acústica.

- **BP del frontal** : Permite inhibir por los botones de fachada. Al utilizar cuando los adquiridos se harán sólo con pulsadores conectados a los terminales.

- **Secuencia BP** : Reagrupación de las funciones «Paro alarma acústica» y «Paro parpadeo».

- «AKL/ACL/EFF» : separación de las funciones «Alarma acústica», Desactivación (parada intermitencia), Anulación (reset).

- Botones de fachada : 2 apoyos sucesivos en ISA2, 3 apoyos sucesivos en ISA3

- Botones deportados : 2 botones exteriores en ISA2, 3 botones exteriores en ISA3

- «AKL+ACL/EFF» : Reagrupación de las funciones «Alarma acústica» y Desactivación (parada intermitencia).

- Botones de fachada : 1 solo apoyo en ISA2, 2 apoyos sucesivos en ISA3.

- Botones deportados : 1 solo botón exterior en ISA2, 2 botones exteriores en ISA3.

- **Relé KL** : Normalmente activado (seguridad positiva) o no.

- **Bloqueo de secuencia** : Permite establecer cómo se produce el bloqueo cuando aparece una alarma en pantalla.

- **Sincronización** : Destinado al confort visual. Una salida «Sincronización» permite dirigir los paneles que están frente a un operador, permitiendo hacer el panel emisor o receptor.

- **Prioridad de alarma acústica** : Le permite asignar una prioridad a los 4 tipos de alarmas sonoras. La prioridad se utiliza para definir qué tipo de secuencia de sonido se ejecutará en primer lugar. Si dos alarmas llegan al mismo tiempo, la salida de sonido se activará de acuerdo al más pequeño prioritarias definidas.

Esta característica le permite gestionar el grado de urgencia por una discriminación de los sonidos.

- **Tiempo de reactivación** : permite ajustar el tiempo de reactivación de la visualización si sigue estando presente una alarma confirmada.

- **Alarma Tensión Alim.** : El panel está provisto de un control del nivel de tensión de alimentación. Permite ajustar el nivel del umbral «bajo tensión» y «sobre tensión» en el % de la tensión especificada. Una «sobre tensión» o «bajo tensión» será detectada y fijada sobre el fijador de texto y parpadeando sobre el LED «testigo de alimentación» en fachada con alarma acústica y Reset.

Valores posibles: 24Vcc, 24Vac, 48Vcc.  
En caso de adelantamiento del umbral, una alarma será fijada en la pantalla texto y sobre el led rojo de fachada (indicación 4).  
La versión J3500-04-xx (80-260Vac/cc) estando equipado de una alimentación a recorte estabilizada, el control no es más posible para los valores (110Vac, 125Vcc, 200Vcc, 220Vac).

- **Ajuste de las secuencias T1/T2** : Es posible ajustar las duraciones de activación/desactivación de las intermitencias del relé de alarma acústica. Es posible realizar 2 ajustes diferentes. 2 parpadeos son posibles (uno rápido y el otro lento).

- **Idioma** : Permite seleccionar el idioma en la pantalla de J3500.

- **Tipo de red** : Determina el tipo de conexión que utilizar en el «Bus» puerto : RS232/RS485 con 4 conexiones / RS485 con 2 conexiones.

- **Protocolo** : número de esclavo / velocidad en baudios / bits de parada.

- **BUS de control** : Activa y ajusta la seguridad mediante el tiempo del control de presencia sobre el BUS de comunicación.

- **Brillo** : Ajusta mediante el programa de la luminosidad del LEDs.

- **Versión Prom V1.05I (a petición)** :

Esta versión añade el parámetro siguiente:

- Arreglo de la longitud de los impulsos sobre las salidas (1s. / 2s. / 5s. / 10s. Posible).

## FUNCIÓN DE LOS LEDS :

De tipo «bloqueo de LEDs», poseen un enorme contraste entre el estado «encendido» o «apagado». Desmontables, es posible cambiar su color.

La avalancha de alarmas :

La diferenciación entre la 1era alarma y la 2ª se produce mediante intermitencia rápida o lenta (la 1era alarma se indica con intermitencia rápida, la continuación de la avalancha se indica con intermitencia lenta). La avalancha es una llegada de varias alarmas consecutivas.

Es muy importante conocer la primera alarma, porque esto permite una intervención rápida en reparación.

La avalancha se inicia con la llegada de la primera alarma hasta la confirmación por parte del operador (paso a LED fija). Después el RESET por el operador (todos los LEDs intermitentes se han convertido en fijo), una nueva alarma será considerada como una nueva primera alarma.

Tiempo Discriminación: 10 ms.

Los diferentes estados de un LED :

**INT rápido** = 1era alarma.

**INT lento** = alarma siguiente en la avalancha.

**INT Muy lento** = volver a la normalidad una vía en modo defectuoso.

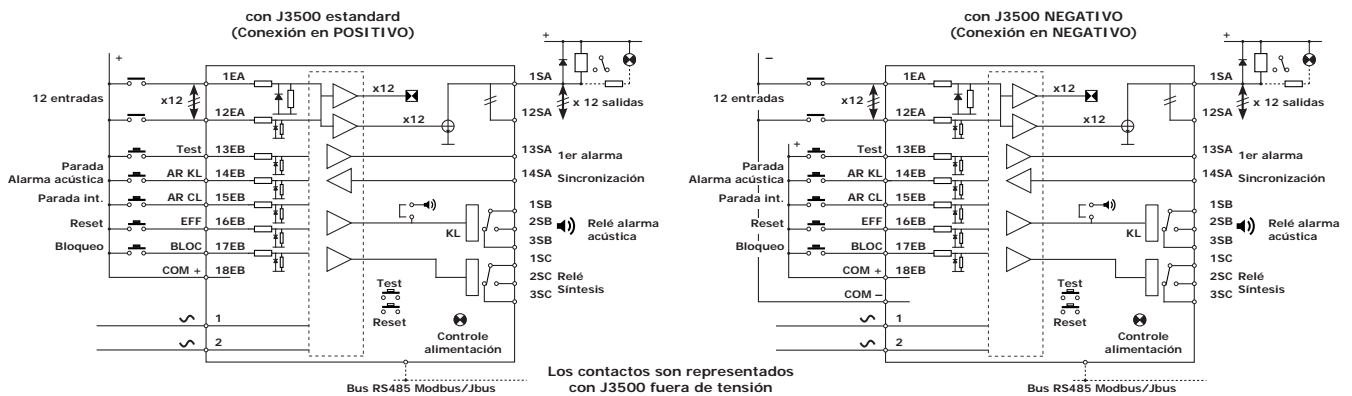
**LED fija** = vía memorizada y confirmada.

**Extinción** = retorno al estado normal.

**Flash** = defecto de cable (esta señal luminosa no es desactivable).



## ESQUEMA EQUIVALENTE :



- Las entradas se llaman «positivas» cuando la alimentación común de los contactos de alarma están conectados a «+».  
- Las entradas se llaman «negativas» cuando la alimentación común de los contactos de alarma están conectados a la «0V».

## FUNCIÓN PANTALLA DE TEXTO :

Pantalla de 2 líneas de 16 caracteres, permite fijar :

- El estado de funcionamiento del panel así como las alarmas presentes con el N ° de la entrada y su tipo, las alarmas de control de tensión de alimentación, de control de continuidad sobre las entradas.
  - El historial clasificado en la orden de llegada de los 64 últimos estados de las entradas con N ° de entradas, también permite un reset de la memoria tampón del historial.
  - Los diferentes parámetros de configuración.
- Los 3 botones de fachada permiten seleccionar las diferentes funciones y tener acceso al parametraje menú vía un código de acceso.

## FUNCIÓN DE LOS BOTONES EN EL FRONTAL :

La fachada está equipada con tres botones : «Test leds», «RESET» y «parametraje».

El botón RESET combina varias funciones según la secuencia utilizada (ISA2 / ISA3) :

Primero pulso => Detener zumbador / segundo pulso => Detener Intermitente / tercera pulso => Borrar.

El apagado de Intermitente (el cambio a LED fijas) sólo se hará si la alarma acústica se detuvo.

El botón «parametraje» está utilizado en asociación con botón «prueba» o el botón « Reset » únicamente en el modo programa.

(ver también la descripción «FUNCIÓN DE LOS BORNES POSTERIOR») así que el manual de instrucciones del J3500.

## FUNCIÓN DE LAS ENTRADAS :

**Bornes 1EA/12EA :** Las 12 entradas contactos pueden ser a «Común positiva» o «Común negativa».

Un sentido de funcionamiento y un tiempo pueden ser asociados sobre cada una de las entradas. La validación de la entrada será efectuada sólo si la entrada se queda en alarma durante una duración superior al tiempo seleccionado.

## FUNCIÓN DE LOS BORNES POSTERIOR Y BOTONES EN EL FRONTAL :

Los bornes (TEST + AR KL + AR CL + RESET / EFF + BLOQUE) siempre serán unidas a contactos exteriores alimentados por una polaridad positiva. (Preferentemente, el borne «+» Com «).

**Borne TEST 13EB :** consiste en un programa «Test de lámpara» activado por el microcontrolador. Posibilidad de efectuar el test en : los LEDs, las salidas, el relé de alarma acústica. Este borne permite asimismo un ajuste remoto de la luminosidad. Esta entrada (con borne 15EB) también permite la activación del auto prueba (ver «funciones particulares»).

Debe respetarse el orden de las secuencias de utilización de los 3 bornes siguientes. Los bornes AR KL y AR CL están inactivos si la alarma acústica está presente. En secuencia tipo 3, el borne EFF permanece inactivo si un piloto parpadea (imposible anularlo antes de detener la intermitencia).

**Borne AR KL (Parada «Alarma Acústica») 14EB :** Función tradicional : una activación de la entrada detiene la alarma acústica. Mediante la fijación de parámetros es posible agrupar el borne AR KL y AR CL. En este caso, un único botón externo conectado al borne AR CL detendrá la alarma acústica y desactivará el piloto.

**Borne de PARADA INT/AR CL 15EB :** Una pulsación pasa a luz fija.  
- Funcionamiento en secuencia tipo 2 : Cuando desaparezca la alarma, los pilotos con luz fija se apagarán por sí mismos (una AR CL en un piloto intermitente con una entrada que vuelve a su estado normal anula el piloto ya que pasa a fijo para apagarse inmediatamente después).  
- Funcionamiento en secuencia tipo 3 : Cuando desaparezca la alarma, será preciso utilizar el borne EFF para anular el piloto en estado fijo.

**Secuencia de autopruueba :** (Bornes TEST + AR CL o botones pulsadores de la fachada) La presión de los 2 botones pulsadores o la validación de los 2 bornes simultáneamente, activa el ciclo de test «software» del panel (test de lámpara +2s + test de alarm acústica + 2s + test síntesis + activación de las salidas). Éste es del tipo «oruga», es decir, test vía a vía con indicación vía a vía).

**Borne RESET/EFF 16EB :**

- Funcionamiento en secuencia tipo 2 : El borne EFF está inutilizado.
- Funcionamiento en secuencia tipo 3 : Los pilotos no se anularán hasta pasar a luz fija, tras desaparecer la entrada y en el momento de pulsar el botón EFF.

**Borne de Bloqueo o Inhibición 17EB :** El bloqueo de las entradas seleccionadas se activa con la puesta en el «+» de la entrada «Bloqueo». Las entradas seleccionadas ya no serán registradas hasta que la entrada bloqueo estará activa. Una entrada seleccionada está activa solamente si la entrada bloqueo está inactivada. El tratamiento de las entradas visualizadas antes del bloqueo seguirá su curso hasta la vuelta a la normal de estas entradas. (así como en las vías no seleccionadas). Son posibles diferentes secuencias de bloqueo. Estará activa una entrada seleccionada si la entrada bloqueo está desactivada.

Para Inhibir una entrada, la entrada debe ser seleccionada en «Bloqueo» Y el borne 17EB debe ser activado antes del cambio de la entrada. Esta función es un tiempo indeterminada, igual a la duración de activación del borne 17EB.

**Borne «COM+» 18EB :** Permite alimentar los contactos de entrada asegurando una protección. No obstante, estas entradas pueden alimentarse con otra tensión.

## FUNCIÓN DE LAS SALIDAS :

### Bornes 1SA/12SA : 12 sorties

El panel está provisto de 12 salidas electrónicas 150mA. Estas salidas serán activadas o desactivadas a la aparición de la activación de la entrada o a la aparición del indicador. Esto depende del parametraje. Estas salidas emiten uno «-» (colector abierto). El receptor exterior deberá ser conectado a «+» (tensión max.: +48Vcc). En ciertos casos, es preciso protegerse contra las extracorrientes de rotura, así como contra las sobrintensidades de enganche (filamento a frío) por la añadidura de una resistencia débil en serie. Existen diferentes interfaces de salida a relé (opcional) con un aislamiento galvánico. Aseguran un funcionamiento óptimo y rápido sin riesgo de destrucción (Refiérase al capítulo «accesorios»). Para todas las posibilidades de tratamiento de las salidas, refiérase a parametraje de las salidas y al manual de instrucciones).

Borne 1era alarma 13SA : (Borne en Entrada/Salida) Permite agrupar varios paneles a fin de tener la secuencia de la 1era alarma en el conjunto de las vías. La presencia de la 1era alarma en uno de los paneles agrupados será transmitida por este borne al resto de paneles. El panel que detecte una 1era alarma, enviará un estado a este borne conectado con los otros paneles. Cuando éstos reciban el dicho estado indicarán todas las informaciones siguientes en INT lenta (válido asimismo para el panel emisor). La alimentación de este borne es específica del aparato (**no conectar nunca otra función distinta del borne «1era alarma» de otro panel**).

Borne Synchro 14SA : (Borne en Entrada/Salida). Permite sincronizar las intermitencias entre los diferentes paneles conectados. Varias alarmas intermitentes presentes sobre diferentes paneles pueden conducir al cansancio visual del operador. Gracias a esta función, todos los parpadeos de los paneles se sincronizarán sobre la señal que llegará a este borne.

- Si no se selecciona la sincronización en este panel (emisor), éste será el principal y emitirá intervalos de sincronización a los demás usuarios (se sincroniza él mismo con sus propios intervalos).
  - Si no se selecciona la sincronización en este panel (receptor), éste recibe impulsos procedentes del exterior y se sincroniza encima. En caso de desaparición intempestiva de la sincronización exteriora, el panel repetiría su propia sincronización.
- La alimentación de este borne es específica del aparato (**no conectar nunca otra función distinta del borne «Sincronización» de otro panel**).

Bornes 1SB/2SB/3SB : Contacto de salida 1RT de relé de alarma acústica.

Bornes 1SC/2SC/3SC : Contacto de salida 1RT de relé de síntesis o de alarma general.

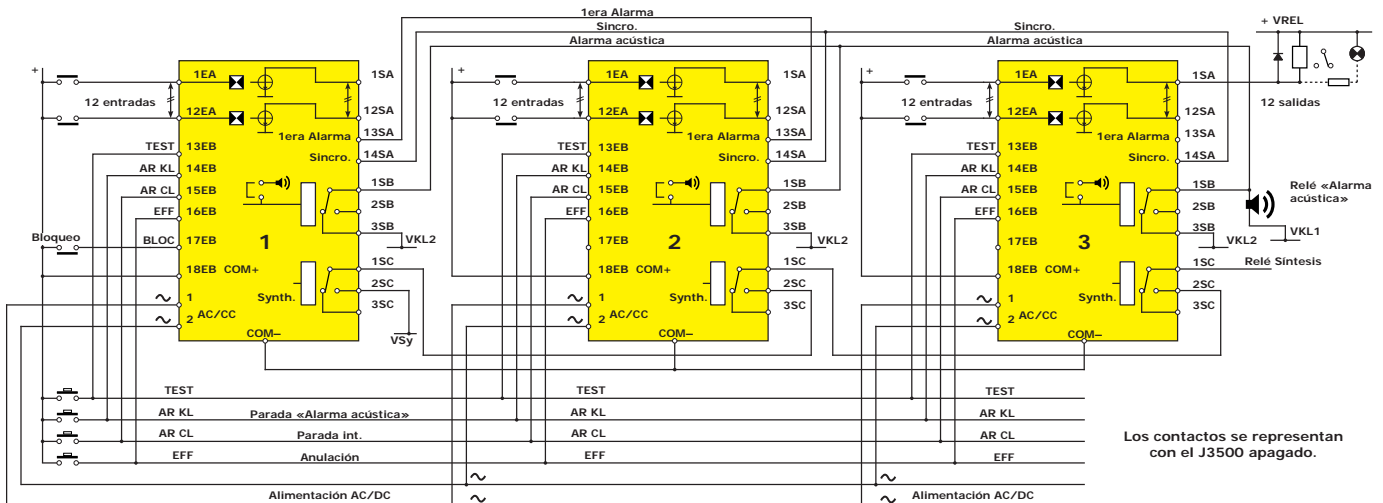
## CONEXIONES :

### Ejemplo de aplicación :

- Los paneles «1», «2», «3» son enlazados con contactos sobre sus entradas que pueden ser en la elección NA o NC.
- Las funciones «Test», «Parada acústica», «Parada Int.» y «Anu» están centralizadas para los 3 paneles.
- Los contactos «Síntesis» están conectados en serie a un retorno remoto. Los relés síntesis son de seguridad positiva (relé normalmente activado).
- Los relés «Alarma acústica» están seleccionados en seguridad positiva. Los contactos están conectados en paralelo a una alarma acústica general exteriora.

- Los parpadeos de los 3 paneles están sincronizados (borne 14SA). Uno de los paneles ha sido parametrado en «Emisor», los dos otros en «Receptor».
- «1» y «2» están agrupados para obtener la 1era alarma entre 24 entradas.
- «3» utiliza las salidas directas para activar un relé y un piloto externos (bornes 1SA y 12SA) (únicamente en caso de alimentación 24V).
- «3» utiliza una salida a un relé y otra a una luz exterior. Tensión máxima utilizada en las salidas : 48Vdc.

Pero otras configuraciones son posibles



Los contactos se representan con el J3500 apagado.

**+VREL :** Tensión de suministro en las salidas. Esta tensión externa (48Vcc máx.) es útil sólo en caso de montaje particular. Es mucho más tranquilizador de utilizar la tarjeta(mapa) de salida parada A.M.I. (Nuestras tarjetas de relé están suministradas directamente por el panel).

**VKL :** Puede ser una tensión independiente del J3500 para alimentar el contacto del «Alarma acústica» exteriora con un aislamiento galvánico : por ejemplo 230Vac.

**VSy :** Puede ser una tensión independiente del J3500 para alimentar el contacto del relé de síntesis con aislamiento galvánico : por ejemplo 230Vac.

- El «COM+» borne 18EB se utiliza para alimentar los contactos de entrada.
- Con la versión de 14-65Vcc, es posible de utilizar el «+» de alimentación para alimentar los contactos de varios J3500.

**En este caso, NO conecte el «COM+».**

- El «COM-» se requiere en el caso de la versión 80-260Vac/cc J3500. De lo contrario, no es necesario.

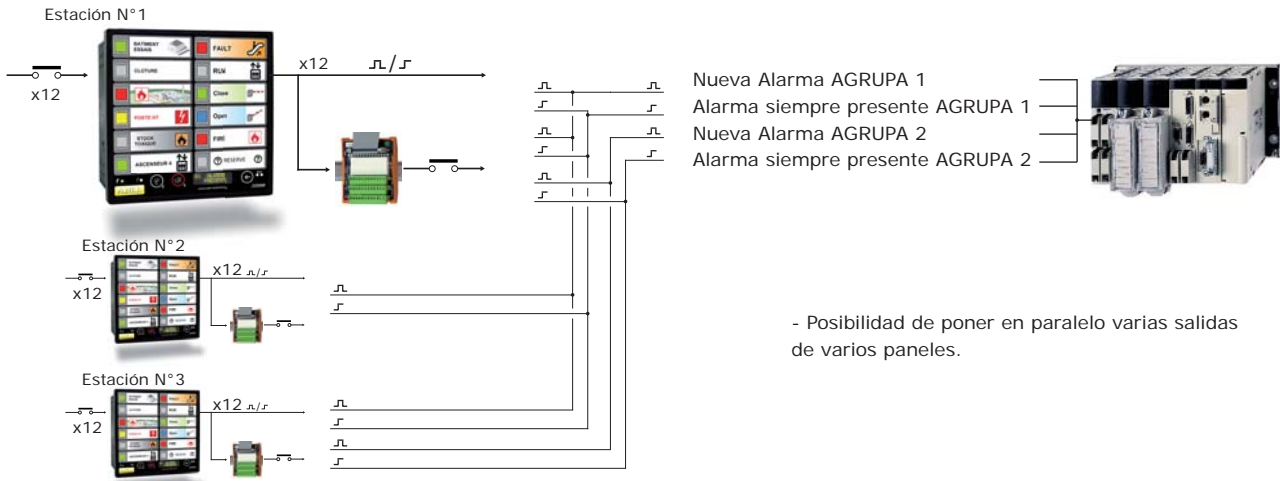
## EXTENSIÓN DEL PROGRAMA : VERSIÓN PROM 1.05I (BAJO PETICIÓN)

Un nuevo software puede ser añadido al J3500, permitiendo tener salidas impulsionales regulables. Esta nueva función asociada con las posibilidades del J3500 permite utilizaciones múltiples.

Para seguir los instalaciones deportadas, es a menudo necesario de saber :

- Si una avería está presente,
  - Si una nueva alarma llega,
  - Cual es el nivel de peligro de la alarma presente o arrivante.
- Pero es también necesario limitar el número de conexiones alámbrica.

Esta función permitirá poder decidir si una intervención es necesaria inmediatamente o si puede ser trasladada.



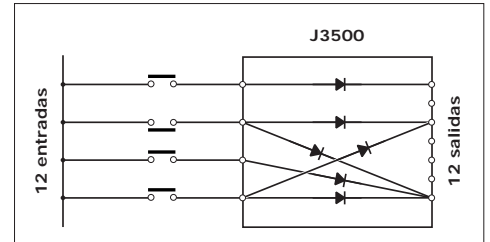
## RETORNA DE LAS ALARMAS A AUTÓMATA :

- Varios niveles de alarmas: el J3500 permite crear diferentes niveles de alarmas y reagrupar las salidas por familia con arreglo a su nivel de alarma.
- «Nueva alarma» : salida que libra un impulso para cada nueva llegada sobre una entrada de la familia.
- «Alarmas siempre presentes» : salida que libra un estado permanente tanto como las entradas asociadas con la familia están presentes.

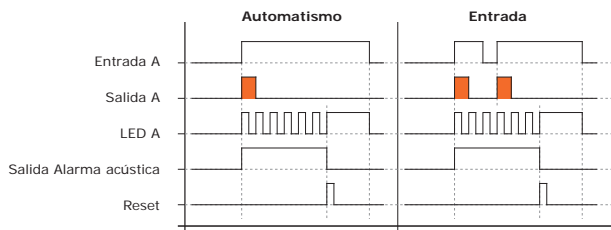
### Reagrupar salidas de diferentes entradas :

Es posible con el J3500 de clasificar y reagrupar cada una de las alarmas presentes hacia 4 salidas diferentes entre 12, a la elección. Esto permite clasificarlas por categoría y/o por nivel de peligro de alarma. Se vuelve posible con un autómata exterior de conocer la llegada de una nueva alarma o de una familia de alarmas (salida impulso), de saber si una alarma o una familia de alarmas siempre está presente y con qué nivel de alarma (salida permanente).

Ejemplo : Supervisar : las alarmas eléctricas, Gas y temperaturas. Con para cada una varios grados de urgencias. Otras numerosas combinaciones son posibles.



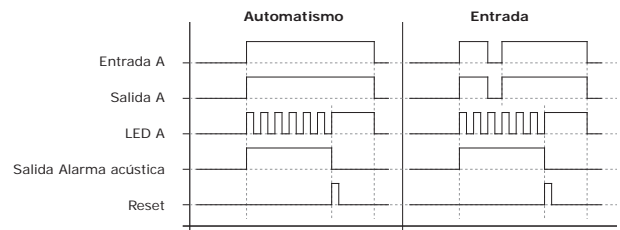
### SALIDA IMPULSIONAL REGULABLE :



Permite señalar a distancia la llegada de una nueva Alarma.

- Posibilidad de definir salidas en «impulso» (nueva alarma) con longitud de impulso regulable. Las salidas expiden sea 1 solo impulso, sea 1 impulso para cada llegada de entrada asociada con esta salida.
- Posibilidad de definir el funcionamiento de la salida en moda «ENTRADA» (en función a la entrada física) o a moda «AUTOMATISMO» (en función de la pantalla presente o no). Este impulso puede ser generado por :
  - La presencia de la pantalla de la entrada (1 impulso único hasta el próximo borrado, aunque la entrada late)
  - La presencia de la entrada (varios impulsos si la entrada desaparecer luego vuelve).

### SALIDA PERMANENTE :



Permite señalar a distancia la presencia de una Alarma siempre existente.

- Posibilidad de definir salidas en «permanente» (alarma siempre presente). Las salidas expiden un estado permanente tanto como una de las entradas asociadas está presente.
- Posibilidad de definir el funcionamiento de la salida :
  - Moda «ENTRADA» (en función de a la entrada física). La salida es activada si la entrada está presente.
  - En modo «AUTOMATISMO» (en función de de la pantalla). La salida está activada por la presencia de la pantalla del Led (Entrada presente o no pero no absuelta)..

Todas estas funcionalidades hacen del J3500 una pantalla de alarmas local muy perfecta

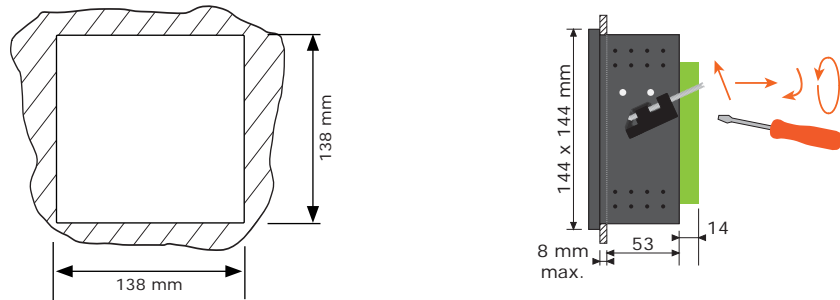
## CARACTERÍSTICAS :

Tensión mínima (si usar con tarjetas relé)	17Vcc
Consumo máximo	500mA/24Vcc, 256mA/48Vcc 116mA/110Vcc, 130mA/230Vcc
Consumo mínimo	100mA/24V
Temperatura (a tensión nominal)	-10°C / +50°C
Contacto relés	1RT 6A/12Vcc - 0,15A/240Vac
Peso	750g
Dimensión	144 x 144 x 65 mm
Protección sin tapa	IP52
Protección con tapa	IP54

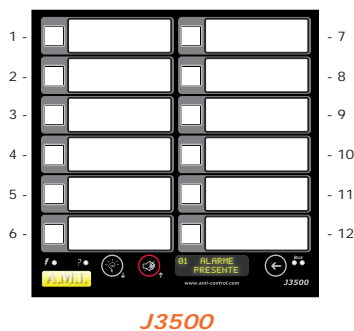
Tensión de alimentación mixta	14Vcc-65Vcc, 14Vac-49Vac, 80Vac/cc-260Vac/cc
12 Salidas «colector abierto»	Según tensión de alimentación 24Vcc (véase interfaz de salida)
Potencia de las salidas	150mA
Consumo de las entradas	2,4mA
Resistencia de línea admitida en el contacto	2 kOhms
Precisión sobre los temporizadores	+/- 20%
Discriminación entre el 1er y 2nd fallo	10ms

## CORTE :

Formato DIN 144x144

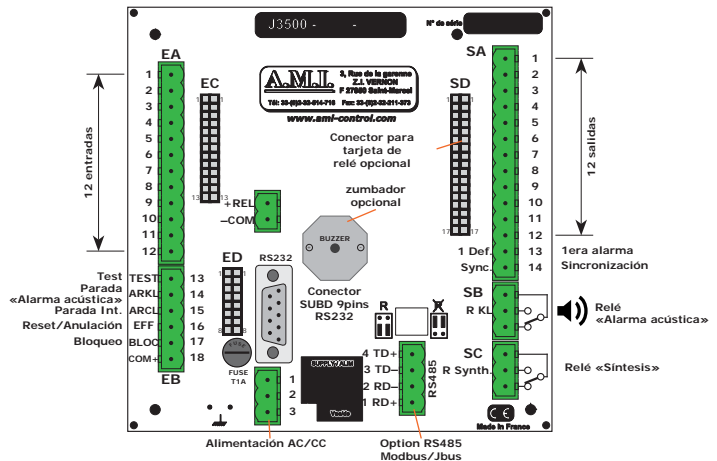


## Numeración de las vías



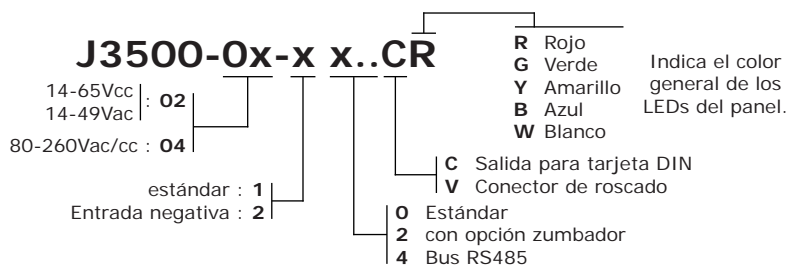
J3500

## VISTA POSTERIOR :

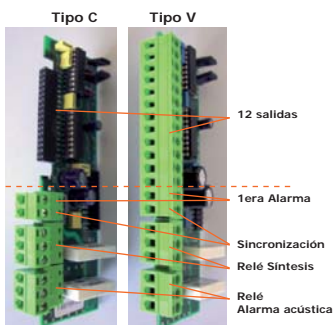


Puertos de salida :  
 - El puerto RS232 para la configuración por PC del tipo subD/9 puntos está presente como estándar.  
 Pregunte al adaptador RS232/USB.  
 - Opción RS485/422 Conexión de bus con protocolo MODBUS/JBUS.

## REFERENCIA DE PEDIDO :



Si las opciones múltiples, sólo los índices de las opciones se colocan en orden ascendente.  
**Ejemplo :**  
 J3500-02-124CR  
 J3500-04-10VR



**Tarjeta de salida : 2 modelos :**  
 - Tipo «C» : Para utilizar la tarjeta relé DIN optional.  
 - Tipo «V» : Con conector roscado para las 12 salidas.  
 Todos los otros conectores son de tipo «roscado, enchufable».

Viene de serie con LED rojos (para otro color, véase más adelante).

- LEDs adicionales posibles :
- J2001-00-00 LED 10x10mm color VERDE, código : 2855
  - J2001-00-10 LED 10x10mm color AMARILLO, código : 2755
  - J2001-00-20 LED 10x10mm color ROJO, código : 2655
  - J2001-00-30 LED 10x10mm color AZUL, código : 2655MBW
  - J2001-00-40 LED 10x10mm color BLANCO.

## PRODUCTOS ADICIONALES :

**M0800 Frontal de 19 pulgadas satinado Ht : 4U**  
para abertura, preperforada de 3 orificios 138x138mm.

**M0815 Tapa de obturación 144x144**  
Para montar en la fachada M0800.

**M0720, Fachada estanca IP54**  
Botón de cierre «cuarto de vuelta»  
formato DIN 144x144.

Fachada estanca IP54 que se monta directamente en la parte frontal del panel.  
Una junta tórica asegura la estanqueidad entre el panel de chapa y el aparato.  
La parte frontal cuenta con una puerta transparente y batiente.



M0800  
M0815



M0720

## TARJETAS DE EXTENSIONES A RELE CON AISLAMIENTO GALVÁNICO :

Equipadas con relés, estas tarjetas interfaces ofrecen un contacto conmutado libre de potencial (sin tensión) con aislamiento galvánico para cada salida. Estas tarjetas permiten el uso seguro de las salidas «colector abierto» con la máxima seguridad. Los relés se alimentan directamente desde el panel.

Características de los contactos : 1RT 6A/24Vcc o 48Vcc - 0.15A/240Vac.

- Un LED en cada relé indica su estado.
- 3 bloques de terminales extraíbles están disponibles (uno para los contactos «A», uno para los contactos «C», el último para los comunes).
- Sobre soporte carril DIN para montaje en fondo de armario. Conexión rápida al panel por cable plano. Permite evitar la presencia de un gran número de cables en la puerta del armario

Estas tarjetas están disponibles en la versión :

- Integral, a 12 relés de tipo 1RT (un relé = un salida).

**M0901-02-01** 12 relé 24Vcc / tarjeta para montar sobre carril DIN (Para J3500 suministrado con cualquier voltaje excepto 48Vac/cc).

**M0901-03-01** 12 relé 48Vcc / tarjeta para montar sobre carril DIN (Para J3500 suministrado a 48Vac/cc).

- Con 2 relés de tipo 1RT con selectores, permite ordenar las entradas en dos direcciones : Electricista/mecánico o Alarma de alto riesgo /Alarma ordinaria.

**M0901-02-20** 2 relés de síntesis 24Vcc / tarjeta para montar sobre carril DIN.

Tensión mín. alimentación del panel : 17Vcc.

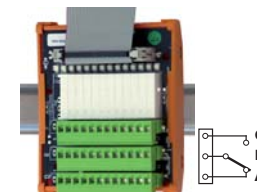
No olvidar de añadir el cable de conexión :

**M0901-02-50** cable de cinta L=1,5m equipado para 1 tarjetas adicionales.

**M0901-02-51** cable de cinta L=1,75m equipado para 2 tarjetas adicionales.

**M0901-02-52** cable de cinta L=2,00m equipado para 3 tarjetas adicionales.

**M0901-02-55** longitud adicional de 0,5 mètre.



## M0730 Adaptador para el montaje en perfil DIN Rail TS35

Para cuadro formato DIN 144x144

Este kit permite la instalación de los paneles en el formato 144x144 en un carril DIN perfil TS35 conservando toda la pantalla para el operador.



## G0100-05-30 Adaptador RS232/USB para parametraje en el PC

Este adaptador permite la conexión entre el J3500 y un PC con el fin de configurar el J3500 fácilmente, se conecta directamente al cable RS232 incluido con el J3500.



## KJ3500-1 Kit de demostración,

incluido :

- 1 tarjeta entrada equipada con un interruptor de 12 contactos, 4 botones pulsadores («LED de prueba», «Detener zumbador», «Detener Intermitente / Reset», «Borrar») 1 Switch «Bloquear» 1 conector de alimentación.
- 2 tarjetas Salida (1 conector tornillo, 1 conector cinta) equipadas con 12 LED para las salidas, 2 LEDs para la salida de «Sync» y «primer fallo», 2 LEDs para contacto de salida «Síntesis», de 2 LEDs para salida de contacto «acústica de alarma, 1 Zumbador.
- 1 alimentación 230Vac/24Vcc con salida.
- 1 manual de instrucciones para conexión y uso.



Kit de demostración



Gracias por referirse a «Accesorios».

El kit de prueba no entiende el producto en sí sólo para J3500-02 versión 24V.

## J3500 VERSIÓN BUS RS485, PROTOCOLO MODBUS/JBUS :

Opción BUS : referencia producto : J3500-xx-x4



Para más información sobre las tramas,  
solicite la documentación  
del protocolo de transmisión

El panel J3500, automático de tratamiento de las alarmas técnicas, puede equiparse con un enlace Bus tipo RS485 (2 ó 4 cables).

Se convierte en un periférico inteligente en enlace multitarea y en modo degradado con un automático supervisor.

Posibilidad de conectar 64 paneles al mismo Bus.

- El automático puede recuperar las informaciones ya tratadas a nivel local (estados, alarmas, historial) almacenadas en el panel.
- El supervisor también puede enviar información visual y acústica a un operador remoto activando las entradas de un panel J3000/J3105 o J3500 a través del bus. Esta información puede provenir del supervisor (su sistema de gestión interno), pero también puede provenir de otro panel y ser enviada a un panel «receptor».

## CENTRALIZACIÓN INTEGRAL DE ALARMAS TÉCNICAS :

El PANEL'PC es un centralizador de alarma en BUS RS485. Permite administrar 64 módulos remotos de 12 alarmas o módulos de entradas/salidas. Su pantalla táctil permite efectuar todas las operaciones sin teclado adicional (ayuda al operador, historial, archivo). Permite un envío o retorno a otras subestaciones. Puede ser utilizado tanto en subestación como en la sala de control :

- En la fachada del armario de la subestación local, para un control de las alarmas y de los estados locales, con historial para trazabilidad.
- En sala de control con agrupación por Bus de las alarmas locales remotas resultantes de los paneles de alarmas locales.
- Informe a otras posibles subestaciones.

**Es posible constituir con gran sencillez un conjunto BUS de administración de alarmas técnicas.**

Posibilidad de utilizar indistintamente los módulos :

- J3500/J3105/J3000 Panel automático de alarmas técnicas.
- J2x05RS Panel receptor de señalización a 12 o 24 pilotos LEDs.
- PANEL'PC.



Bus RS485 / 1 km / equipado con 64 módulos como máximo

## PANEL'PC :



El PANEL'PC incorpora :

- Presentación visual de las alarmas con confirmación en pantalla.
- Ayuda al operador o consigna para cada una de las vías que permiten indicar al operador los pasos a seguir en función de la alarma presente.
- Visualización de los historiales del periodo.
- Revisualización de los historiales de un periodo registrado (10.000 páginas posibles).
- Impresión de alimentación continua con marca de tiempo.
- Informe remoto de las alarmas a uno o varios abonados mediante bus (ej : guardián, servicio técnico, sala de control).
- Salidas mandos a distancia posibles.
- Archivo en clave de memoria USB.
- Varios niveles de seguridad.

## Central de Señalización y de alarma con batería

garantía  
2 años



modular de 8 a 96 vías  
(1 a 3 cuerpos)

Para cada una de las vías :

- Memorización, intermitencia, desactivación operador en las vías seleccionadas en «alarma».
- Presentación visual simple en fijo en las vías seleccionadas en señalización simple.
- Selección de los 7 colores para cada entrada por interruptor.
- Selección NA/NC.
- Temporización 0-1min y 1-10min (filtrado desde el registro de las entradas).
- Entrada bloqueo a distancia.
- Selección de las vías hacia la salida «Contacto síntesis» (alarma general) para informe a distancia.

Una caja incluye :

- 1 caja de fijación mural, IP65, doble aislamiento, altura de 1 a 3 cuerpos.
- Los botones de la fachada para el «Test» y «la confirmación operador».
- Un determinado número de tarjetas de 8 vías de entrada.
- 1 zumbador interno y una salida contacto para alarma acústica externa.
- 1 salida contacto «Alarma general».
- 1 salida contacto «Alarma de alimentación».
- 1 alimentación 230Vac.
- Opcionalmente, un cargador con batería para autonomía.

Cableado a realizar :

- Íntegramente precableada, basta conectar :
- 2 cables para la alimentación 230Vac.
- 2 cables por entrada «contacto».

### MODELOS :

Número de vías	Tipo	230Vac con batería	Autonomía estándar *
8 vías	1 cuerpo	AJ1900-05-11BT	85 h
16 vías		AJ1900-05-12BT	76 h
24 vías		AJ1900-05-13BT	67 h
32 vías		AJ1900-05-14BT	60 h
40 vías	2 cuerpos	AJ1900-05-21BT	45 h
48 vías		AJ1900-05-22BT	42,5 h
56 vías		AJ1900-05-23BT	40 h
64 vías		AJ1900-05-24BT	37,5 h
72 vías	3 cuerpos	AJ1900-05-31BT	31 h
80 vías		AJ1900-05-32BT	30 h
88 vías		AJ1900-05-33BT	29 h
96 vías		AJ1900-05-34BT	28 h
8 vías	Tarjeta adicional	AJ1905-01-10C	

Tarjeta adicional de 8 vías con conector para tarjeta de relé : AJ1905-01-10CA

\* Autonomía estándar : Las ALARM'BOX con batería se suministran en versión estándar con una batería de 12V/7Ah.

El tiempo de autonomía es el que permite el test siguiente, tras 24h de carga de la batería (sector presente) :

- Marcha de la central en modo ahorro de energía (sector ausente), sin señalizaciones o alarmas.
- Al final del tiempo de autonomía, detección y registro de una alarma durante 1 minuto como mínimo.

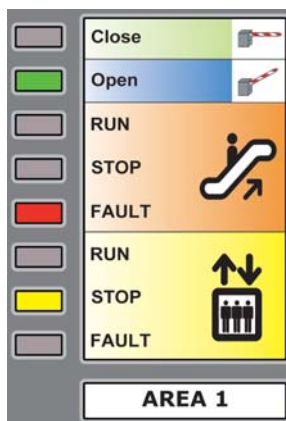
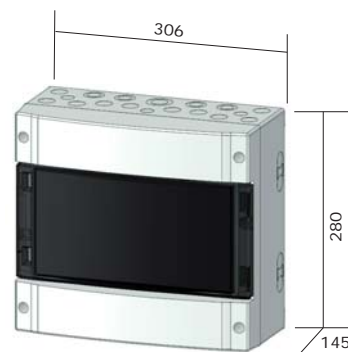
Para una protección eficaz y un fácil mantenimiento de los complejos industriales y administrativos, la ALARM'BOX permite agrupar en un único punto :

- Las señalizaciones importantes : En/Fuera de servicio, Encendido/Apagado, niveles, ...
- Las alarmas técnicas : Activación, alarmas térmicas, niveles, sobrevelocidades, ...

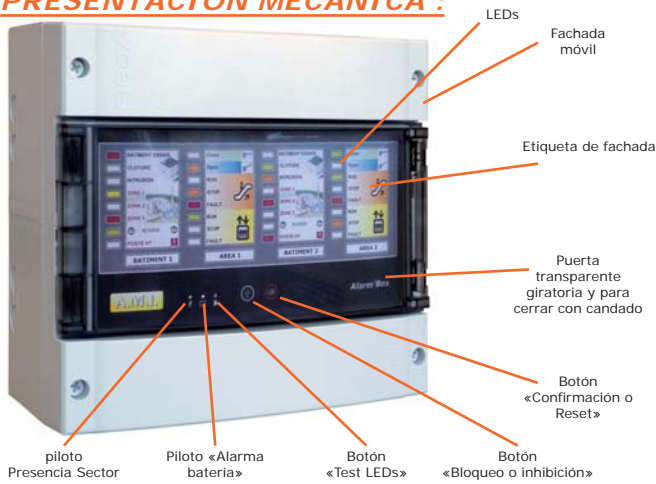
- Cada vía puede aparecer en señalización simple o en alarma.
- Presentación visual por LED 5x10mm, de alta luminosidad, larga vida útil.
- Posibilidad de 7 colores por LEDs con configuración por switch.
- Los LEDs pueden agruparse en función de los elementos controlados.

ejemplo : 3 vías en Encendido/Apagado/Fallo.

La ALARM'BOX ha sido desarrollada según las normas industriales más exigentes.



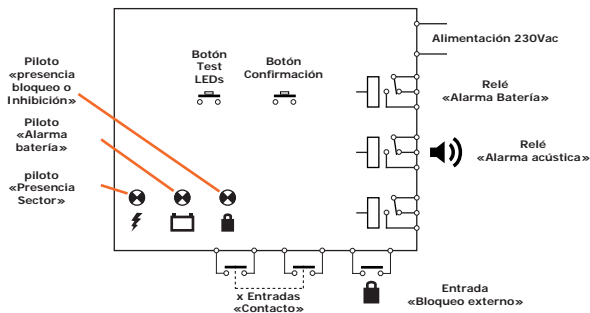
## PRESENTACIÓN MECÁNICA :



La tapa frontal es fácilmente desmontable e incluye :

- El botón «Test LEDs», así como el botón «Reset» o confirmación.
- Un piloto «presencia sector» que se ilumina en verde cuando la ALARM'BOX está suministrada.
- Un piloto «alarma batería» que se pone de color rojo en caso de una descarga muy considerable.
- un LED «bloqueo o inhibición» apagado que se ilumina en naranja cuando el canal «bloqueo» está activado.
- La regleta de bornes de las entradas «Contacto» está equipada con 2 bornes por vía (4 regletas de bornes de 2x8 bornes cada una, correspondientes a cada una de las 4 tarjetas de vía).
- Un regleta de bornes auxiliar con :
  - Una entrada para conectar un contacto externo que permitirá inhibir algunas vías (también denominado Día/Noche). Posibilidad de bloquear las vías por piso por separado.
  - Un contacto inversor para una sirena exterior.
  - Un contacto inversor para la alarma general (para el envío de una información «Alarma presente» hacia el exterior).
  - una regleta de bornes provista de un contacto de alarma «Alimentación batería», así como de alimentación general 230Vac.

Todos los relés son de seguridad positiva.

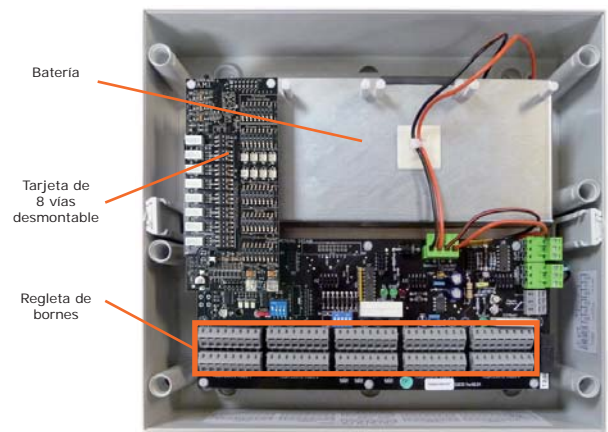


## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS :

Tensiones posibles	230Vac
Tolerancia alimentación	-30/+30%
Consumo :	
sin placa de vía	0,2A
con placa de vía (mini)	9mA
con placa de vía (máx.)	230mA

Consumo de las entradas	2,4mA
Resistencia de línea admitida en el contacto	2kOhms
Precisión en la temporización	+/- 20%
Protección con tapa	IP65
Temperatura (en tensión nominal)	-10°C / 50°C
Contacto relé (seguridad positiva)	1RT 6A/12Vdc - 0,15A/240Vac
Peso (con batería)	1 cuerpo : 7kg 2 cuerpos : 8,5kg 3 cuerpos : 10kg

## Central tapa levantada



## AJUSTES POSIBLES :

en cada una de las vías :

- Entrada contacto NA/NC.
- Tiempo programado de confirmación 0-1min o 1-10min.
- Selección de tratamiento tipo «Señalización simple» o «Alarma».
- Selección hacia el relé alarma general o no.
- Selección en «Bloqueo vía».

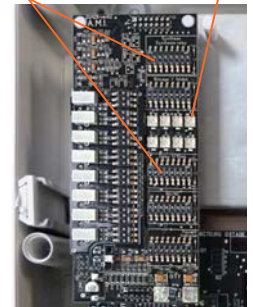
Ajustes generales posibles :

- Bloqueo de todas las vías.
- Tiempo programado de zumbador.

Detección :

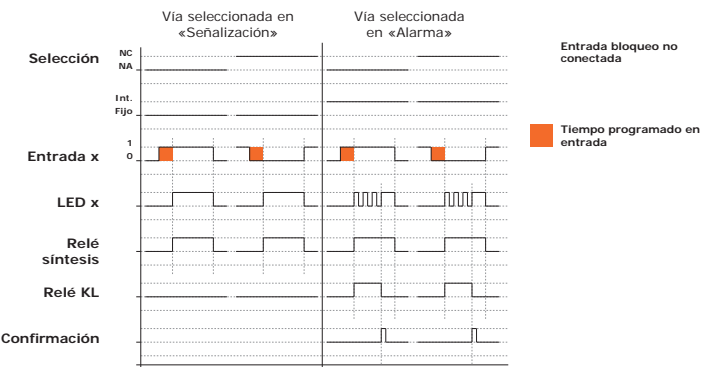
- pérdida sector / Detección batería baja.

Interruptor de selección Ajuste Temporización



Tarjeta de 8 vías (4 tarjetas posibles por piso)

El retraso de zumbador permite que en la aparición de una alarma de no dejar que el zumbador suena continuamente. Durante una aparición de una alarma, el zumbador suena, si ésta no se borra, con la opción de tiempo activado, el zumbador se apagará después de la hora fijada. Tenga en cuenta que cuando un nuevo aparición de alarma, el zumbador no sonará.



## REALIZACIÓN DE LAS ETIQUETAS :

Las etiquetas son simples hojas de papel que se introducen en un alojamiento transparente incorporado al grosor de la fachada. Se suministra una etiqueta en blanco con cada aparato. Éstas pueden realizarse a mano o editarse en una impresora de color (láser o de chorro de tinta). Un software para PC permite crearlas, incluir una imagen en las mismas, guardar y duplicar las realizaciones. También es posible imprimir sobre hojas de plástico para países muy húmedos.





garantía  
2 años

*PANEL'PC es un gestor de ALARMAS TÉCNICAS en BUS  
integra características de asistencia operador,  
la historia con archivo en memoria USB.*



**PANEL'PC**

El PANEL'PC es la evolución lógica de una instalación equipada en locale de paneles alarmas J3000/J3105 o J3500. Permite la centralización y gestión de alarmas remotas, utilizando el J3000/J3105 y J3500 como interfaces inteligentes. Seguridad : El PANEL'PC repatriaría los informaciones de alarmas presente en las interfaces J3000/J3105/J3500. En caso de pérdida de comunicación, los paneles locales seguirán realizando su función, es decir gestionar las alarmas localmente. Velocidad : Las detecciones y los tratamientos de alarmas están realizados por cada uno de los J3000/J3105/J3500 en el BUS.

El PANEL'PC hace una declaración cíclicos de nuevos estados en cada uno de ellos. Es un sistema multitarea. Esto se traduce en un tiempo mínimo de tratamiento.

### CENTRALIZACIÓN COMPLETA DE FALTAS TÉCNICAS :

- El PANEL'PC es un centralizador de alarmas por BUS RS485, que permite administrar 64 módulos desplazados de 12 alarmas o módulos de entradas/salidas. Su pantalla táctil permite efectuar todas las operaciones sin teclado adicional (ayuda al operador, historial, archivo). Permite el reenvío o informe a otras subestaciones. Puede ser utilizado tanto en subestación como en sala de control.
- En la fachada de armario local, para un control de las alarmas y de los estados, con historial para trazabilidad.
- En sala de control, con agrupamiento por Bus de las alarmas locales remotas resultantes de los paneles de alarmas locales.
- Informe a otras posibles subestaciones.



### DESCRIPCIÓN :

- El PANEL'PC incorpora :
- Presentación visual de las alarmas con confirmación en pantalla.
  - Ayuda al operador o consigna para cada una de las vías que permite indicar al operador los pasos a seguir en función de la alarma presente.
  - Visualización de los historiales del periodo.
  - Revisualización de los historiales de un periodo (10 000 páginas posibles).
  - Impresión de alimentación continua con marca de tiempo.
  - Informe remoto de las alarmas a uno o varios abonados a través del BUS (ej. : guarda, servicio técnico, sala de control).
  - Salidas para mandos a distancia posibles.
  - Archivo en clave de memoria USB.
  - Varios niveles de seguridad.

## LOS MENÚS OPERADORES :



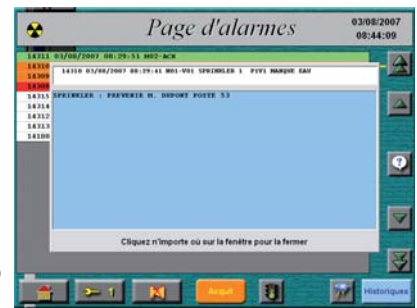
El PANEL'PC está provisto de una pantalla táctil y no precisa por tanto teclado.

Presentación automática de la página de alarmas.

Posibilidad de visualizar la ayuda al operador que informa sobre los pasos a seguir en función de la vía indicada en pantalla.

El historial consultable en el PANEL'PC o en otra estación.

Protección de ciertas funciones mediante código de acceso jerárquico.



## LOS MENÚS PARAMETRAJES :

Todos los menús son intuitivos con teclas «en pantalla» fácilmente localizables. Una página de «Menú General» permite el acceso a los otros submenús.

### Pantalla «código de acceso» :

Diferentes niveles jerárquicos con nombre del operador y código personal.

### Pantalla de alarmas :

Cada vía en entrada puede ser parametrada de múltiples maneras :

- Con aparición en pantalla.
- Con desactivación.
- Con impresión.
- Con almacenamiento del historial.

Posibilidad de asociar a cada vía una ayuda al operador específica o CONSIGNA.

La función «Espejo» o retorno permite reenviar alarmas, incluso en síntesis, a otros puestos de reagrupación (guarda, local técnico o de vigilancia, sala de control...).

Las consignas o «ayuda al operador» puede crearse en todo momento.

Posibilidad de realizar la fijación de parámetros de otra subestación y de cargarla posteriormente en el PANEL'PC.

### Actualización :

Está incorporado un sistema de actualización del software. Al reiniciar, el PANEL'PC cargará el nuevo programa ubicado en la clave de memoria USB.

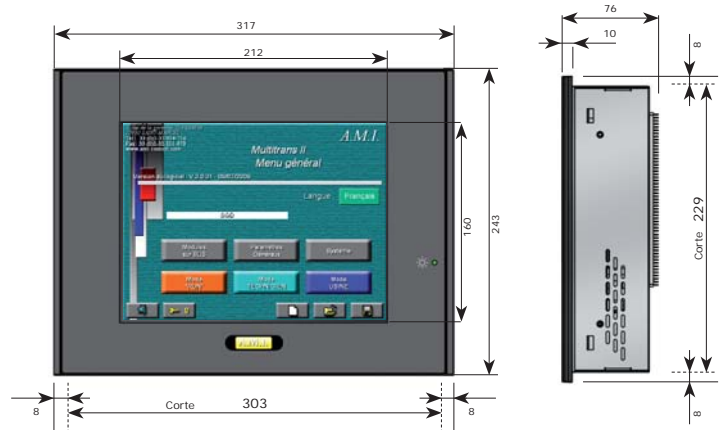
### Menú de mantenimiento integrado :

La clave de memoria USB permite explotar los datos o el parametraje en otra estación sin detener la utilización en curso del PANEL'PC.



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS :

Alimentación	24Vcc ou 230Vac
Temperatura nominal	0°C / +50°C
Temperatura de almacenamiento	-20°C / +60°C
Humedad	20% a 90%
Protección en frontal	IP65
Protección en parte posterior	IP22
Dimensiones :	
L x l x p	317 x 243 x 76 mm
sección	229 x 303 mm
Peso	5,5kg



### Material que se suministra :

- PANEL'PC con parametraje de fábrica.
- Clave de memoria USB con programa.
- Altavoz adicional.

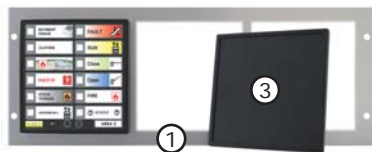
### Opción :

El KIT AMPLI AUDIO le permite añadir una opción de sonido a sus alarmas de PANEL'PC, el PANEL'PC no tiene un altavoz.

El KIT AMPLI AUDIO consta de dos partes, un amplificador que se puede montar en un carril DIN, y un altavoz impermeable que cabe en un gabinete o panel de control. El amplificador le permite modular el volumen del sonido de acuerdo con su entorno.

Réf. : G0500-02-05





4U en versión estándar hueco 19"



3U en versión estándar hueco 19"

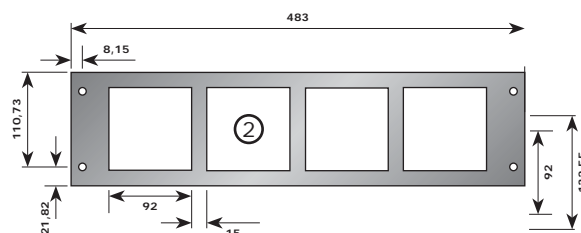
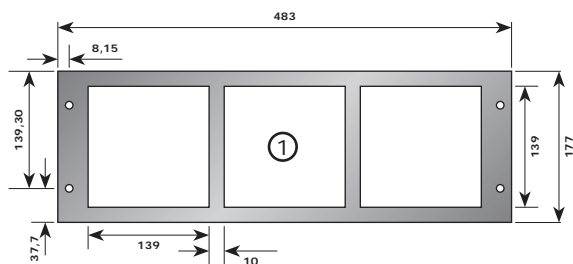


1U = 44,55mm  
 Altura : 3U = 132mm  
 Anchura = 484mm

Altura : 4U = 178mm  
 Anchura = 484mm

### FRONTALES DE MONTAJE PRETALADRADOS :

Rep	Producto	
1	J2005-J2405 J2005RS J2405RS J3000-J3105 J3500	<b>MO800</b> : Fachada de aluminio para abertura de 19 pulgadas, preperforada con 3 orificios 138x138mm para montaje de panel 144x144 y perforada con 4 orificios para fijación a los carriles verticales del hueco. Acabado satinado.
2	J1805-J1850 J1905S	<b>MO810</b> : Fachada de aluminio para abertura de 19 pulgadas, preperforada con 4 orificios 92x92mm para montaje de panel 96x96 y perforada con 4 orificios para fijación a los carriles verticales del hueco. Acabado satinado.
3	J2005-J2405 J2005RS J2405RS J3000-J3105 J3500	<b>MO815</b> : Tapa de obturación formato 144x144 : permite tapar los cortes dejados en espera para una futura expansión. Se fija directamente a la chapa : corte 138x138mm.
4	J1805-J1850 J1905S	<b>MO816</b> : Tapa de obturación formato 96x96 : permite tapar los cortes dejados en espera para una futura expansión. Se fija directamente a la chapa : corte 92x92mm.



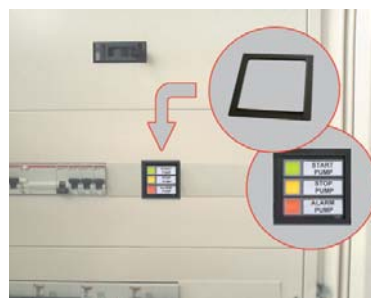
### CAJAS :



Vacia preperforada gabinete de pared 1 panel 96x96, para montaje en superficie.

Dimensiones (lxhxp):  
 190x200x110mm

Referencia : **MO800-00-20**



Montaje en asociación con los sistemas modulares :

Una placa intercalada permite el montaje del PAN35 en las puertas de los armarios para interruptores/ disyuntores modulares. Se monta en brida como un simple tirante.

Dimensiones : 56x56mm.  
 Entregado en 10 bolsas de unidad.

Referencia : **MO817**

Este elemento es indispensable cuando desee utilizar las salidas.

## TARJETAS DE EXPANSIÓN :

Nuestros paneles poseen salidas electrónicas tipo «colector abierto». Éstas salidas son capaces de suministrar una corriente de 150mA.

Las tarjetas de expansión permiten incrementar la potencia de las salidas y obtener un aislamiento galvánico del aparato junto con el resto de la instalación.

Éstas permiten ganar un tiempo apreciable en el montaje y el cableado. La alimentación de los relés está asegurada por el propio panel.

Los LEDs rojos indican la activación de cada relé. Los bornes autorroscantes y desmontables aseguran las conexiones de las salidas «contactos inversores» de los relés.

Contactos de salidas : 1RT 6A/24Vcc - 0,15A/240Vac.  
Libre de potencial por salida.



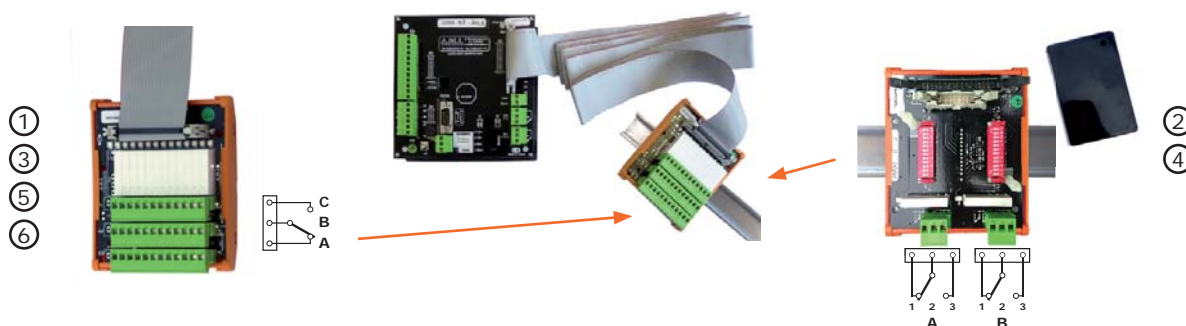
## TARJETAS ENCHUFABLES : Únicamente para el J3000/J3105 :

Se montan directamente en la parte posterior del J3000. Las tarjetas DIN son las preferidas ya que limitan el número de cables en la puerta del armario. Se encuentran disponibles en:

**M0900-02-01** : 12 relés 24Vcc.  
**M0900-02-20** : 2 relés 24Vcc con selectores.

## TARJETAS DIN :

Se montan sobre un carril DIN al fondo del armario y se conectan al panel mediante un cable plano.



### - Tarjeta relés completa :

Viene de serie con los relés 12 y se puede utilizar tanto con los paneles de 8 salidas como los de 12 salidas.

Existe un modelo con dos relés adicionales para uso con las salidas «1era falta» y «Sincronización».

### - Tarjeta de 2 salidas relé con selectores :

Permite ordenar las salidas del panel hacia 2 relés de síntesis. La asignación de los canales sobre cada relé se realiza mediante micro interruptores que permiten dirigir la salida hacia uno u otro de los relés o hacia uno Y el otro. Los relés se pueden seleccionar «a seguridad positiva» o no.

Uso : dirigir las alarmas al personal de «electricista» o «mecánico», separar las alarmas «alto riesgo» / «bajo riesgo» o «intervenir / intervenir con urgencia».

Rep	Producto		L
1	J1905S	<b>M0901-01-01</b> Tarjeta DIN 12 relés 12Vcc. (sólo los 8 primer relés serán utilizables)	90
2	J1905S	<b>M0901-01-20</b> Tarjeta DIN 2 relés 12Vcc con selectores. (sólo se utilizarán los 8 primeros canales del selector)	90
3	J3000/J3105 J3500 (salvo 48Vcc)	<b>M0901-02-01</b> Tarjeta DIN 12 relés 24Vcc.	90
4	J3000/J3105 J3500 (salvo 48Vcc)	<b>M0901-02-20</b> Tarjeta DIN 2 relés 24Vcc con selectores.	90
5	J3500 (en 48Vcc)	<b>M0901-03-01</b> Tarjeta DIN 12 relés para salida 48Vcc. <small>El J3500 suministrado en 48Vdc tiene salidas suministradas en 48Vdc</small>	90
7	ALARM'BOX	<b>M0901-01-02</b> Tarjeta DIN 8 relés 12Vdc para aplazamientos remotos (cable incluido).	

## CABLE DE CINTA PLANO :

Equipado con 2 conectores con codificación, proporciona la conexión entre el panel trasero y la tarjeta de relé y la alimentación de las bobinas por el panel.

Con una longitud estándar de 1,5m, es posible alargarla hasta un máximo de 3 metros en tramos adicionales de 0,5m.

### Cable para J1905S :

**M0901-02-53** Cable de cinta equipado para 1 tarjeta adicional.

**M0901-02-54** Cable de cinta equipado para 2 tarjetas adicionales.

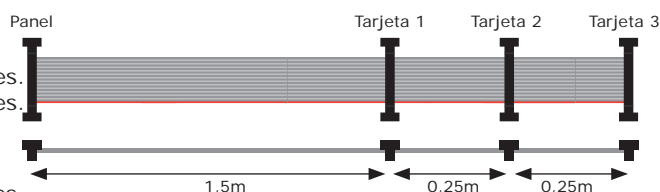
**M0901-02-56** Cable de cinta equipado para 3 tarjetas adicionales.

### Cable para J3000/J3105 y J3500 :

**M0901-02-50** Cable de cinta equipado para 1 tarjeta adicional.

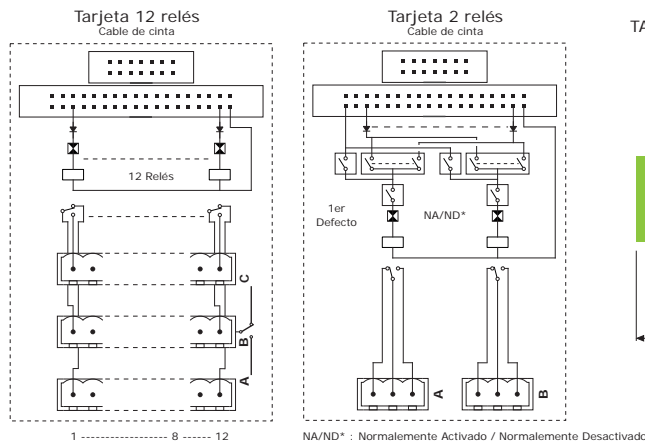
**M0901-02-51** Cable de cinta equipado para 2 tarjetas adicionales.

**M0901-02-52** Cable de cinta equipado para 3 tarjetas adicionales.



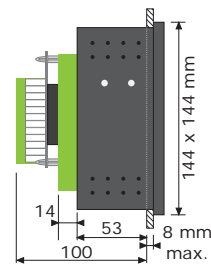
**M0901-02-55** longitud adicional de 0,5 mètre.

## CONEXIONES :

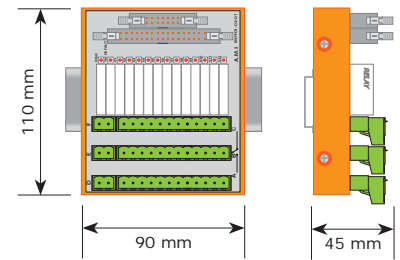


## DIMENSIONES :

TARJETAS ENCHUFABLES



TARJETAS DIN



## FRONTALES BATIENTES, ESTANCOS IP54 :

Se suministran con junta tórica para asegurar la estanqueidad entre el panel y el frontal del armario. La fachada estanca se fija en sustitución del flejado de origen que sostiene el frontal.

Rep	Producto	
1	J2005-J2405 J2005RS-J2405RS J3000-J3105 J3500	<b>MO720</b> : Modelo con botón de cierre 1/4 de vuelta. Formato DIN 144x144.
2	J1805-J1850 J1905S	<b>MO722</b> : Modelo con botón de cierre 1/4 de vuelta. Formato DIN 96x96.



## KIT DE MONTAJE EN CARRIL DIN :

Este kit permite la instalación de los paneles en el formato 96x96 y 144x144 en un carril DIN perfil TS35 conservando toda la pantalla para el operador.

**MO730** Adaptador para panel 144X144.

**MO731** Adaptador para panel 96X96.



## KITS DE TEST Y DE DEMOSTRACIÓN :

Compuesto de 2 tarjetas con conectores, se insertan directamente en los conectores situados en la parte posterior del panel. Los puertos de entrada pueden simularse por el conmutador presente en el Kit. Las anulaciones y resets son posibles gracias a los botones pulsadores presentes en el Kit. La salida «Alarma acústica» es audible gracias al Buzzer que se incorpora al Kit y visible mediante LEDs.

Se incluye una fuente de alimentación 230Vac.  
Utilice sólo con los productos de la versión «02» (24V).

Para otros voltajes, gracias por ponerse en contacto con nosotros.  
Se adjuntan las instrucciones de conexión.

### PARA J3000/J3105 EN 24V VERSION :

Ref. : KJ3000-1

Incluye :

- 1 tarjeta Entrada equipada con un conmutador de 12 puertos, 4 botones pulsadores («Test LEDs», «Parada Claxon», «Parada Parpadeante/Reset», «Borrado»), 1 interruptor «Bloqueo», 1 Jack de alimentación.
- 1 tarjeta Salida equipada con 12 LEDs para las salidas, 2 LEDs para la salida «Sincro» y «1er Fallo», 2 LEDs para el contacto de salida «Síntesis», 2 LEDs para el contacto de salida «Alarma acústica», 1 buzzer.
- de alimentación 230Vac/24Vcc con salida Jack.
- 1 instrucciones de conexión y de uso.



El equipo de demostración no incluye el producto en sí.  
(Use sólo en los productos suministrados con 24V. Para otras tensiones, consultar.)



### PARA J3500 EN 24V VERSION :

Ref. : KJ3500-1










Incluye :

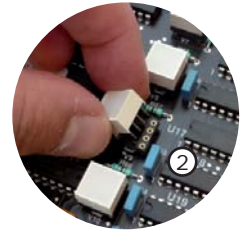
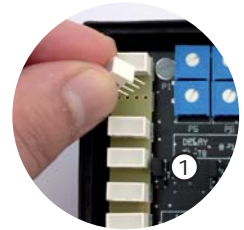
- 1 tarjeta Entrada equipada con un conmutador de 12 puertos, 4 botones pulsadores («Test LEDs», «Parada Claxon», «Parada Parpadeante/Reset», «Borrado»), 1 interruptor «Bloqueo», 1 Jack de alimentación.
- 1 tarjeta Salida equipada con 12 LEDs para las salidas, 2 LEDs para la salida «Sincro» y «1er Fallo», 2 LEDs para el contacto de salida «Síntesis», 2 LEDs para el contacto de salida «Alarma acústica», 1 Buzzer.
- de alimentación 230Vac/24Vcc con salida Jack.
- 1 instrucciones de conexión y de uso.

## ELECCIÓN DE LEDS ADICIONAL :

Los LEDs habituales poseen un único color. Para cambiar de color es preciso cambiar el LED. Nuestros productos de versión anterior utilizan esta solución y son LEDs desmontables desde el frontal, permitiendo al usuario elegir el color deseado. La evolución de la tecnología nos ha permitido utilizar el tri-LED CMS, que nos permite obtener con el mismo componente 7 colores diferentes por LED.

Todos nuestros productos serán modificados paulatinamente, para utilizar esta nueva tecnología.

Rep	Producto	Producto de una versión anterior a LEDs desmontables desde la fachada	
1	J1850	 J2101-00-00	LED 5x10mm de color VERDE, código 2500
		 J2101-00-10	LED 5x10mm de color AMARILLO, código 2400
		 J2101-00-20	LED 5x10mm de color ROJO, código 2300
		 J2101-00-30	LED 5x10mm de color AZUL, código 230 MBW
		(existe en J2101-xx-x5 => paquete de 12 LEDs)	
2	J3000 J3500	 J2001-00-00	LED 10x10mm de color VERDE, código 2855
		 J2001-00-10	LED 10x10mm de color AMARILLO, código 2755
		 J2001-00-20	LED 10x10mm de color ROJO, código 2655
		 J2001-00-30	LED 10x10mm de color AZUL, código 2655 MBW (assembly possible in factory only)
		 J2001-00-40	LED 10x10mm de color BLANCO
(existe en J2101-xx-x5 => paquete de 12 LEDs)			



### La nueva versión con 7 colores seleccionables desde la fachada

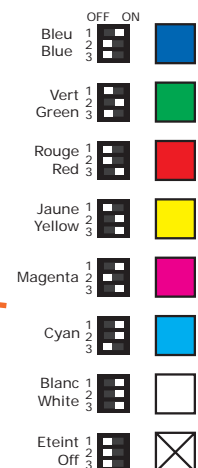
7 opciones de color de indicación posible por vía, seleccionable desde la fachada mediante interruptor. Según el parametraje, tiene las siguientes opciones de color :

**Azul, Verde, Rojo, Amarillo, Magenta, Cian, Blanco, Apagado.**

Ya no es necesario el cambio del LED.

Ya posible en :

PAN35  
PAN35VB  
PAN35SH  
PAN45  
PAN45VB  
PAN45SH  
J1805  
J2005  
J2405  
J2005RS  
J2405RS  
J1905S  
J3105  
ALARM'BOX



## LA REALIZACIÓN DE LAS ÉTIQUETAS J0500-00-00 :

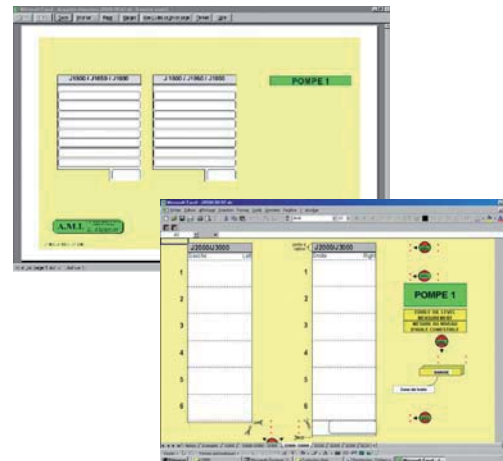
Un software desarrollado en EXCEL™ (Microsoft Company) permite editar fácilmente las etiquetas la fachada para todos los productos A.M.I. Tras crearlas en la pantalla, bastará con imprimirlas en una impresora láser y guardarlas en un disco para modificarlas posteriormente.

En un PC equipado con el programa EXCEL 7, usted selecciona el producto A.M.I. para el que realiza las etiquetas. En máscaras de pantalla predeterminadas a la medida exacta de los productos, usted elige su texto.

En función de las prestaciones de su impresora, puede optar por :  
- Colores de fondo o de texto para llamar la atención sobre ciertas vías importantes,  
- El tipo de papel normal o plástico según el ambiente del entorno de destino del producto.

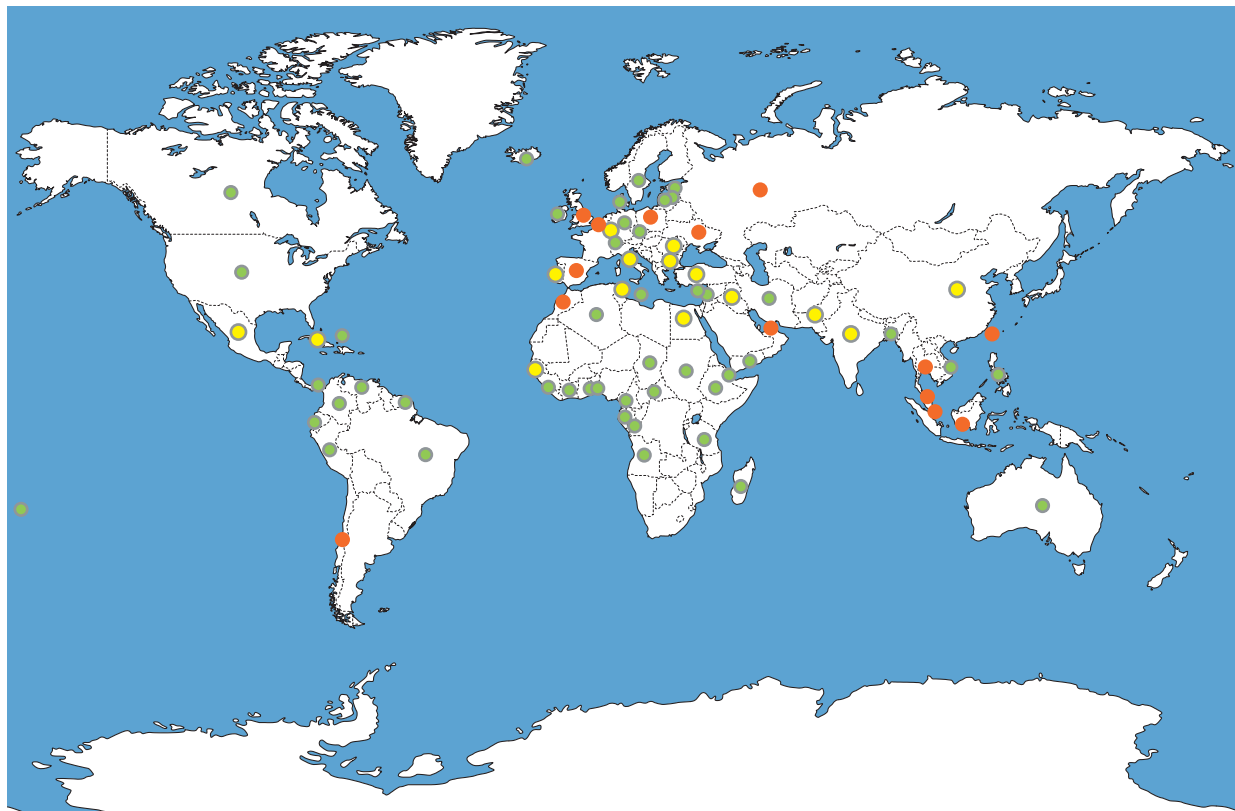
Este programa puede descargarse gratuitamente desde nuestra página web en internet :

[www.ami-control.com](http://www.ami-control.com)



3, Rue de la Garenne - Z.I. de Vernon  
27950 SAINT MARCEL - FRANCE  
tel. : +33 (0)2 32 51 47 16  
Fax : +33 (0)2 32 21 13 73  
<http://www.ami-control.com>  
✉ : [contact@ami-control.com](mailto:contact@ami-control.com)

**A.M.I.**



● NUESTROS PRODUCTOS EN EL MUNDO :

● DISTRIBUIDORES Y AGENTES :

BELGICA  
CHILE  
EMIRATOS ARABES UNIDOS  
ESPANA  
INDONESIA  
MALASIA  
MARRUECOS  
POLONIA  
PERU  
REINO-UNIDO  
RUSIA  
SINGAPUR  
TAIWAN  
TAILANDIA  
UCRANIA

● PAÍSES CON DISTRIBUCIÓN LOCAL :

BULGARIA  
CHINA  
CUBA  
EGIPTO  
INDIA  
IRAK  
ITALIA  
LUXEMBURGO  
MEXICO  
PAKISTAN  
PORTUGAL  
RUMANIA  
SENEGAL  
TUNEZ  
TURQUIA



www.ami-control.com

# Referencias clientes

LA ALARMA TÉCNICA EN LA INDUSTRIA, NUCLEARES, PETROLERAS, MARINA Y SECTOR TERCIARIO

Si su logotipo no está presente, gracias por disculparnos. Lamentablemente el espacio es limitado.

## NUESTRAS REFERENCIAS EN EL MUNDO







www.ami-control.com

# Referencias clientes

LA ALARMA TÉCNICA EN LA INDUSTRIA, NUCLEARES, PETROLERAS, MARINA Y SECTOR TERCIARIO

Si su logotipo no está presente, gracias por disculparnos. Lamentablemente el espacio es limitado.



Referencias

## Extracto de algunas instalaciones equipadas con nuestros sistemas

### ARKEMA GROUP

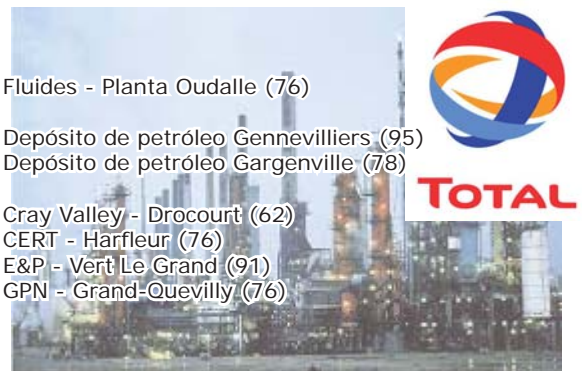
Arkema - Planta Balan (01)  
 Arkema - Planta Carling/Saint-Avoid (57)  
 Arkema - Planta Chauny (02)  
 Arkema - Planta Fos-sur-Mer (13)  
 Arkema - Planta Jarrie (38)  
 Arkema - Planta La Chambre (73)  
 Arkema - Planta Lacq/Mourenx (64)  
 Arkema - Planta Lannemezan (65)  
 Arkema - Planta Lavéra-Sud (13)  
 Arkema - Planta Mont (64)  
 Arkema - Planta Pierre-Bénite (69)  
 Arkema - Planta Saint Fons (69)  
 Arkema - Planta Serquigny (27)  
 Arkema - Planta Vauvert (30)



### TOTAL

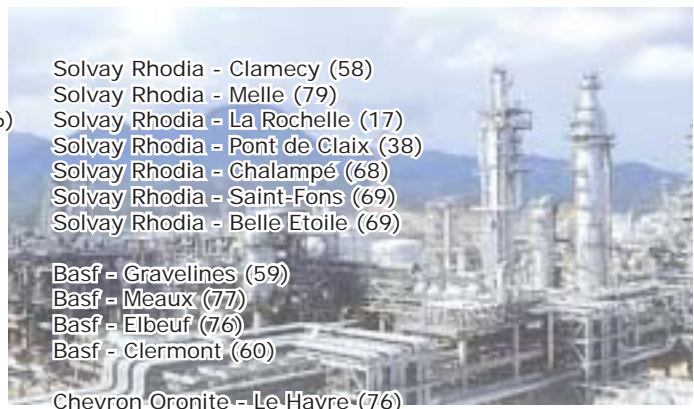
Total Petrochemicals France - Planta Gonfreville l'Orcher (76)  
 Total Petrochemicals France - Planta Carling Saint-Avoid (57)  
 Total Petrochemicals France - Planta Lavera (13)  
 Total Petrochemicals France - Planta Feyzin (69)  
 Total Petrochemicals France - Saint-Priest (69)  
 Total Petrochemicals - Planta Feluy (Belgique)  
 Total Refinería Des Flandres - Dunkerque (62)  
 Total Refinería de GrandPuits (77)  
 Total Refinería de Normandie (76)  
 Total Refinería de Donge (44)  
 Total Refinería de Feyzin (69)  
 Total Refinería de Provence - La Mède (13)

Total Fluides - Planta Oudalle (76)  
 Total Depósito de petróleo Gennevilliers (95)  
 Total Depósito de petróleo Gargenville (78)  
 Total Cray Valley - Drocourt (62)  
 Total CERT - Harfleur (76)  
 Total E&P - Vert Le Grand (91)  
 Total GPN - Grand-Quevilly (76)



### OTROS SITIOS :

Colas - Refinería de Dunkerque SRD ex ExxonMobil (62)  
 Exxon Mobil Esso - Refinería de Fos (13)  
 Exxon Mobil Esso - Refinería de Port-Jérôme-Gravenchon (76)  
 Ineos - Refinería de Lavéra (13)  
 Ineos - Ribecourt (60)  
 Ineos - Wingles ex BP (62)  
 Ineos - Mazingarbe (62)  
 Ineos - Sarralbe (57)  
 LyondellBasell - Refinería de Berre l'Etang ex SCHELL (13)  
 Petroplus - Refinería de Petit-Couronne (76)  
 Petroplus - Refinería de Reichstett ex SHELL (67)



## Extracto de algunas instalaciones equipadas con nuestros sistemas

### EDF CNPE – CENTRO NUCLEAR DE LA PRODUCCIÓN DE ELECTRICIDAD

EDF CNPE de BLAYAIS  
 EDF CNPE de BUGEY  
 EDF CNPE de CATTENOM  
 EDF CNPE de CHINON  
 EDF CNPE de CREYS-MALVILLE  
 EDF CNPE de CRUAS  
 EDF CNPE de DAMPIERRE  
 EDF CNPE de FESSENHEIM  
 EDF CNPE de FLAMANVILLE  
 EDF CNPE de GRAVELINES  
 EDF CNPE de PENLY  
 EDF CNPE de SAINT- LAURENT  
 EDF CNPE de TRICASTIN



### ÁMBITO NUCLEAR

CEA de Cadarache  
 CEA de Marcoule  
 AREVA NC Marcoule  
 AREVA NC de Beaumont la Hague  
 AREVA NC COMURHEX de Pierrelatte  
 AREVA NC EUROFDIF de Pierrelatte  
 AREVA NP CERCA FBFC de Romans sur Isère  
 ILL Instituto Laue Langevin de Grenoble  
 George Besse



### PRODUCCIÓN DE ENERGÍA

EDF Térmico BLENOD  
 EDF Térmico BORGOS  
 EDF Térmico LE HAVRE  
 EDF Térmico PORCHEVILLE  
 EDF Térmico VAIRES SUR MARNE  
 EDF Térmico VITRY SUR SEINE  
 EDF Hidráulico COUESQUE (Usine de LARDIT)  
 EDF Hidráulico FESSENHEIM  
 EDF Hidráulico GERSTHEIM  
 EDF Hidráulico KEMBS  
 EDF Hidráulico MARCKOLSHEIM  
 EDF Hidráulico OTTMARSHEIM  
 EDF Hidráulico REVIN  
 EDF Hidráulico RHINAU  
 EDF Hidráulico VOGELGRUN



Alstom Power Hidráulico NEROUE (SOUDAN)  
 Alstom Power Hidráulico KARUN 5 (TURQUIE)  
 Alstom Power Hidráulico UPPER VON GAND (TURQUIE)  
 Alstom Power Hidráulico DA-NHIM (VIETNAM)  
 Alstom Power Hidráulico KARIBA (ZAMBIE)

## Extracto de algunas instalaciones equipadas con nuestros sistemas

### AEROPUERTO CIVIL

Aéroport de Paris ADP	Roissy Charles De Gaulle Orly
DGAC DAC Oeste	Rennes - Saint-Jacques Deauville - Saint-Gatien Dinard, Pleurtuit, Saint-Malo, Lannion, Saint-Brieuc, Morlaix
DGAC DAC Suroeste	Bastia, Poretta
DGAC DSNA	Sainte-Baume



### BASE AÉREA MILITAR

BA 106	Bordeaux / Mérignac	BA 125	Istres / Le Tubé
BA 112	Reims / Champagne	BA 128	Metz / Frescaty
BA 113	Saint-Dizier / Robinson	BA 132	Colmar / Meyenheim
BA 118	Mont-de-Marsan	BA 217	Brétigny-Sur-Orge
BA 120	Cazaux	BA 702	Avord
BA 123	Orléans / Bricy	BA 705	Tours



### OTRAS REFERENCIAS AERONÁUTICAS

Airbus	Méaulte Nantes Saint-Nazaire
Eurocopter	Marignane
MBDA	Bourges
Socata	Tarbes
Sogerma	Merignac Rochefort



### HOSPITALES DE PARÍS

Hospital Armand-Trousseau  
Hospital Cochin  
Hospital Foch  
Hospital Saint-Antoine

### HOPITALES

CH de Béthune (62)  
CHU de Nice (06)  
CHU de Nîmes (30)  
CHU de Rouen (76)  
CHI de Créteil (94)  
CHI de Meulan - Les Mureaux (78)  
CHS de Dole - Saint Ylie (39)

Hospital de Tournon (07)  
Hospital de Vierzon (18)  
Hospital de La Loupe (28)  
Hospital de La Ferté Bernard (72)  
Hospital d'Elbeuf (76)  
Hospital de Remiremont (88)



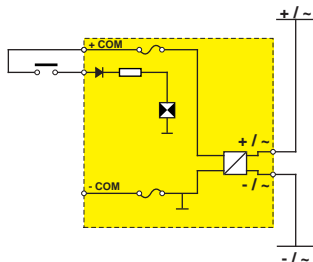
### OTRAS REFERENCIAS

Air Liquide  
Air Products



## DEFINICIÓN DE TIPOS DE ENTRADA Y CONEXIONES :

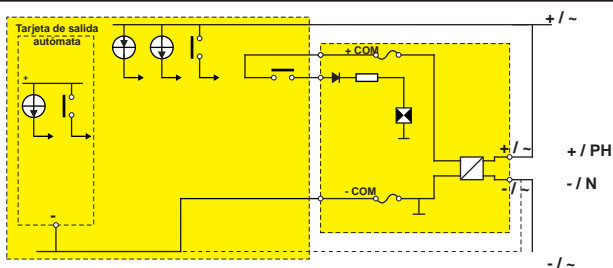
- Entrada de contacto seco
- Entrada positiva
- Entrada negativa
- Entrada por BUS RS485
- Entrada por contacto seco Y por BUS RS485



### Entrada por contacto seco :

El suministro del contacto se hace mediante el terminal «+COM» o «-COM» del panel A.M.I. (generalmente, la tensión de alimentación se suministra en CC. Este alimentación está internamente protegida contra las sobrecorrientes).

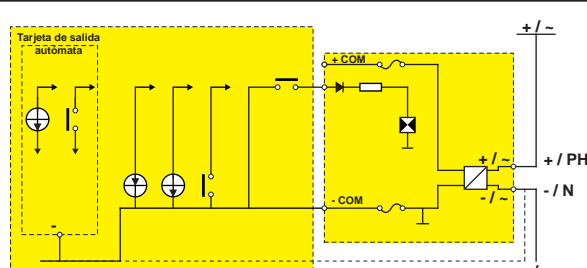
Dependiendo del modelo de tensión de alimentación del panel A.M.I. elegido, esta tensión puede ser con aislamiento galvánico o no.



### Entrada positiva :

El contacto de entrada se alimenta a partir de un «+» o de una tensión alternativa que tendrá la misma referencia que el terminal «+/Ph». En caso de tensión de entrada mediante una tensión positiva externa diferente, el retorno al negativo es requerida por el terminal «-/N» en tensión de alimentación CC o por el terminal «-COM».

Compruebe si el terminal «-COM» sobre el producto seleccionado.

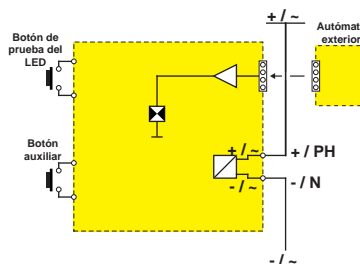


### Entrada negativa :

El contacto de entrada se alimenta a partir de un «-» que debe ser conectado al terminal «-COM» si es presente. En caso de alimentación en tensión CC, el terminal «-/N» no puede ser utilizado.

La entrada acepta la conexión de transistor de tipo colector abierto.

Compruebe si el terminal «-COM» sobre el producto seleccionado.



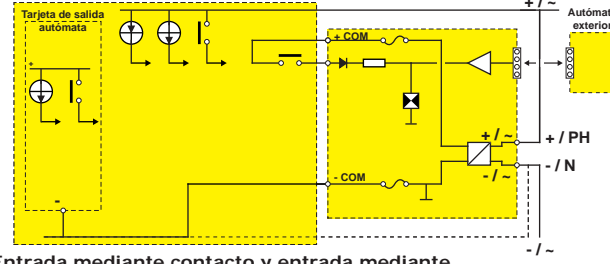
### Entrada mediante BUS RS485 :

Esta entrada es de tipo RS422/RS485 con protocolo MODBUS/JBUS. Un supervisor externo envía comandos de visualización para controlar el panel.

Pero las entradas «contacto» no están necesariamente presente. (Caso de J2005RS y J2405RS)

J3000 y J3500 caso de:

Las entradas «contacto» están presentes, y el BUS es bidireccional. Se hace posible leer el estado del panel, sino también activar las entradas por el bus y en las entradas «contacto».



### Entrada mediante contacto y entrada mediante BUS RS485 + centralización mediante BUS :

Caso del J3000RS y J3500RS :

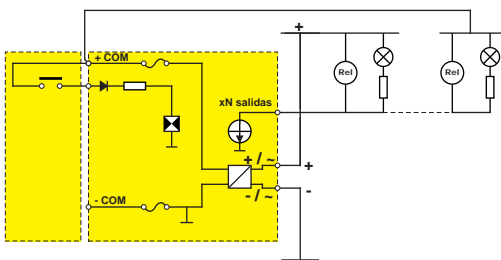
Los paneles están equipados con entradas de contacto. Un BUS RS422/485 con protocolo MODBUS permite de centralizar información por un controlador externo. El BUS es bidireccional.

- El supervisor externo puede recuperar las informaciones y las histórica del panel.
- Los canales del panel pueden ser activados por la entrada de contacto Y por el BUS (el supervisor puede enviar las ordenes de visualización al panel).
- El panel sigue siendo autónoma y gestiona sus propias alarmas (parpadear, reset ...).

Compruebe si el terminal «-COM» sobre el producto seleccionado.

## DEFINICIÓN DE LOS DIFERENTES TIPOS DE SALIDA Y ALIMENTACION :

- Salida «colector abierto»
- Salida de contacto seco
- Relé / Salida con seguridad positiva
- Alimentación con aislamiento galvánico
- Entrada aislada por alimentación con aislamiento galvánico



### Salida «Colector abierto» :

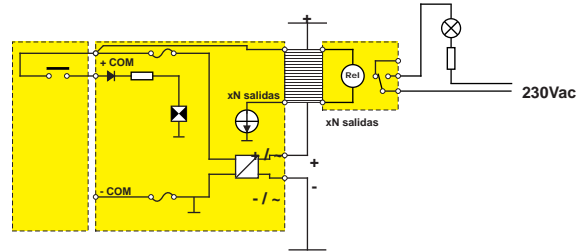
- En alimentación continua (24V/48V) , la salida se vuelve a «-» cuando se activa. Un relé o un Led externo conectado al «+» estará activado. Para otro tipo de alimentación, utilice el «+COM».

- En tensión de alimentación CC más importante o en tensión alternativa, relés o LED deben ser conectados al «+COM».

Prever una resistencia de limitación para las bombillas de tipo filamento.

Corriente de salida limitada a 150 mA.

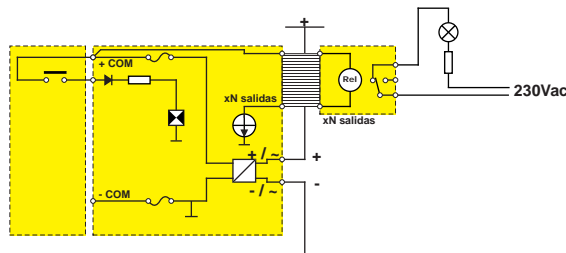
La mejor seguridad es utilizar la tarjeta interfaz de relé de A.M.I. en conexión rápida.



### Salida de contacto seco :

Una tarjeta interfaz de relé A.M.I. está conectada en la salida. Las salidas activan los relés los que están directamente alimentado desde el panel. Estos relés aportan un contacto seco 5A/230V (1RT) garantizando una separación eléctrica (aislamiento galvánico) entre las tensiones del panel y del usuario.

- Mejor seguridad operacional
- Conexión Fácil.
- Tiempo de montaje rápido.

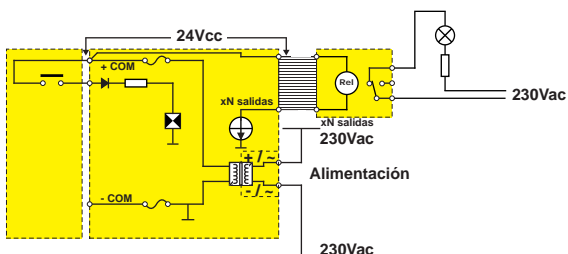


### Relé con seguridad positiva :

Para obtener una mayor seguridad, la salida «colector abierto» o el relé se activa de forma permanente. La salida estará desactivada para transmitir información. Esto permite un control permanente de la operación de la salida o el relé.

El diagrama muestra la posición de la salida cuando el panel NO está activado. En consecuencia, en caso de una salida de relé (ver el ejemplo en la foto en contra) la conexión debe hacerse entre los terminales 6B y 8B.

A.M.I. ha desarrollado una tarjeta de relé que permite conectar rápidamente mediante cable plano. La alimentación de los relés está suministrada por el panel.



### Entrada aislada llamada «a aislamiento galvanico» :

Está realizada solamente cuando el panel es del tipo «tensión a aislamiento galvanico».

En este caso, las entradas son de contacto seco y son alimentadas por el «+COM» del panel.

### Alimentación con aislamiento galvánico :

La alimentación del panel puede ser de dos tipos :

- **Alimentación directa** : en este caso, las entradas, las salidas y los componentes electrónicos internos están conectados directamente a la tensión de alimentación, con el riesgo de retorno, de cortocircuito, de descarga eléctrica. (Y, de manera general, un consumo mayor, calentamiento mas importante, la tolerancia sobre la tensión mas baja sobre la tensión nominal).
- **Alimentación con aislamiento galvánico** : La tensión de alimentación del panel está suministrada por un transformador de aislamiento o una fuente de alimentación conmutadas. No existe conexión entre la tensión de alimentación y el resto del aparato. En el caso de una alimentación de alta tensión, las entradas, salidas o electrónicos interno permanecen baja tensión.

Interés : Aumento de la seguridad, la disminución de las perturbaciones (retornos no deseados), de cortocircuito, el riesgo de electrocución, consumo mucho más bajo. Calentamiento mas bajo, aumento de tolerancia de la tensión de uso.

AJ1900-01-10C	sustituye por AJ1905-01-10C		
AJ1900-01-10CA	sustituye por AJ1905-01-10CA		
<b>AJ1905-01-10C</b>		<b>p62</b>	
<b>AJ1905-01-10CA</b>		<b>p62</b>	
AJ1900-05-11B	sustituye por AJ1900-05-11BT		
AJ1900-05-12B	sustituye por AJ1900-05-12BT		
AJ1900-05-13B	sustituye por AJ1900-05-13BT		
AJ1900-05-14B	sustituye por AJ1900-05-14BT		
AJ1900-05-20B	sustituye por AJ1900-05-20BT		
AJ1900-05-21B	sustituye por AJ1900-05-21BT		
AJ1900-05-22B	sustituye por AJ1900-05-22BT		
AJ1900-05-23B	sustituye por AJ1900-05-23BT		
AJ1900-05-24B	sustituye por AJ1900-05-24BT		
AJ1900-05-31B	sustituye por AJ1900-05-31BT		
AJ1900-05-32B	sustituye por AJ1900-05-32BT		
AJ1900-05-33B	sustituye por AJ1900-05-33BT		
AJ1900-05-34B	sustituye por AJ1900-05-34BT		
<b>AJ1900-05-11BT</b>		<b>p62</b>	
<b>AJ1900-05-12BT</b>		<b>p62</b>	
<b>AJ1900-05-13BT</b>		<b>p62</b>	
<b>AJ1900-05-14BT</b>		<b>p62</b>	
<b>AJ1900-05-20BT</b>		<b>p62</b>	
<b>AJ1900-05-21BT</b>		<b>p62</b>	
<b>AJ1900-05-22BT</b>		<b>p62</b>	
<b>AJ1900-05-23BT</b>		<b>p62</b>	
<b>AJ1900-05-24BT</b>		<b>p62</b>	
<b>AJ1900-05-31BT</b>		<b>p62</b>	
<b>AJ1900-05-32BT</b>		<b>p62</b>	
<b>AJ1900-05-33BT</b>		<b>p62</b>	
<b>AJ1900-05-34BT</b>		<b>p62</b>	
AJ1900-0x-20	a solicitud		
B0001-10-00	Por favor contáctenos		
B0001-10-10	Por favor contáctenos		
B0001-10-20	Por favor contáctenos		
B0001-12-00	Por favor contáctenos		
B0001-12-10	Por favor contáctenos		
B0001-12-20	Por favor contáctenos		
B0001-13-00	Por favor contáctenos		
B0001-13-10	Por favor contáctenos		
B0001-13-20	Por favor contáctenos		
<b>B0001-20-30</b>		<b>p15</b>	
<b>B0001-20-31</b>		<b>p15</b>	
<b>B0001-20-32</b>		<b>p15</b>	
<b>B0001-30-30</b>		<b>p15</b>	
<b>B0001-30-31</b>		<b>p15</b>	
<b>B0001-30-32</b>		<b>p15</b>	
B0001-40-00	Por favor contáctenos		
B0001-40-10	Por favor contáctenos		
B0001-40-20	Por favor contáctenos		
B0001-40-30	Por favor contáctenos		
B1201	Por favor contáctenos		
B1202	Por favor contáctenos		
B1203	Por favor contáctenos		
G0100-05-00	Por favor contáctenos		
G0100-05-10	Por favor contáctenos		
G0200	Por favor contáctenos		
G0700-02-30	Por favor contáctenos		
H3000	Por favor contáctenos		
H3600	Por favor contáctenos		
I1024	Por favor contáctenos		
I2124	Por favor contáctenos		
<b>J0500-00-00</b>		<b>p69</b>	
J1003	Por favor contáctenos		
J1800-01-10	sustituye por J1805-02-11		
J1800-02-10	sustituye por J1805-02-11		
J1800-02-11	sustituye por J1805-02-11		
J1800-02-20	Por favor contáctenos		
J1800-03-10	sustituye por J1805-02-11		
J1800-03-11	sustituye por J1805-02-11		
J1800-04-10	Por favor contáctenos		
J1800-04-10T	sustituye por J1805-05-11		
J1800-04-11T	sustituye por J1805-05-11		
J1800-04-20T	Por favor contáctenos		
J1800-05-10T	sustituye por J1805-05-11		
J1800-05-11T	sustituye por J1805-05-11		
J1800-05-20T	Por favor contáctenos		
J1800-14-10	Por favor contáctenos		
<b>J1805-02-11</b>		<b>p20</b>	
<b>J1805-04-11</b>		<b>p20</b>	
J1805-04-11T	sustituye por J1805-05-11		
<b>J1805-05-11</b>		<b>p20</b>	
J1805-05-11C	sustituye por J1805-05-11		
J1805-05-11T	sustituye por J1805-05-11		
<b>J1850-02-10</b>		<b>p24</b>	
<b>J1850-02-1H</b>		<b>p24</b>	
<b>J1850-02-20</b>		<b>p24</b>	
<b>J1850-02-2H</b>		<b>p24</b>	
<b>J1850-03-10</b>		<b>p24</b>	
<b>J1850-03-1H</b>		<b>p24</b>	
J1900-02-10	sustituye por J1905S-02-00		
J1900-02-12	sustituye por J1905S-02-00		
J1900-02-12MAT	producto reservado		
J1900-02-20	sustituye por J1905S-02-00		
J1900-02-22	sustituye por J1905S-02-00		
J1900-03-10C	sustituye por J1905S-02-00		
J1900-03-12C	sustituye por J1905S-02-00		
J1900-03-20C	sustituye por J1905S-02-00		
J1900-03-22C	sustituye por J1905S-02-00		
J1905-02-10	sustituye por J1905S-02-00		
J1905-02-10S-00	sustituye por J1905S-02-00S-00		
J1905-02-12	sustituye por J1905S-02-00		
J1905-02-20	sustituye por J1905S-02-00		
J1905-02-22	sustituye por J1905S-02-00		
J1905-03-10C	sustituye por J1905S-02-00		
J1905-03-12C	sustituye por J1905S-02-00		
J1905-03-20C	sustituye por J1905S-02-00		
J1905-03-22C	sustituye por J1905S-02-00		
J1905-05-10C	sustituye por J1905S-05-00		
J1905-05-10S-00	sustituye por J1905S-05-00S-00		
J1905-05-12C	sustituye por J1905S-05-00		
<b>J1905S-02-00</b>			<b>p32</b>
<b>J1905S-02-00S-00</b>			<b>p40</b>
<b>J1905S-02-05</b>			<b>p32</b>
<b>J1905S-02-05S-00</b>			<b>p40</b>
<b>J1905S-05-00</b>			<b>p32</b>
<b>J1905S-05-00S-00</b>			<b>p40</b>
<b>J1905S-05-05</b>			<b>p32</b>
<b>J1905S-05-05S-00</b>			<b>p40</b>
J2000-02-10	sustituye por J2005-02-11		
J2000-02-11	sustituye por J2005-02-11		
J2000-02-20	Por favor contáctenos		
J2000-02-21	Por favor contáctenos		
J2000-02-30	sustituye por J2005-02-30		
J2000-02-32	sustituye por J2005-02-32		
J2000-03-10	sustituye por J2005-02-11		
J2000-03-11	sustituye por J2005-02-11		
J2000-03-20	Por favor contáctenos		
J2000-03-30	sustituye por J2005-02-30		
J2000-03-32	sustituye por J2005-03-32		
J2000-04-10	Por favor contáctenos		
J2000-04-10C	Por favor contáctenos		
J2000-04-11	Por favor contáctenos		
J2000-04-20	Por favor contáctenos		
J2000-05-10C	Por favor contáctenos		
J2000-05-10T	sustituye por J2005-05-11		
J2000-05-11T	sustituye por J2005-05-11		
<b>J2001-00-00</b>			<b>p69</b>
<b>J2001-00-05</b>			<b>p69</b>
<b>J2001-00-10</b>			<b>p69</b>
<b>J2001-00-15</b>			<b>p69</b>
<b>J2001-00-20</b>			<b>p69</b>
<b>J2001-00-25</b>			<b>p69</b>
<b>J2001-00-30</b>			<b>p69</b>
<b>J2001-00-35</b>			<b>p69</b>
<b>J2001-00-40</b>			<b>p69</b>
<b>J2001-00-45</b>			<b>p69</b>
<b>J2005-02-11</b>			<b>p20</b>
<b>J2005-02-30</b>			<b>p26</b>
<b>J2005-02-32</b>			<b>p26</b>
<b>J2005-03-30</b>			<b>p26</b>
<b>J2005-03-32</b>			<b>p26</b>
<b>J2005-04-11</b>			<b>p20</b>
J2005-04-11T	sustituye por J2005-05-11		
<b>J2005-05-11</b>			<b>p20</b>
J2005-05-11C	sustituye por J2005-05-11		
J2005-05-11T	sustituye por J2005-05-11		
<b>J2101-00-00</b>			<b>p69</b>
<b>J2101-00-05</b>			<b>p69</b>
<b>J2101-00-10</b>			<b>p69</b>
<b>J2101-00-15</b>			<b>p69</b>
<b>J2101-00-20</b>			<b>p69</b>
<b>J2101-00-25</b>			<b>p69</b>
<b>J2101-00-30</b>			<b>p69</b>
<b>J2101-00-35</b>			<b>p69</b>
J2400-01-11	sustituye por J2405-02-11		
J2400-02-10	sustituye por J2405-02-11		
J2400-02-11	sustituye por J2405-02-11		
J2400-02-20	Por favor contáctenos		
J2400-02-30	sustituye por J2405-02-30		
J2400-02-32	sustituye por J2405-02-32		
J2400-03-10	sustituye por J2405-02-11		
J2400-03-11	sustituye por J2405-02-11		
J2400-03-20	Por favor contáctenos		
J2400-03-30	sustituye por J2405-02-30		
J2400-03-32	sustituye por J2405-02-32		
J2400-04-10C	Por favor contáctenos		
J2400-04-10T	sustituye por J2405-05-11		
J2400-04-11C	Por favor contáctenos		
J2400-05-10T	sustituye por J2405-05-11		
J2400-05-11T	sustituye por J2405-05-11		
J2400-05-20T	sustituye por J2405-05-11		
J2400-14-10	Por favor contáctenos		

J2405-02-11		p20
J2405-02-30		p26
J2405-02-32		p26
J2405-03-30		p26
J2405-03-32		p26
J2405-04-11		p20
J2405-04-11T	sustituye por J2405-05-11	
J2405-05-11		p20
J2405-05-11C	sustituye por J2405-05-11	
J2405-05-11T	sustituye por J2405-05-11	
J3000-02-10/J3105-02-10		p42
J3000-02-12/J3105-02-12		p42
J3000-02-124/J3105-02-124		p42
J3000-02-14/J3105-02-14		p42
J3000-02-147	sustituye por J3105-02-14	
J3000-02-17	sustituye por J3105-02-10	
J3000-02-20/J3105-02-20		p42
J3000-02-22/J3105-02-22		p42
J3000-03-10/J3105-03-10		p42
J3000-03-12/J3105-03-12		p42
J3000-03-124/J3105-03-124		p42
J3000-03-14/J3105-03-14		p42
J3000-03-147	sustituye por J3105-03-14	
J3000-03-17	sustituye por J3105-03-10	
J3000-04-10/J3105-04-10		p42
J3000-04-12/J3105-04-12		p42
J3000-04-14/J3105-04-14		p42
J3000-06-10		p42
J3001-00-50		p42
J3001-02-10		p42
J3001-03-10		p42
J3001-03-14		p42
J3001-04-10		p42
J3500-02-10C		p50
J3500-02-10V		p50
J3500-02-124C		p50
J3500-02-124V		p50
J3500-02-12C		p50
J3500-02-12V		p50
J3500-02-14C		p50
J3500-02-14V		p50
J3500-02-20C		p50
J3500-02-20V		p50
J3500-02-224C		p50
J3500-02-224V		p50
J3500-02-22C		p50
J3500-04-10C		p50
J3500-04-10V		p50
J3500-04-124C		p50
J3500-04-12C		p50
J3500-04-12V		p50
KJ1900-1		p68
KJ3000-1		p68
KJ3500-1		p68
M0601-02-02	Por favor contáctenos	
M0601-02-04	Por favor contáctenos	
M0601-02-11	Por favor contáctenos	
M0601-02-20	Por favor contáctenos	
M0601-02-40	Por favor contáctenos	
M0605-02-01	Por favor contáctenos	
M0605-02-02	Por favor contáctenos	
M0700-02-30	sustituye por PANEL'PC	
M0700-30-10	sustituye por PANEL'PC	
M0720		p69
M0721	Por favor contáctenos	
M0722		p69
M0723	Por favor contáctenos	
M0730		p69
M0731		p69
M0800-00-10	Por favor contáctenos	
M0800-00-11	Por favor contáctenos	
M0800-00-20		p66
M0800		p66
M0800a	Por favor contáctenos	
M0810		p66
M0812		p66
M0812a	sustituye por M0812	
M0812b	Por favor contáctenos	
M0815		p66
M0815a		p66
M0816		p66
M0816a	sustituye por M0816	
M0817		p66
M0900-02-00	Por favor contáctenos	
M0900-02-01		p67
M0900-02-20		p67
M0901-01-01	Por favor contáctenos	
M0901-01-02	Por favor contáctenos	
M0901-01-22	Por favor contáctenos	
M0901-02-00	Por favor contáctenos	
M0901-02-01		p67
M0901-02-02		p67
M0901-02-03	Por favor contáctenos	
M0901-02-20		p67
M0901-02-21	Por favor contáctenos	
M0901-02-22		p67
M0901-02-50		p67

M0901-02-50a	Por favor contáctenos	
M0901-02-51		p67
M0901-02-52		p67
M0901-02-53		p67
M0901-02-53a	Por favor contáctenos	
M0901-02-54		p67
M0901-02-55		P67
M0901-02-56		p67
M0901-03-01		p67
M1900-04-10	Por favor contáctenos	
M2900-0x-00	Por favor contáctenos	
M2901-0x-00	Por favor contáctenos	
MJ1900-01-02	Por favor contáctenos	
PAN35-02-13 (o 13A)		p8
PAN35-02-113 (o 13A)		p8
PAN35-05-13 (o 13A), 13Tx y 13Bx		p8
PAN35-05-113		p8
PAN35-05-123 y 123S1		p8
PAN35-55-13 (o 13A)		p8
PAN35E-02-113	sustituye por PAN35-02-113	
PAN35E-02-123	sustituye por PAN35-05-123	
PAN35E-03-113	sustituye por PAN35-02-113	
PAN35E-03-123	sustituye por PAN35-05-123	
PAN3V-02-10	sustituye por PAN35-02-13	
PAN3V-02-11	sustituye por PAN35-02-13	
PAN3V-02-13	sustituye por PAN35-02-13	
PAN3V-03-10	sustituye por PAN35-02-13	
PAN3V-03-13	sustituye por PAN35-02-13	
PAN3V-04-10	sustituye por PAN35-05-13	
PAN3V-04-13	sustituye por PAN35-05-13	
PAN3V-05-13	sustituye por PAN35-05-13	
PAN3V-54-10	sustituye por PAN35-55-13	
PAN3V-54-13	sustituye por PAN35-55-13	
PAN3V-55-10	sustituye por PAN35-55-13	
PAN3V-55-11	sustituye por PAN35-55-13	
PAN3V-55-13	sustituye por PAN35-55-13	
PAN3VE-02-10	sustituye por PAN35-02-13	
PAN3VE-02-13	sustituye por PAN35-02-13	
PAN3VE-03-10	sustituye por PAN35-02-13	
PAN3VE-03-13	sustituye por PAN35-02-13	
PAN35BV-02-13		p8
PAN35BV-02-113		p8
PAN35BV-05-13, 13Tx y 13Bx		p8
PAN35BV-05-113		p8
PAN35BV-05-123 y 123S1		p8
PAN35BV-55-13		p8
PAN35BVE-02-113	sustituye por PAN35BV-02-113	
PAN35BVE-02-123	sustituye por PAN35BV-05-123	
PAN35BVE-03-113	sustituye por PAN35BV-02-113	
PAN35BVE-03-123	sustituye por PAN35BV-05-123	
PAN3VBV-02-10	sustituye por PAN35BV-02-13	
PAN3VBV-02-13	sustituye por PAN35BV-02-13	
PAN3VBV-03-10	sustituye por PAN35BV-02-13	
PAN3VBV-03-10	sustituye por PAN35BV-02-13	
PAN3VBV-55-10	sustituye por PAN35BV-55-13	
PAN3VBV-55-13	sustituye por PAN35BV-55-13	
PAN35SH-02-13		p8
PAN35SH-02-113		p8
PAN35SH-05-13, 13Tx y 13Bx		p8
PAN35SH-05-113		p8
PAN35SH-05-123 y 123S1		p8
PAN35SH-55-13		p8
PAN35SHE-02-123	sustituye por PAN35SH-05-123	
PAN35SHE-03-123	sustituye por PAN35SH-05-123	
PAN3VSH-02-13	sustituye por PAN35SH-02-13	
PAN3VSH-02-1302	sustituye por PAN35SH-02-13	
PAN3VSH-02-132	sustituye por PAN35SH-05-123	
PAN3VSH-02-1322	sustituye por PAN35SH-05-123	
PAN3VSH-03-13	sustituye por PAN35SH-02-13	
PAN3VSH-03-1302	sustituye por PAN35SH-02-13	
PAN3VSH-03-132	sustituye por PAN35SH-05-123	
PAN45-02-13 (o 13A)		p8
PAN45-02-113		p8
PAN45-04-13 (o 13A)		p8
PAN45-05-113		p8
PAN45-55-13 (o 13A)		p8
PAN4V-02-10	sustituye por PAN45-02-13	
PAN4V-02-13	sustituye por PAN45-02-13	
PAN4V-03-10	sustituye por PAN45-02-13	
PAN4V-03-13	sustituye por PAN45-02-13	
PAN45BV-02-13		p8
PAN45BV-02-113		p8
PAN45BV-04-13		p8
PAN45BV-05-113		p8
PAN45BV-55-13		p8
PAN45SH-02-13		p8
PAN45SH-02-113		p8
PAN45SH-04-13		p8
PAN45SH-05-113		p8
PAN45SH-55-13		p8
PANEL'PC		p64



Page 1 / 3



Marine & Offshore  
Division

**Certificate number:** 09168/D0 BV  
**File number:** AP 3251  
**Product code:** 39911

This certificate is not valid when presented without the full attached schedule composed of 7 sections

www.veristar.com

---

## TYPE APPROVAL CERTIFICATE

This certificate is issued to  
**A.M.I. Automatisme Micro Informatique Industriels**  
Saint Marcel - FRANCE

for the type of product  
**MAIN ALARM SYSTEMS**  
Machinery Alarm Panel  
Type J1905S, J3000, J3500

**Requirements:**  
Bureau Veritas Rules for the Classification of Steel Ships.

Page 1 / 2



Marine & Offshore  
Division

**Certificate number:** 09169/D0 BV  
**File number:** AP 3250  
**Product code:** 4161D

This certificate is not valid when presented without the full attached schedule composed of 7 sections

www.veristar.com

---

## TYPE APPROVAL CERTIFICATE

This certificate is issued to  
**A.M.I. Automatisme Micro Informatique Industriels**  
Saint Marcel - FRANCE

for the type of product  
**MISCELLANEOUS SWITCHBOARD INSTRUMENTS**  
Series J2005: J1805, J2005, J2405  
Series B1200: B0400, B1200  
Series PAN35, PAN45: PAN35, PAN45, PAN35BV, PAN45BV, PAN35SH & PAN45SH.

**Requirements:**  
Bureau Veritas Rules for the Classification of Steel Ships.

This certificate will expire on: **30 Sep 2021**

**For BUREAU VERITAS,**  
At BV SAINT QUENTIN-EN-YVELINES, on 30 Sep 2016,  
Antoine PERRIN




---

This certificate remains valid until the date stated above, unless cancelled or revoked, provided the conditions indicated in the subsequent page(s) are complied with and the product remains satisfactory in service. This certificate will not be valid if the applicant makes any changes or modifications to the approved product, which have not been notified to, and agreed in writing with BUREAU VERITAS. Should the specified regulations or standards be amended during the validity of this certificate, the product(s) is/are to be re-approved prior to it/they being placed on board vessels to which the amended regulations or standards apply. This certificate is issued within the scope of the General Conditions of BUREAU VERITAS Marine & Offshore Division available on the internet site www.veristar.com. Any Person not a party to the contract pursuant to which this document is delivered may not assert a claim against BUREAU VERITAS for any liability arising out of errors or omissions which may be contained in said document, or for errors of judgement, fault or negligence committed by personnel of the Society or of its Agents in establishment or issuance of this document, and in connection with any activities for which it may provide.


The electronic version is available at: <http://www.veristarp.com/veristarb/jsp/viewPublicPdfType.jsp?id=j3305k4nh>  
BV Mod. Ad.E 530 October 2014

This certificate consists of 2 page(s)

Page 2 / 2

approval procedures for the product identified above which

**27 Sep 2021**



---

the conditions indicated in the subsequent page(s) are complied with and the product remains satisfactory in service. This certificate will not be valid if the applicant makes any changes or modifications to the approved product, which have not been notified to, and agreed in writing with BUREAU VERITAS. Should the specified regulations or standards be amended during the validity of this certificate, the product(s) is/are to be re-approved prior to it/they being placed on board vessels to which the amended regulations or standards apply. This certificate is issued within the scope of the General Conditions of BUREAU VERITAS Marine & Offshore Division available on the internet site www.veristar.com. Any Person not a party to the contract pursuant to which this document is delivered may not assert a claim against BUREAU VERITAS for any liability arising out of errors or omissions which may be contained in said document, or for errors of judgement, fault or negligence committed by personnel of the Society or of its Agents in establishment or issuance of this document, and in connection with any activities for which it may provide.

PublicPdfType.jsp?id=xxlcrte7x9  
This certificate consists of 3 page(s)



3, Rue de la Garenne - Z.I. de Vernon  
27950 SAINT MARCEL - FRANCE  
tél. : +33 (0)2 32 51 47 16  
Fax : +33 (0)2 32 21 13 73  
<http://www.ami-control.com>  
✉ : [contact@ami-control.com](mailto:contact@ami-control.com)